

EXE-1

DER BRUDER IST ARM. DER VATER IST NICHT  
 THE BROTHER IS POOR THE FATHER IS NOT  
 SCHLECHT. IST DER ONKEL HIER? NEIN, ER IST  
 BAD IS THE UNCLE HERE NO HE IS  
 DORT. IST DER LADEN NICHT HIER? JA ER IST HIER.  
 THERE IS THE SHOP NOT HERE YES HE IS HERE  
 DER BÄCKER IST OFT GANZ UNEHRLICH. DER  
 THE BAKER IS OFTEN QUITE DISHONEST THE  
 SCHÜLER IST MANCHMAL BÖSE. IST DER APFEL  
 PUPIL IS SOMETIMES ANGRY IS THE APPLE  
 NICHT GUT? NEIN ER IST SCHLECHT. IST DER  
 NOT GOOD NO HE IS BAD IS THE  
 GARTEN SCHÖN? JA ER IST SCHÖN. IST DER  
 GARDEN BEAUTIFUL YES HE IS BEAUTIFUL IS THE  
 LEHRER IMMER FREUNDLICH? NEIN ER IST MANCHMAL  
 TEACHER ALWAYS FRIENDLY NO HE IS SOMETIMES  
 BÖSE. IST DER ONKEL ARM? NEIN ER IST GANZ  
 ANGRY IS THE UNCLE POOR NO HE IS QUITE  
 REICH.  
 RICH



\* ALL · GRAMMAR · POINTS · IN · GREEN \*

EXE-2

DIE BRÜDER SIND ARM DIE VÄTER SIND NICHT  
 THE BROTHERS ARE POOR THE FATHERS ARE NOT  
 SCHLECHT SIND DIE ONKEL HIER? NEIN, SIE SIND  
 BAD ARE THE UNCLES HERE NO THEY ARE  
 DORT SIND DIE LÄDEN NICHT HIER? JA, SIE SIND  
 THERE ARE THE SHOPS NOT HERE YES THEY ARE  
 HIER DIE BÄCKER SIND OFT GANZ UNEHRLICH  
 HERE THE BAKERS ARE OFTEN QUITE DISHONEST  
 DIE SCHÜLER SIND MANCHMAL BÖSE SIND DIE ÄPFEL  
 THE PUPILS ARE SOMETIMES ANGRY ARE THE APPLES  
 NICHT GUT? NEIN, SIE SIND SCHLECHT SIND DIE  
 NOT GOOD NO THEY ARE BAD ARE THE  
 GÄRTEN SCHÖN? JA, SIE SIND SCHÖN SIND DIE  
 GARDENS BEAUTIFUL YES THEY ARE BEAUTIFUL ARE THE  
 LEHRER IMMER FREUNDLICH? NEIN, SIE SIND  
 TEACHERS ALWAYS FRIENDLY NO THEY ARE  
 MANCHMAL BÖSE SIND DIE ONKEL ARM? NEIN, SIE  
 SOMETIMES ANGRY ARE THE UNCLES POOR NO THEY  
 SIND GANZ REICH  
 ARE QUITE RICH

EXE-3

DIE STADT IST SEHR ALT IST DIE NUSS REIF?  
 THE CITY IS VERY OLD IS THE NUT RIPE  
 DIE KUH IST NICHT BRAUN DIE MAGD IST NICHT SEHR GROSS  
 THE COW IS NOT BROWN THE MAID IS NOT VERY TALL  
 IST DIE NACHT NICHT DUNKEL? IST DIE WURST FERTIG?  
 IS THE NIGHT NOT DARK IS THE SAUSAGE READY  
 DIE WAND IST SEHR SCHÖN IST DIE HAND BRAUN?  
 THE WALL IS VERY BEAUTIFUL IS THE HAND BROWN  
 NEIN, SIE IST WEISS IST DIE KUH DURSTIG? NEIN, SIE IST  
 NO SHE IS WHITE IS THE COW THIRSTY NO SHE IS  
 HUNGRIG DIE STADT IST NICHT ALT SIE IST NEU IST DIE  
 HUNGRY THE CITY IS NOT OLD SHE IS NEW IS THE  
 MAUS IMMER KLEIN?  
 MOUSE ALWAYS SMALL

\* THIS · BOOK · HAS · NO · VOCABULARY · \*



EXE-3 DIE · MAGD · IST · MANCHMAL · SEHR · FREUNDLICH

THE MAID IS SOMETIMES VERY FRIENDLY

DIE · NUSS · IST · ALT · UND · SAUER

THE NUT IS OLD AND SOUR

DIE · NACHT · IST · GANZ

THE NIGHT IS QUITE

SCHWARZ ·

BLACK

DIE · MAGD · IST · GROSS · UND · DÜNN

THE MAID IS TALL AND THIN

EXE-4 DIE · STÄDTE · SIND · SEHR · ALT

THE CITIES ARE VERY OLD

SIND · DIE · NÜSSE

ARE THE NUTS

REIF?

RIPE

DIE · KÜHE · SIND · NICHT · BRAUN

THE COWS ARE NOT BROWN

DIE · MÄGDE · SIND

THE MAIDS ARE

NICHT · SEHR · GROSS

NOT VERY TALL

SIND · DIE · NÄCHTE · NICHT · DUNKEL?

ARE THE NIGHTS NOT DARK

SIND · DIE · WÜRSTE · FERTIG?

ARE THE SAUSAGES READY

DIE · WÄNDE · SIND · SEHR · SCHÖN

THE WALLS ARE VERY BEAUTIFUL

SIND · DIE · HÄNDE · BRAUN?

ARE THE HANDS BROWN

NEIN · SIE · SIND · WEISS

NO THEY ARE WHITE

SIND · DIE

ARE THE

KÜHE · DURSTIG?

COWS THIRSTY

NEIN · SIE · SIND · HUNGRIG

NO THEY ARE HUNGRY

DIE · STÄDTE

THE CITIES

SIND · NICHT · ALT · SIE · SIND · NEU

ARE NOT OLD THEY ARE NEW

SIND · DIE · MÄUSE · IMMER

ARE THE MICE ALWAYS

KLEIN?

SMALL

DIE · MÄGDE · SIND · MANCHMAL · SEHR · FREUNDLICH

THE MAIDS ARE SOMETIMES VERY FRIENDLY

DIE · NÜSSE · SIND · ALT · UND · SAUER

THE NUTS ARE OLD AND SOUR

DIE · NÄCHTE · SIND · GANZ

THE NIGHTS ARE QUITE

SCHWARZ

BLACK

DIE · MÄGDE · SIND · GROSS · UND · DÜNN

THE MAIDS ARE TALL AND THIN

EXE-5 DAS · LIED · IST · NICHT · SEHR · SCHÖN

THE SONG IS NOT VERY BEAUTIFUL

DAS · RAD · IST

THE WHEEL IS

RUND ·

ROUND

IST · DAS · DORF · NICHT · KLEIN · UND · SEHR · ALT?

IS THE VILLAGE NOT SMALL AND VERY OLD

DAS · EI · IST · NICHT · RUND

THE EGG IS NOT ROUND

DAS · DACH · IST · ROT

THE ROOF IS RED

DAS · BUCH

THE BOOK

IST · NICHT · ZU · SCHWER

IS NOT TOO HEAVY

IST · DAS · GLAS · NICHT · LEER?

IS THE GLASS NOT EMPTY

NEIN, ES · IST · FAST · ZU · VOLL

NO IT IS ALMOST TOO FULL

IST · DAS · WORT · LEICHT?

IS THE WORD EASY

NEIN · ES · IST · SEHR · LANG · UND · SCHWER

NO IT IS VERY LONG AND DIFFICULT

IST · DAS · KIND · GROSS?

IS THE CHILD BIG?

NEIN · ES · IST · SEHR · KLEIN

NO IT IS VERY SMALL

DAS · HAUS · IST · ZIEMLICH · HOCH

THE HOUSE IS FAIRLY TALL

IST · DAS · FELD · RUND · ODER · VIERECKIG?

IS THE FIELD ROUND OR SQUARE

ES · IST · VIERECKIG ·

IT IS SQUARE

DAS · KLEID · IST · GANZ · NEU, ABER · ES · IST · NICHT · SEHR · SCHÖN

THE DRESS IS QUITE NEW BUT IT IS NOT VERY BEAUTIFUL

DAS · BLATT · IST · LANG · UND · GRÜN

THE LEAF IS LONG AND GREEN

IST · DAS · HAUS · NICHT · ZU ·

IS THE HOUSE NOT TOO

NIEDRIG?

LOW

EXE-6 DIE · LIEDER · SIND · NICHT · SEHR · SCHÖN

THE SONGS ARE NOT VERY BEAUTIFUL

DIE · RÄDER

THE WHEELS

SIND · RUND

ARE ROUND

SIND · DIE · DÖRFER · NICHT · KLEIN · UND · SEHR · ALT?

ARE THE VILLAGES NOT SMALL AND VERY OLD

DIE · EIER · SIND · NICHT · RUND ·

THE EGGS ARE NOT ROUND

DIE · DÄCHER · SIND · ROT

THE ROOFS ARE RED

DIE · BÜCHER · SIND · NICHT · ZU · SCHWER

THE BOOKS ARE NOT TOO HEAVY



**EXE-6**

SIND . DIE . GLÄSER . NICHT . LEER?

NEIN, SIE . SIND .

ARE THE GLASSES NOT EMPTY

NO THEY ARE

FAST . ZU . VOLL

SIND . DIE . WÖRTER . LEICHT?

NEIN, SIE

ALMOST TOO FULL

ARE THE WORDS

EASY

NO THEY

SIND . SEHR . LANG . UND . SCHWER

SIND . DIE . KINDER . GROSS?

ARE VERY LONG AND DIFFICULT

ARE THE CHILDREN BIG

NEIN . SIE . SIND . SEHR . KLEIN

DIE . HÄUSER . SIND . ZIEMLICH

NO THEY ARE VERY SMALL

THE HOUSES ARE FAIRLY

HOCH

SIND . DIE . FELDER . RUND . ODER . VIERECKIG?

TALL

ARE THE FIELDS ROUND OR

SQUARE

SIE . SIND . VIERECKIG

DIE . KLEIDER . SIND . GANZ . NEU, ABER . SIE

THEY ARE SQUARE

THE DRESSES

ARE QUITE NEW

BUT THEY

SIND . NICHT . SEHR . SCHÖN

DIE . BLÄTTER . SIND . LANG . UND . GRÜN

ARE NOT VERY BEAUTIFUL

THE LEAVES

ARE LONG AND GREEN

SIND . DIE . HÄUSER . NICHT . ZU . NIEDRIG?

ARE THE HOUSES

NOT TOO

LOW

**REVISION - EXERCISE**

SIND . DIE . GÄRTEN . LANG . UND . SCHÖN?

ARE THE GARDENS

LONG AND

BEAUTIFUL

SIE . SIND . SCHÖN, ABER . SIE . SIND . NICHT . SEHR . LANG

THEY ARE BEAUTIFUL

BUT THEY

ARE NOT

VERY LONG

IST . DER . SCHNEIDER . IMMER . EHRLICH?

JA . ER . IST . IMMER

IS THE TAILOR

ALWAYS

HONEST

YEAH HE IS

ALWAYS

EHRLICH

IST . DAS . GLAS . IMMER . VOLL?

NEIN, ES . IST . OFT

HONEST

IS THE GLASS

ALWAYS

FULL

NO

IT IS OFTEN

LEER

SIND . DIE . STÄDTE . ALT . ODER . NEU?

SIE . SIND . ALT

EMPTY

ARE THE CITIES

OLD OR

NEW

THEY ARE OLD

DIE . FELDER . SIND . FAST . IMMER . GRÜN.

SIND . DIE . NÜSSE

THE FIELDS

ARE NEARLY

ALWAYS

ARE THE

NUTS

NICHT . REIF?

DIE . ÄPFEL . SIND . ZU . GRÜN . UND . SAUER

NOT RIFE

THE APPLES ARE TOO GREEN AND

SOUR

IST . DAS . HAUS . GROSS . ODER . KLEIN?

ES . IST . SEHR . GROSS

IS THE HOUSE

BIG

OR

SMALL

IT IS

VERY BIG

SIND . DIE . LÄDEN . IMMER . LEER?

NEIN, SIE . SIND . SELTEN

ARE THE SHOPS

ALWAYS

EMPTY

NO

THEY ARE

SELDOM

LEER.

SIND . DIE . MÄGDE . GROSS . UND . DÜNN?

NEIN . SIE

EMPTY

ARE THE MAIDS

TALL

AND THIN

NO THEY

SIND . KLEIN . UND . DICK

SIND . DIE . KINDER . IMMER . GUT?

ARE SMALL AND FAT

ARE THE CHILDREN

ALWAYS

GOOD

NEIN, SIE . SIND . MANCHMAL . SEHR . BÖSE

DIE . NACHT . IST

NO THEY ARE SOMETIMES

VERY WICKED

THE NIGHT IS

LANG . UND . SEHR . DUNKEL

DER . BRUDER . IST . ARM, ABER

LONG AND VERY

DARK

THE BROTHER IS

POOR

BUT

GANZ . EHRLICH, UND . DER . VATER . IST . REICH, ABER . GANZ

QUITE HONEST

AND THE FATHER

IS

RICH

BUT

QUITE

UNEHRLICH.

DIE . LIEDER . SIND . ZU . LANG . UND . ZU . SCHWER

DISHONEST

THE SONGS

ARE TOO

LONG

AND TOO

DIFFICULT

HIER . IST . DAS . DORF . UND . DORT (OR-DA)

IST . DAS . HAUS

HERE IS THE VILLAGE AND THERE

IS THE

HOUSE

DAS . KIND . IST . FAST . IMMER . HUNGRIG

THE CHILD IS NEARLY ALWAYS HUNGRY



**EXE-7** ICH - BESUCHE ①  
WIR - BESUCHEN

TELEFONIERT - SIE?  
TELEFONIEREN SIE  
DIE - MAGD - KOCHT  
DIE - MÄGDE - KOCHEN

DU - SAGST  
IHR - SAGT

- ① I - VIST ② YOU - SEEK ③ HE - SAYS ④ TELEPHONE - SHE  
⑤ THE - BROTHER - LAUGHS ⑥ THE - MAID - COOKS ⑦ PLAYS - THE - PUPIL  
⑧ YOU - SAY ⑨ I - HEAR ⑩ SHE - HATES ⑪ YOU - SEEK

**EXE-8** TRÄUMEN - WIR? ①  
TRÄUME - ICH

DIE - ONKEL - REISEN  
DER - ONKEL - REIST  
SIE - ARBEITEN  
SIE - ARBEITET

ANTWORTEN - DIE - LEHRER? ⑩  
ANTWORTET - DER - LEHRER

- ① DREAM - WE ② YOU (PL) ANSWER ③ THEY - DRAW  
④ THE - UNCLE - TRAVELS ⑤ THE - CHILD - BREATHES ⑥ HEARS - SHE YOU  
⑦ SHE - WORKS ⑧ THE - BROTHER - HATES ⑨ I - SMILE  
⑩ ANSWERS - THE - TEACHER

**EXE-9** ICH - HÖRE - DIE - KUH  
I HEAR THE COW

DIE - MÄGDE - KOCHEN - DIE - WÜRSTE  
THE MAIDS BOIL THE SAUSAGES

DU - SUCHST - DIE - NÜSSE  
YOU SEEK THE NUTS

KLEIDER  
DRESSES

DIE - GLÄSER  
THE GLASSES

ZEICHNET - DAS - HAUS  
DRAWS THE HOUSE

WIR - SUCHEN - DIE - KÜHE  
WE SEEK THE COWS

SCHICKEN - SIE - DIE - BÜCHER?  
SEND YOU THE BOOKS

TANZEN - SIE - NICHT?  
DANCE YOU NOT

SPIELEN - DIE - KINDER?  
PLAY THE CHILDREN

TRÄUME - ICH?  
DREAM I

**EXE-10** BESUCHST - DU - DEN - ONKEL?  
VISITS YOU THE UNCLE

EIER.  
EGGS

REICHT - DAS - KLEID  
PASSES THE - DRESS

WIR - HÖREN - DIE - SCHÜLER  
WE TO-HEAR THE PUPILS

WÜRSTE.  
SAUSAGES

DIE - MAGD - KOCHT - DEN - ÄPFEL  
THE MAID COOKS THE APPLE

DU - SUCHST  
IHR - SUCHT

③ DER - BRUDER - LACHT  
DIE - BRÜDER - LACHEN  
SPIELT - DER - SCHÜLER?  
SPIELEN - DIE - SCHÜLER

ICH - HÖRE  
WIR - HÖREN

⑩ SIE - HASST  
SIE - HASSEN

ER - SAGT  
SIE - SAGEN

⑪ SIE - SUCHEN  
SIE - SUCHEN

IHR - ANTWORTET  
DU - ANTWORTET

DIE - KINDER - ATMEN ③  
DAS - KIND - ATMET

DIE - BRÜDER - HASSEN  
DER - BRUDER - HASST

SIE - ZEICHNEN  
ER - ZEICHNET

HÖREN - SIE?  
HÖREN - SIE

WIR - LÄCHELN  
ICH - LÄCHLE

DER - ONKEL - HASST - DIE - MAGD  
THE UNCLE HATES THE MAID

WIR - LIEBEN - DIE - MAGD  
WE LOVE THE MAID

DIE - SCHNEIDER - MACHEN - DIE  
THE TAILORS MAKE THE

DER - BRUDER - BESUCHT - DAS - DORF  
THE BROTHER VISITS THE VILLAGE

ICH - REICHE  
I PASS

DIE - KINDER - HASSEN - DAS - LIED  
THE CHILDREN HATE THE SONG

SIE  
SHE

ICH - LÄCHLE, ABER - SIE - WEINT  
I SMILE BUT SHE WEEPS

ICH - HÖRE - DIE - MÄUSE  
I HEAR THE MICE

RAUCHT - SIE?  
SMOKES SHE

ARBEITET - DER - VATER?  
WORKS THE FATHER

KOCHT - DIE - MAGD - DIE - BLÄTTER?  
BOILS THE MAID THE LEAVES

WEINST - DU?  
WEEP YOU

ATMET - DAS - KIND?  
BREATHES THE CHILD

ICH - SUCHE - DIE  
I SEEK THE

DER - BRUDER - BESUCHT - DEN - LADEN  
THE BROTHER VISITS THE SHOP

DER - SCHNEIDER  
THE TAILOR

DER - LEHRER - SUCHT - DEN - SCHÜLER  
THE TEACHER SEEKS THE PUPIL

DER - BÄCKER - SCHICKT - DIE -  
THE BAKER SENDS THE

SIE - KOCHT - ÄPFEL  
SHE COOKS APPELES



**EXE-11** HÖREN · SIE · DAS · LIED?

HEAR YOU THE SONG

WIR · SUCHEN · DEN · LEHRER  
WE SEEK THE TEACHER

ICH · ZEICHNE · DAS · HAUS  
I DRAW THE HOUSE

DER · VATER · BESUCHT · DEN · ONKEL  
THE FATHER VISITS THE UNCLE

BESUCHT · DER · ONKEL · DIE · STADT?  
VISITS THE UNCLE THE TOWN

ICH · BESUCHE · DEN · BRUDER

I VISIT THE BROTHER

DER · SCHÜLER · SUCHT · EIER  
THE PUPIL SEEKS EGGS

DER · LEHRER · SAGT · DAS · WORT  
THE TEACHER SAYS THE WORD

SIE · ANTWORTET · NICHT  
SHE ANSWERS NOT

DU · BESUCHST · DEN · BÄCKER  
YOU VISIT THE BAKER

**EXE-12** DER · ONKEL · REICHT · DEM · VATER · DIE · NÜSSE

THE UNCLE PASSES THE FATHER THE NUTS

DIE · MAGD

THE MAID

SCHICKT · DEM · BRUDER · DIE · ÄPFEL  
SENDS THE BROTHER THE APPLES

DER · VATER · ANTWORTET  
THE FATHER ANSWERS

DEM · SCHNEIDER  
THE TAILOR

DER · BÄCKER · SCHICKT · DEM · LEHRER  
THE BAKER SENDS THE TEACHER

NÜSSE · UND · ÄPFEL  
NUTS AND APPLES

DU · REICHST · DEM · VATER · DEN · APFEL  
YOU PASS THE FATHER THE APPLE

WIR · SCHICKEN · DER · MAGD · BÜCHER · UND · KLEIDER  
WE SEND THE MAID BOOKS AND CLOTHES

ICH · REICHE · DEM · KIND · DAS · EI  
I PASS THE CHILD THE EGG

**EXE-13** DER · LEHRER · SCHICKT · DEM · VATER · DAS · BUCH

THE TEACHER SENDS THE FATHER THE BOOK

DIE · MAGD · REICHT · DEM · ONKEL · DIE · NÜSSE  
THE MAID PASSES THE UNCLE THE NUTS

DIE · SCHÜLER  
THE PUPILS

REICHEN · DEM · LEHRER · DIE · BÜCHER  
HAND THE TEACHER THE BOOKS

WIR · SCHICKEN  
WE SEND

DER · MAGD · EIER · UND · ÄPFEL  
THE MAID EGGS AND APPLES

DER · SCHÜLER  
THE PUPIL

ANTWORTET · DEM · VATER  
ANSWERS THE FATHER

DIE · MAGD · REICHT · DEM  
THE MAID HANDS THE

SCHNEIDER · DAS · KLEID  
TAILOR THE DRESS

ICH · REICHE · DEM · BÄCKER · DAS  
I PASS THE BAKER THE

GLAS.  
GLASS

SIE · ANTWORTEN · DEM · LEHRER  
YOU ANSWER THE TEACHER

**EXE-14** DER · LADEN · DES · BÄCKERS · IST · SCHÖN · UND · NEU

THE SHOP THE BAKER'S IS BEAUTIFUL AND NEW

DIE · KÜHE · DES · ONKELS · SIND · GROSS · UND · BRAUN  
THE COWS THE UNCLES ARE BIG AND BROWN

DIE · RÄDER  
THE WHEELS

DES · WAGENS · SIND · RUND  
THE WAGON'S ARE ROUND

DAS · KLEID · DER · MAGD · IST · ROT  
THE DRESS THE MAID'S IS RED

DIE · WÄNDE · DES · HAUSES · SIND · WEISS  
THE WALLS THE HOUSES ARE WHITE

DIE · HÄUSER · DER  
THE HOUSES THE

DÖRFER · SIND · KLEIN.  
VILLAGES ARE SMALL

DAS · GLAS · DES · KINDES · IST · LEER  
THE GLASS THE CHILD'S IS EMPTY

DER · LEHRER · ÖFFNET · DIE · BÜCHER · DER · SCHÜLER  
THE TEACHER OPENS THE BOOKS THE PUPIL'S

DER · BRUDER  
THE BROTHER

DES · SCHNEIDERS · SCHICKT · DER · MAGD · DES · VATERS · DAS · KLEID  
THE TAILORS SENDS THE MAID THE FATHER'S THE DRESS

HÖRST · DU · NICHT · DIE · LIEDER · DER · KINDER?  
HEAR YOU NOT THE SONGS THE CHILDREN

ICH · TELEFONIERE  
I TELEPHONE

DEM · VATER · DES · BÄCKERS  
THE FATHER THE BAKER'S

DIE · MAGD · DES · SCHNEIDERS  
THE MAID THE TAILOR'S

SCHICKT · DEM · BRUDER · DES · BÄCKERS · ÄPFEL · UND · NÜSSE.  
SENDS THE BROTHER THE BAKER'S APPLES AND NUTS



GERMAN - J - ADAMS

**EXE-14** DIE · HÖRNER · DER · KUH · SIND · NICHT · SEHR · LANG  
THE HORNS THE COW ARE NOT VERY LONG  
DIE · HÄNDE · DER · MAGD · SIND · KLEIN · UND · WEISS, ABER · DIE  
THE HANDS THE MAID ARE SMALL AND WHITE BUT THE  
HÄNDE · DER · BRÜDER · SIND · GANZ · GROSS · UND · ROT  
HANDS THE BROTHERS ARE QUITE BIG AND RED

**EXE-15** DIE · HÖRNER · DER · KÜHE · SIND · NICHT · ZU · LANG  
THE HORNS THE COW'S ARE NOT TOO LONG  
ICH · TELEFONIERE · DEM · BRUDER · DER · MAGD DAS · DACH · DES  
I TELEPHONE THE BROTHER THE MAID THE ROOF THE  
HAUSES · IST · VIERECKIG · UND · ROT DER · VATER · DES · SCHÜLERS  
HOUSE'S IS SQUARE AND RED THE FATHER THE PUPIL'S  
ANTWORTET · DEM · LEHRER DIE · MAGD · DES · ONKELS · SCHICKT  
ANSWERS THE TEACHER THE MAID THE UNCLE'S SENDS  
DEM · BRUDER · DES · SCHNEIDERS · EIER · UND · ÄPFEL BESUCHT  
THE BROTHER THE TAILOR'S EGGS AND APPLES VISITS  
ER · NICHT · DEN · SCHNEIDERS · DES · DORFES? HÖREN · SIE  
HE NOT THE TAILOR THE VILLAGE'S HEAR YOU  
NICHT · DAS · LIED · DER · MAGD? DIE · LÄDEN · DER · BÄCKER  
NOT THE SONG THE MAID'S THE SHOPS THE BAKER'S  
SIND · GANZ · VOLL DER · BRUDER · DES · BÄCKERS · HÖRT · DIE  
ARE QUITE FULL THE BROTHER THE BAKER'S HEARS THE  
LIEDER · DER · KINDER ICH · SCHICKE · DEM · SCHNEIDER · DAS  
SONGS THE CHILDREN'S I SEND THE TAILOR THE  
KLEID · DER · MAGD · NICHT.  
DRESS THE MAID'S NOT

**EXE-16** WIR · SIND · FRANZOSEN WO · WOHNEN · DIE · BRÜDER  
WE ARE FRENCHMEN WHERE LIVE THE BROTHERS  
DES · MATROSEN? SIE · WOHNEN · NICHT · HIER  
THE SAILOR THEY LIVE NOT HEAR  
ERZÄHLEST · DU · DEM · JUNGEN · DAS · LIED · DER · MATROSEN?  
TELL YOU THE BOY THE SONG THE SAILOR'S  
SIND · DIE · NEFFEN · DES · FRANZOSEN · OBEN? NEIN · SIE · SIND  
ARE THE NEPHEWS THE FRENCHMAN'S UPSTAIRS NO THEY ARE  
UNTEN LEBEN · DIE · HASEN · DES · KNABEN? NEIN · SIE  
DOWNSTAIRS LIVE THE HARES THE BOYS NO THEY  
SIND · TOT DIE · JUNGEN · ZEICHNETEN · DIE · LÖWEN  
ARE DEAD THE BOYS DREW THE LIONS  
LERNTEN · SIE · NICHT · DAS · LIED · DES · MATROSEN? WIR · BESUCHT  
LEARN YOU NOT THE SONG THE SAILOR'S WE VISIT  
WIR · BESUCHTEN · NICHT · OFT · DEN · NEFFEN · DES · FRANZOSEN  
WE VISIT NOT OFTEN THE NEPHEW THE FRENCHMAN'S  
DIE · HÖRNER · DES · OCHSEN · SIND · SEHR · LANG SIE · SCHICKTEN  
THE HORNS THE OX ARE VERY LONG THEY SEND  
DEN · MATROSEN · ÄPFEL · NÜSSE · UND · EIER  
THE SAILOR APPLES NUTS AND EGGS  
**EXE-17** WO · WOHNEN · SIE? LEBT · DER · HASE · NOCH?  
WHERE LIVE YOU LIVES THE HARE STILL  
NEIN · ER · IST · TOT SCHICKTEN · SIE · DEM · NEFFEN · DES  
NO HE IS DEAD SEND YOU THE NEPHEW THE  
BÄCKERS · DAS · BUCH · DES · JUNGEN (DES · KNABEN)?  
BAKER'S THE BOOK THE BOY THE BOY  
WO · IST · DAS · HAUS · DES · MATROSEN? ES · IST · DORT  
WHERE IS THE HOUSE THE SAILOR'S IT IS THERE  
WO · SIND · DIE · OCHSEN · DES · FRANZOSEN?  
WHERE ARE THE OXEN THE FRENCHMAN'S



GERMAN - J. ADAMS

EXE-17

SIE · SIND · NICHT · HIER  
THEY ARE NOT HERE

FRANZOSEN · NICHT · WEISS?

FRENCHMAN'S NOT WHITE

DORT · IST · DAS · DACH · DES · HAUSES

THERE IS THE ROOF THE HOUSE'S

DES · MATROSEN · DAS · LIED · NICHT?

THE SAILOR THE SONG NOT

DES · FRANZOSEN?

THE FRENCHMAN'S

ARBEITETE

WORKS

ICH · LACHTE · ABER · SIE · WEINTE

I LAUGH BUT SHE WEPT

ODER · UNTEN?

OR DOWNSTAIRS

EXE-18

WIR · SIND · ARM · ABER · SIE · SIND · REICH

WE ARE POOR BUT YOU ARE RICH

MARIE · IST · OBEN · UND · PETER · SPIELT · UNTEN

IS UPSTAIRS AND PLAYS DOWNSTAIRS

GRETCHEN · UND · PAULA · HABEN · DEN · HASEN

AND HAVE THE HARE

UND · BRAUN

AND BROWN

BIST · DU · NOCH · DORT?

BE YOU STILL THERE

HABEN · DIE · MATROSEN · GLÄSER?

HAVE THE SAILORS GLASSES

ABER · SIE · SIND · LEER

BUT THEY ARE EMPTY

WO · SPIELEN · DIE · NEFFEN · DES · MATROSEN?

WHERE PLAY THE NEPHEWS THE SAILOR'S

HAST · DU · KÜHE · UND · OCHSEN?

HAVE YOU COWS AND OXEN

HABEN

HARE

EXE-19

DIE · NÜSSE · UND · ÄPFEL · WAREN · NICHT · REIF

THE NUTS AND APPLES WERE NOT RIPE

DER · NEFFE · DES · LEHRERS · WAR · OBEN

THE NEPHEW THE TEACHER'S WAS UPSTAIRS

MAGD · WAREN · TOT

MAID WERE DEAD

GROSS · UND · BRAUN

BIG AND BROWN

IST · TOT

IS DEAD

NEIN · ER · WAR · ZIEMLICH · FREUNDLICH

NO HE WAS FAIRLY FRIENDLY

WAR · DAS · GLAS · DES · MATROSEN · LEER?

WAS THE GLASS THE SAILOR'S EMPTY

VOLL

FULL

SEHR · SCHÖN

VERY BEAUTIFUL

WO · WARST · DU?

WHERE WERE YOU

IST · DAS · HAUS · DER

IS THE HOUSE THE

NEIN · ES · IST · ROT

NO IT IS RED

LERNT · DER · NEFFE

LEARN THE NEPHEW

RAUCHTE · DER · NEFFE

SMOKES THE NEPHEW

NEIN · ER · RAUCHTE · NICHT · ER

NO HE SMOKES NOT HE

SPIELEN · DIE · KINDER · DES · MATROSEN?

PLAY THE CHILDREN THE SAILOR'S

WOHNTE · SIE · OBEN

LIVED YOU UPSTAIRS

ER · IST · GROSS

HE IS BIG

HAT · DER · MATROSE · DEN · OCHSEN?

HAS THE SAILOR THE OX

JA · ICH · BIN · HIER

YEAH I BE HERE

JA · SIE · HABEN · GLÄSER

YEAH · THEY · HAVE · GLASSES

WO · SIND · WIR?

WHERE · ARE · WE

WIR · SIND · OBEN

WE ARE UPSTAIRS

SIE · SIND · DORT

THEY · ARE · THERE

NEIN · ABER · ICH · HABE · DEN

NO BUT I HAVE THE

DIE · BRÜDER · DER

THE BROTHERS THE

DIE · KÜHE · DES · ONKELS · WAREN

THE COWS THE UNCLES WERE

ICH · HATTE · DEN · HASEN · ABER · ER

I HAD THE HARE BUT HE

WAR · DER · VATER · DES · SCHÜLERS · SEHR · BÖSE?

WAS THE FATHER THE PUPIL'S VERY ANGRY

NEIN · ES · WAR · GANZ

NO IT WAS QUITE

JA · ER · WAR

YEAH HE WAS

ICH · WAR · OBEN

I WAS UPSTAIRS



EXE - 20 WO WAR DER MAT ROSE ?

WHERE WAS THE SAILOR

WAREN DIE LEHRER DORT ?

WERE THE TEACHERS THERE

WAR DER LEHRER IMMER FREUNDLICH ?

WAS THE TEACHER ALWAYS FRIENDLY

SEHR BÖSE

VERY ANGRY

HATTEN SIE DAS HAUS DORT ?

HAD YOU THE HOUSE THERE

HATTEN DAS HAUS UND DEN GARTEN

HAD THE HOUSE AND THE GARDEN

FERTIG ?

READY

NEIN ABER WIR HATTEN ÄPFEL UND NÜSSE

NO BUT WE HAD APPLES AND NUTS

ICH WAR SEHR DURSTIG UND DAS GLAS WAR GANZ LEER

I WAS VERY THIRSTY AND THE GLASS WAS QUITE EMPTY

EXE - 21 WELCHES KIND SPIELT IN DEM GARTEN ?

WHICH CHILD PLAYS IN THE GARDEN

KIND SPIELT IN DEM GARTEN MIT DEM NEFFEN DES SCHNEIDERS

CHILD PLAYS IN THE GARDEN WITH THE NEPHEW THE TAILORS

WAREN ZEHN KÜHE IN JENEM FELD ?

WERE TEN COWS IN THAT FIELD

NEIN ES WAREN

NO WERE

ACHT OCHSEN DORT

EIGHT OXES THERE

JEDER SCHÜLER HATTE VIER BÜCHER

EACH SCHOOL-BOY HAD FOUR BOOKS

IN WELCHER KLASSE BIST DU ?

IN WHICH CLASS BE YOU

ICH BIN IN DIESER KLASSE

I BE IN THIS CLASS

WAREN SIE SEHR ARM NACH DEM KRIEG ?

WERE YOU VERY POOR AFTER THE WAR

DER BÄCKER

THE BAKER

SCHICKTE DEN NEFFEN AUS DEM ZIMMER

SENT THE NEPHEW OUT THE ROOM

IN WELCHEM

IN WHICH

DORF WOHNTE SIE ?

VILLAGE LIVED YOU

WIR WOHNTE IN DIESEM DORF

WE LIVED

IN THIS

VILLAGE

IN JENEM HAUS DORT

IN THAT HOUSE THERE

EXE - 22 HATTE JEDES KIND FÜNF ODER SECHS ÄPFEL ?

HAD EVERY CHILD FIVE OR SIX APPLES

WELCHER LEHRER SCHICKTE DEM VATER DIESES BUCH ?

WHICH TEACHER SENT THE FATHER THIS BOOK

DIE DREI KINDER WAREN IN DER KIRCHE

THE THREE CHILDREN WERE IN THE CHURCH

ICH SCHICKTE

I SENT

DIE KINDER ZU DER (OR ZUR) SCHULE

THE CHILDREN TO THE SCHOOL

WAREN ACHT ODER

WERE EIGHT OR

NEUN HÄUSER IN JENEM DORF (E) ?

NINE HOUSES IN THAT VILLAGE

ES WAREN SIEBEN

IT WERE SEVEN

ES SIND FÜNF LEHRER IN DIESER SCHULE UND ES SIND ZEHN

IT ARE FIVE TEACHERS IN THIS SCHOOL AND IT ARE TEN

KINDER IN JEDER KLASSE

CHILDREN IN EACH CLASS

IN WELCHEM HAUS (E) WOHNEN

IN WHICH

HOUSE LIVE

SIE ?

WELCHES LIED LERNTE SIE ?

WELCHEN

YOU

WHICH

SONG

LEARN

YOU

WHICH

JUNGEN SCHICKTEN SIE AUS DER KLASSE ?

BOY

SEND

YOU OUT THE CLASS

WELCHE KUH

WHICH COW

HÖRTE SIE ?

HEARD YOU

ER SCHICKTE NEUN EIER MIT DEM

HE SENT

NINE EGGS WITH THE

KLEID (E)

DRESS

JEDES KIND IN JENEM DORF HAT DREI ODER

EVERY CHILD IN THAT VILLAGE HAS THREE OR

VIER BÜCHER

FOUR

BOOKS

APPLES



**EXE-22** IN-WELCHEM-ZIMMER-IST-DER-NEFFE-DES-MATROSEN?  
 IN-WHICH ROOM IS THE NEPHEW-THE SAILOR'S  
 ER-IST-OBEN-IM (IN-DEM) ZIMMER-DES-ONKELS  
 HE IS UPSTAIRS-IN (IN-THE) ROOM THE UNCLE'S

**EXE-23** DER-MANTEL COAT ① DES-MANTELS DIE-MÄNTEL  
 DAS-FENSTER WINDOW ① DES-FENSTERS DIE-FENSTER  
 GENTIVE DIE-TÜR DOOR ④ DER-TÜR DIE-TÜREN  
 AND DER-STOCK STICK ② DES-STOCK(E)S DIE-STÖCKE  
 NOM DIE-SOCKE SOCK ④ DER-SOCKE DIE-SOCKEN  
 PLURALS DER-HUT HAT ② DES-HUT(E)S DIE-HÜTE  
 DIE-MÜTZE CAP ④ DER-MÜTZE DIE-MÜTZEN  
 DER-ANZUG SUIT ② DES-ANZUGS DIE-ANZÜGE  
 DER-KNOPF BUTTON ② DES-KNOPFES DIE-KNÖPFE  
 DER-STRUMPF STOCKING ② DES-STRUMPFES-DIE-STRÜMPFE  
 DIE-UHR CLOCK ④ DER-UHR DIE-UHREN  
 DIE-TASCHENUHR POCKET-WATCH "  
 DER-HANDSCHUH GLOVE ② DES-HANDSCHUHES HANDSCHUHE  
 DAS-HAAR HAIR ② DES-HAAR(E)S DIE-HAARE  
 DAS-BEIN LEG ② DES-BEIN(E)S DIE-BEINE  
 DAS-LICHT LIGHT ③ DES-LICHT(E)S DIE-LICHTER  
 DER-TAG DAY ② DES-TAG(E)S DIE-TAGE  
 DER-VOGEL BIRD ① DES-VOGELS DIE-VÖGEL  
 DIE-BRUST BREST ② DER-BRUST DIE-BRÜSTE  
 DER-KRAGEN COLLAR ① DES-KRAGENS DIE-KRAGEN

\*NOUN  
 TABLES  
 PAGES  
 187+43  
 188  
 189

CHECKED

PAPER-BACK  
 EDITION-71  
 PAGES  
 43+185

**EXE-24** DER-GESANDTE-AUS-BERLIN-IST-JETZT-IN-LONDON  
 THE-AMBASSADOR-FROM-BERLIN IS NOW IN-LONDON  
 ICH-SCHICKTE-MEINEN-BRUDER-NACH-GENEVE  
 I SENT MINE BROTHER-TO GENEVA  
 ES-SIND-KEINE-ÄPFEL-IN-DEM-GARTEN UNSER-HAUS-IST  
 IT ARE NO APPLES-IN-THE GARDEN OUR HOUSE IS  
 IN-DIESER-STRASSE EIN-SPANIER-AUS-MADRID-IST-UNTEN  
 IN-THIS STREET A SPANIARD-FROM-MADRID-IS-DOWNSTAIRS  
 HAST-DU-MEINE-HANDSCHUHE? ER-IST-DER-NEFFE-EINES  
 HAVE-YOU-MINE-GLOVES HE-IS-THE-NEPHEW-A  
 LEHRERS-IN-KÖLN(COLOGNE) WO-IST-DEINE-UHR?  
 TEACHER-IN-COLOGNE WHERE-IS-YOUR-WATCH  
 HIER-IST-SIE OTTOS-ANZUG-WAR-IN-DIESEM-ZIMMER  
 HERE-IS-SHE OTTO'S SUIT WAS-IN-THIS ROOM  
 IST-DIES-IHR-HUT? WO-IST-MARIE? IST-DIES-NICHT  
 IS-THIS-YOUR HAT WHERE-IS-MARIE IS-THIS NOT  
 IHRE-ARMBANDUHR? DER-NEFFE-IHRER-MAGD-IST-TOT  
 YOUR WRIST-WATCH THE NEPHEW OF THEIR MAID'S-IS-DEAD  
 ICH-REICHE-MEINEM-ONKEL-SEINEN-HUT UNSERE-KÜHE  
 I-PASS/HAND-MINE UNCLE HIS HAT OUR COWS  
 SIND-IN-DEM-FELD MARIE-SCHMIDTS-ONKEL-IST-IN-PARIS  
 ARE-IN-THE-FIELD MARIE-SCHMIDT'S UNCLE IS IN PARIS  
 UND-WILHELMS-VATER-IST-IN-DER-SCHWEIZ DIE-SCHWESTER  
 AND WILHELM'S FATHER IS-IN-THE-SWITZERLAND THE-SISTER  
 VON-FRITZ-IST-IN-DEM-LADEN-IHRER-ONKELS.  
 OF FRITZ IS IN THE SHOP OF HER UNCLE

**EXE-25** SCHICKTE-ER-KEINE-STRÜMPFE-MIT-DEN-SCHUHEN?  
 SENT HE NO STOCKINGS WITH-THE-SHOES  
 IHRE-KLEIDER-SIND-IMMER-SEHR-GUT ICH-SCHICKE-OFT  
 HER DRESSES ARE ALWAYS VERY GOOD I SEND OFTEN



# GERMAN · J. ADAMS

**EXE-25** MEINEN · NEFFEN · IN · DEUTSCHLAND · ÄPFEL · UND · NÜSSE  
 VON (AUS) MEINEM · GARTEN WIR · BESUCHEN · MANCHMAL  
 OF (OF) MINE GARDEN WE VISIT SOMETIMES  
 UNSEREN · ONKEL · IN · DER · SCHWEIZ SCHICKTEN · SIE · IHREN  
 OUR UNCLE · IN · THE · SWITZERLAND SEND YOU YOUR  
 NEFFEN · NACH · GENÈVE · ODER · NACH · ROM? DIE · SCHUHE · VON  
 NEPHEW TO GENEVA OR TO ROME THE · SHOES OF  
 MAX · SIND · SCHWARZ · UND · GISELAS · HANDSCHUHE · SIND · BRAUN  
 MAX ARE BLACK AND GISELAS GLOVES ARE BROWN  
 WO · IST · DAS · HAUS · IHRES · ONKELS? ES · IST · IN · LONDON  
 WHERE · IS · THE · HOUSE YOUR (OF) UNCLE'S IT IS IN LONDON  
 SIND · DIE · ZIMMER · SEINES · HAUSES · SEHR · GROSS?  
 ARE THE ROOM'S (OF) HIS HOUSE VERY BIG  
 ER · SCHICKTE · KEINE · KNÖPFE · MIT · IHREN · KLEIDERN  
 HE SENT NOT BUTTONS · WITH · HER · DRESSES  
 HABEN · SIE · EINE · PARISER · ZEITUNG? MEIN · ONKEL · HAT  
 HAVE YOU A PARIS NEWSPAPER MINE UNCLE HAD  
 KEIN · AUTO SCHICKTEN · SIE · DIE · BÜCHER · MEINES  
 NO CAR SEND YOU THE BOOKS MINE  
 BRÜDER · NACH · LONDON? DIE · HÄUSER · UNSERER · STADT  
 BROTHER TO LONDON THE HOUSES (OF) OUR CITY  
 SIND · GROSS · UND · SCHÖN.  
 ARE TALL AND BEAUTIFUL

**EXE-26** DIE · FÜRSTIN PRINCESS  
 FEM · DIE · EICHE OAK  
 DIE · ESELEI STUPID · CONDUCT  
 DIE · ÜBERSETZUNG TRANSLATION  
 DIE · SCHLACHT BATTLE  
 DIE · BLUME FLOWER  
 DIE · TREPPE STAIRCASE  
 DIE · FRÖHLICHKEIT JOYFULNESS  
 DIE · MELODIE MELODY  
 DIE · STUNDE HOUR  
 DIE · REINHEIT PURITY  
 DIE · FREUND SCHAFT FRIENDSHIP  
 DIE · SCHRIFT WRITING  
 DIE · POESIE POETRY  
 DIE · FRAU WIFE  
 DIE · SONNE SUN  
 DIE · DUMMHKEIT STUPID  
 DIE · UNION UNION  
 MAS — DER · HONIG HONEY  
 DER · TEPPICH CARPET  
 DER · FEBRUAR FEBRUARY  
 DER · GARTEN GARDEN  
 DER · JÜNGLING YOUNGSTER  
 DER · DIAMANT DIAMOND  
 DER · FREITAG FRIDAY  
 DER · LIEBLING DARLING  
 DER · KÄFIG CAGE  
 DER · MONAT MONTH  
 DER · KUCHEN CAKE  
 — DAS · LEBEN LIVING  
 DAS · GOLD —  
 DAS · KINDLEIN BABY  
 DAS · BÜCHLEIN BOOK · LITTLE  
 DAS · EISEN IRON  
 DAS · GRIECHENLAND GREECE  
 DAS · PARIS —  
 DAS · RAUCHEN SMOKING  
 DAS · VÄTERCHEN FATHER · LITTLE  
 DAS · HELGOLAND —  
 DAS · TANZEN DANCING  
 DAS · PFERDCHEN HORSE · LITTLE  
 DAS · BLÜMCHEN FLOWER · LITTLE  
 — NEUTER



GERMAN J. ADAMS

**EXE- 27** HAST DU DEM NEFFEN DES BÄCKERS DAS BUCH DES  
LEHRERS GESCHICKT? ICH HABE DIE LÖWEN IN DEM  
TEACHER SENT I HAVE THE LIONS IN THE  
WALDE GEHÖRT HAT DIE MAGD DIE ÄPFEL NICHT  
WOOD HEARD HAS THE MAID THE APPLES NOT  
GEKOCHT? MEIN BRUDER HAT MEINEM VATER  
COOKED MY BROTHER HAS MINE FATHER  
TELEPHONIERT ICH HABE MEINEM ONKEL SEINEN  
TELEPHONED I HAVE MINE UNCLE HIS  
STÖCK GEGEICHT DIESES MÄDCHEN HAT KLAVIER  
STICK HANDED THIS GIRL HAS PIANO  
GESPIELT RAUCHEN SIE GERNE (OR GERN)  
PLAYED SMOKE YOU WILLINGLY  
ZIGARETTEN? NEIN ICH RAUCHE IMMER EINE PFEIFE  
CIGARETTES NO I SMOKE ALWAYS A PIPE  
ZU WEIHNACHTEN SCHICKEN WIR UNSEREM BRUDER ÄPFEL,  
AT CHRISTMAS SEND WE OUR BROTHER APPLES  
NÜSSE, BÜCHER UND ZIGARETTEN. HÖREN SIE GERN  
NUTS BOOKS AND CIGARETTES HEAR YOU WILLINGLY  
MUSIK AN DEM RADIO? WIR HABEN IN EINEM  
MUSIC ON THE RADIO WE HAVE IN A  
HAUSE IN JENEM DORF GEWOHNT DIE SOLDATEN HABEN  
HOUSE IN THAT VILLAGE LIVED THE SOLDIERS HAVE  
DIE HAUPTSTADT DES LANDES VERBRANNT. MEIN SCHWESTER  
THE CAPITAL OF THE LAND BURNED MINE SISTER  
HAT DIE ANNONCE IN DER ZEITUNG GESUCHT  
HAS THE ADVERT IN THE NEWSPAPER LOOKED (FOR)  
WIR HABEN UNSEREN HUND MOPS GENANNT WELCHES  
WE HAVE OUR HOUND 'MOPS' CALLED WHICH  
BUCH HAT DEINE SCHWESTER GEWÄHLT? DIE SOLDATEN  
BOOK HAS YOUR SISTER CHOSEN THE SOLDIERS  
HABEN KEINE FRAUEN UND KINDER GETÖTET IM SOMMER  
HAVE NO WOMEN AND CHILDREN KILLED IN SUMMER  
HABEN WIR OFT IN DER SEE GEBADET DIE SCHÜLER  
HAVE WE OFTEN IN THE SEA BATHED THE PUPILS  
HABEN IM WINTER MIT DEM SCHNEE GESPIELT ICH HABE  
HAVE IN WINTER WITH THE SNOW PLAYED I HAVE  
HUND NICHT GERN. I HAVE  
HOUND NOT WILLINGLY

**EXE- 28** HAST DU GETRÄUMT? NEIN ICH HABE JENES  
HAVE YOU DREAMT NO I HAVE THAT  
HAUS GEZEICHNET WELCHES BUCH IST AUF IHREM  
HOUSE DRAWN WHICH BOOK IS ON YOUR  
STUHL? DIESER TEPPICH IST SEHR ALT ICH HÖRE  
CHAIR THIS CARPET IS VERY OLD I HEAR  
GERN RADIO RAUCHT IHR VATER GERN? JA ER HAT  
WILLINGLY RADIO SMOKE YOUR FATHER WILLINGLY YEAR HE HAS  
IMMER ZIGARREN GERAUCHT ICH RAUCHE OFT  
ALWAYS CIGARETTES SMOKE I SMOKE OFTEN  
ZIGARREN ZU WEIHNACHTEN IM SOMMER HABEN  
CIGARS AT CHRISTMAS IN SUMMER HAVE  
WIR UNSEREN ONKEL IN DER SCHWEIZ BESUCHT  
WE OUR UNCLE IN THE SWITZERLAND VISITED



GERMAN. J. ADAMS

EXE-28 HABEN · SIE · JENE · ZEITUNGEN · NACH · GENÈVE · GESCHICKT?

HAVE YOU THOSE NEWSPAPERS TO GENEVA SENT

DER · BÄCKER · UND · SEINE · FRAU · HABEN · IHR · KIND · MARGARETE

THE BAKER AND HIS WIFE HAVE THEIR CHILD MARGARETE

GENANNT DER · SCHNEIDER · HAT · DAS · KLEID · NICHT

NAMED THE TAILOR HAS THE DRESS NOT

GEMACHT OTTO'S · SCHWESTER · HAT · KLAVIER

MADE OTTO'S SISTER HAS PIANO

GESPIELT, UND · MEINE · BRÜDER · HABEN · DIE · MUSIK · AN · DEM (OR AM)

PLAYED AND MINE BROTHERS HAVE THE MUSIC ON THE ANTEEN

RADIO · GEHÖRT HAT · DER · SCHNEIDER · DAS · KLEID

RADIO LISTENED HAS THE TAILOR THE DRESS

GEBRACHT? IN · WELCHEM · LADEN · HABEN · SIE · JENEN

BROUGHT (BRING) \* IN WHICH SHOP HAVE YOU THAT

HUT · GEKAUFT? BADEN · SIE · GERN · IN · DER · SEE?

HAT BOUGHT (BUY) \* BATH YOU WILLING IN THE SEA

ICH · HÖRE · GERN · DAS · GRAMMOPHON

I LISTEN WILLING THE GRAMOPHONE

EXE-29 ICH · HABE · NICHTS · GEHÖRT

I HAVE NOTHING HEARD

DIE · SONNE · GANZ · WARM

THE SUN QUITE WARM

WEIHNACHTSBAUM · GESCHICKT?

CHRISTMAS TREE SENT

NEFFEN · GESCHICKT

NEPHEW SENT

SCHWARZ, SIE · BRINGEN · REGEN

BLACK THEY BRING RAIN

KALT, UND · ES (THERE) IST · NEBEL · AUF · DEM · FLUSS

COLD AND IT IS FOG ON THE RIVER

WANN · HABEN · SIE · DIESEN · ANZUG · GEKAUFT?

WHEN HAVE YOU THIS SUIT BOUGHT (BUY) \*

GESTERN · IN · JENEM · LADEN · GEKAUFT

YESTERDAY IN THAT SHOP BOUGHT (BUY) \*

ODER · TEUER?

OR DEAR

DIE · STERNE · SIND · KLEIN · ABER · DER · MOND · IST · GROSS

THE STARS ARE SMALL BUT THE MOON IS BIG

HABEN · SIE · IHRER · SCHWESTER · DIE · ARMBANDUHR · GESCHICKT?

HAVE YOU YOUR SISTER THE WRISTWATCH SENT

JA · ICH · HABE · SIE · IHR · GESTERN · GESCHICKT

YEAH · I · HAVE · SHE · TO · HER · YESTERDAY SENT

VATER · DEN · KINDERN · DEN · WEIHNACHTSBAUM · GESCHICKT?

FATHER · THE · CHILDREN THE · CHRISTMAS TREE \* SENT

JA · ER · HAT · IHN · IHNEN · GESTERN · GESCHICKT

YEAH · HE · HAS (HE) \* THEM YESTERDAY SENT

DREI · HUNDE · AUF · DEM · RASEN; MEIN · NEFFE · SPIELT · MIT · IHNEN

THREE HOUNDS ON THE LAWN MINE NEPHEW PLAYS WITH THEM

EXE-30 DIE · SONNE · WAR · GESTERN · NICHT · SEHR · HELL

THE SON WAS YESTERDAY NOT VERY BRIGHT

WANN · HABEN · SIE · GEANTWORTET?

WHEN HAVE YOU ANSWERED

SIEBEN · ODER · ACHT · MATROSEN · AUF · DEM · FLUSS

SEVEN OR EIGHT SAILORS ON THE RIVER

DIESER · FLUSS · IST · SEHR · LANG.

THIS RIVER IS VERY LONG

GESTERN · WAR

YESTERDAY WAS

WEM · HAST · DU · DEN

TO · WHOM HAVE YOU THE

ICH · HABE · IHN · MEINEM

I HAVE HIM MINE

JENE · WOLKEN · SIND · GROSS · UND

THOSE CLOUDS ARE BIG AND

DAS · WETTER · IST · SEHR

THE WEATHER IS VERY

ICH · HABE · IHN

I HAVE HIM

WAR · ER · BILLIG

WAS HE CHEAP

ER · WAR · GANZ · BILLIG

HE WAS QUITE CHEAP

ES · SIND

IT ARE



EXE-30 WIR · HÖRTEN · KAUM · DAS · LIED · DER · KINDER

WE HEAR · SCARCELY · THE · SONG · THE · CHILDREN

WEM · HABEN · SIE · IN · DER · SCHWEIZ · BESUCHT?

WHOM HAVE YOU · IN · THE · SWITZERLAND · VISITED

SIND · FAST · ZU · BILLIG.

ARE · ALMOST · TO · CHEAP

TELEFONIERT?

TELEPHONED

IHN · GEKAUFT?

HIM BOUGHT

DIE · KINDER · HABEN · DIE · ÄPFEL · GESUCHT

THE · CHILDREN HAVE THE · APPLES

IHNEN · GEREICHT

TO · THEM HANDED

DIESEM · LANDE.

THIS LAND

HABEN · SIE · IHR · TELEFONIERT?

HAVE YOU HER TELEPHONED

GESTERN · SEHR · STARK?

YESTERDAY VERY STRONG

UND · DIE · WOLKEN · WAREN · KLEIN · UND · WEISS.

AND THE CLOUDS WERE SMALL AND WHITE

IN · DEM · TEICH · WAR · GESTERN · ZU · KALT

IN THE POND WAS YESTERDAY TO COLD

NICHT · GEBADET

NOT BATHED

SIE · LÄCHELTE · NUR.

SHE SMILED ONLY

EXE-31 DIE · SPINNE · WAR · GROSS · UND · DICK

THE SPIDER WAS BIG AND FAT

EIN · GEWEBE.

A WEB

ZU · BLUME · UND · SUCHTE · HONIG.

TO · FLOWER · AND SEARCHES HONEY (FOR) \*

SIE · FRISST · ZUCKER.

SHE EATS SUGAR

GRUNZTEN, DIE · HUNDE · BELLTEN · UND · DIE · KATZEN · MIAUTEN

GRUNTED THE · HOUNDS · BARKED AND · THE · CATS · MEWED

DER · KNECHT · RITT · AUF · EINEM · PFERD ·

THE · FARM · HAND · RODE ON A HORSE

DIE · OCHSEN, DIE · SCHAFE · UND · DIE · KÜHE.

THE · OXEN THE · SHEEP AND · THE · COWS

MIT · IHM

WITH · HIM

IHN · MIT · SEINER · PEITSCH

HIM WITH HIS WHIP

DIE · KÜHE · IN · DEM · STALL

THE COWS IN THE STABLE

KNECHTE · AUF · DEM · BAUERNHOF

FARM · HANDS ON THE FARM

IM · HERBST · PFLÜGEN · SIE · DIE · FELDER

IN · AUTUMN PLOUGH THEY · THE · FIELDS

SÄEN · SIE.

SOW THEY

AUF · UND · BEGANN · SEINE · ARBEIT.

ON/OP AND · BEGAN

DER · BAUER · HIESS · HERR · BRAUN

THE · FARMERS · NAMED · MR BROWN

HIS WORK

DIESE

THESE

WEM · HABEN · SIE · GESTERN

WHOM HAVE YOU YESTERDAY

HIER · IST · IHR · HUT

HERE · IS · YOUR · HAT

ICH · SCHICKE · IHN · MEINEM · BRUDER

I SEND HIM MINE BROTHER

ICH · HABE · SIE ·

LOOKED · FOR (SOUGHT)

WIR · HABEN · NIE (MALS) NEBEL · IN

WE HAVE NEVER FOG IN

WER · HAT · IHM · GEANTWORTET?

WHO HAS HIM ANSWERED

WAR · DER · WIND

WAS THE WIND

DER · HIMMEL · WAR · BLAU

THE SKY WAS BLUE

DAS · WASSER

THE · WATER

WIR · HABEN

WE HAVE

ICH · HABE · IHM · NICHTS · GESAGT

I HAVE HIM NOTHING SAID

WIR · HÖRTEN · SIE · KAUM

WE HEARD THEY SCARCELY

SIE · SPANN

SHE SPON

DIE · BIENE · SUMMTE; SIE · FLOG · VON · BLUME

THE · BEE HUMMED SHE · FLEW FROM · FLOWER

WAS · FRISST · DIE · WESPE?

WHAT EATS THE · WASP

DIE · ESEL · IAHTEN · DIE · SCHWEINE

THE · DONKEYS · BRAYED · THE · PIGS

ER · FÜTTERTE

HE FED

SEIN · HUND · LIEF

\* (TO · BE) HOUND · RUNNING

DER · BAUER · SCHLUG

THE · FARMER · STRUCK

DIE · BÄUERIN · MELKTE (OR · MILK)

THE FARMER (FEM) \* MILKED

ES · SIND · ACHT · ODER · NEUN

IT ARE EIGHT OR NINE

SIE · ARBEITEN · IMMER

THEY WORK ALWAYS

IM · FRÜHLING

IN · SPRING

ER · STAND

HE · STANDS



EXE-31

ER FUHR IN SEINEM WAGEN ZU DEM FELD

HE DROVE IN HIS CART TO THE FIELD

WAS ASS ER?

ER ASS BROT UND TRANK TEE MIT

WHAT ATE HE

HE ATE BREAD AND DRANK TEA WITH

ZUCKER.

SEINE KINDER SANGEN LIEDER.

SUGAR

HIS CHILDREN SANG SONGS

ER GAB IHNEN ÄPFEL UND NÜSSE

HE GAVE THEM APPLES AND NUTS

EXE-32

DER BAUER FUHR ZU DEN FELDERN.

ER NAHM

THE FARMER DROVE TO THE FIELDS

HE TOOK

SEINE KINDER.

SIE SAHEN GERN DIE KÜHE, SCHAFE UND

HIS CHILDREN

THEY SAW WILLINGLY THE COWS SHEEP AND

PFERDE AUF DEN FELDERN

DER JUNGE HIESS KARL

HORSES IN THE FIELDS

THE BOY WAS CALLED KARL

ER RITT GERN AUF EINEM ESEL

ER GAB IHM HEU

HE RIDES WILLINGLY ON A DONKEY

HE GAVE HIM HAY

DER ESEL FRISST GERN ZUCKER

KARLS HUND IST IN DEM

THE DONKEY EATS WILLINGLY SUGAR

KARLS HOUND IS IN THE

GARTEN

ER IST GROSS UND STARK

GARDEN

HE IS BIG AND STRONG

ER BRICHT DIE BLUMEN

KARL LÄUFT NACH IHM UND

HE BREAKS THE FLOWERS

KARL RUNS AFTER HIM AND

SCHLÄGT IHN MIT SEINER PEITSCH

DER HUND BELLT

STRIKES HIM WITH HIS WHIP

THE HOUND BARKS

LAUT.

DIE SONNE IST WARM UND HELL

DIE BIENEN

LOUD

THE SUN IS WARM AND BRIGHT

THE BEES

SUMMEN UND FLIEGEN VON BLUME ZU BLUME

SIE FRESSEN

HUM

AND FLY

FROM FLOWER TO FLOWER

THEY EAT

GERN HONIG

ESSEN SIE GERN HONIG?

KARL SIEHT

WILLINGLY HONEY

EAT YOU WILLINGLY HONEY

KARL SEES

DIE SPINNE NICHT.

SIE IST GROSS UND DICK

THE SPIDER NOT

SHE IS BIG AND FAT

SIE HAT EIN GEWEBE GESPONNEN

HABEN SIE GERN

SHE HAS A WEB

SPUN

HAVE YOU WILLINGLY

SPINNEN?

HABEN SIE IHRE ARBEIT SCHON

SPIDERS

HAVE YOU YOUR WORK

(ALREADY)

BEGONNEN?

ICH HABE MEINE UHR ZERBROCHEN

BEGUN

I HAVE MINE WATCH BROKEN

HAT IHR ONKEL SEINEM NEFFEN EINE UHR GEGEBEN?

HAS YOUR UNCLE HIS NEPHEW A WATCH GIVEN

HAST DU DEINEN TEE GETRUNKEN?

JA UND ICH HABE MEIN

HAVE YOU YOUR TEA DRUNK

YEAH AND I HAVE MINE

BROT UND MEINEN HONIG SCHON GEGESSEN.

BREAD AND MINE HONEY ALREADY EATEN

EXE-33

UNSERE BANK LIEGT ZWISCHEN DER POST UND DER

OUR BANK LIES BETWEEN THE POST AND THE

MARIENKIRCHE.

ICH HABE MEINEM BRUDER VON EINER

ST. MARY'S CHURCH

I HAVE MINE BROTHER FROM A

TELEPHONZELLE TELEPHONIERT.

ES SIND VIELE

TELEPHONE BOX

TELEPHONED

IT ARE MANY

WOLKENKRATZER IN UNSERER STADT

DAS GEBÄUDE

SKYSCRAPERS IN OUR CITY

THE BUILDING

DES VÖLKERBUNDES WAR IN GENÈVE, IN DER SCHWEIZ

THE LEAGUE OF NATIONS WAS IN GENEVA IN THE SWITZERLAND



EXE-33 ES WAREN BOLSCHEWISTEN IN RUSSLAND UND

IT WERE BOLSHEVIKS IN RUSSIA AND

FASCHISTEN IN ITALIEN UND DEUTSCHLAND

FASCISTS IN ITALY AND GERMANY

DIE SOLDATEN

THE SOLDIERS

SIND VOR DEM TORE DER STADT

ARE AT THE GATE THE CITY

ES SIND ITALIENER

IT (ARE) THEY ITALIANS

UND SPANIEN

AND SPANIARDS

ICH GING INS RESTAURANT

I WENT INTO

RESTAURANT

ICH HABE GEGESSEN UND BEZAHLT

I HAVE EATEN AND PAID

ICH KAM AUS DEM

I CAME OUT THE

RESTAURANT UND GING ZUM MARKTPLATZ

RESTAURANT AND WENT TO MARKET PLACE

ICH GING INS

I WENT INTO

KINO

CINEMA

DAS KINO WAR GROSS UND SCHÖN, ABER ES WAR

THE CINEMA WAS BIG AND BEAUTIFUL BUT IT WAS

KEIN WOLKENKRATZER

NOT SKYSCRAPER

IM KINO WAREN MÄNNER,

IN CINEMA WERE MEN

FRAUEN UND KINDER

WOMEN AND CHILDREN

ICH GEHE OFT INS THEATER

I GO OFTEN INTO THEATRE

GEHEN SIE GERN INS THEATER?

GO YOU WILLINGLY INTO THEATRE

ICH SAH EIN

I SAW A

KRANKENHAUS NEBEN DEM PARK

HOSPITAL NEAR THE PARK

GEGENÜBER

OPPOSITE

DEM WARENHAUS

THE BIG STORES

(DEM WARENHAUS GEGENÜBER) WAR DAS

THE BIG STORES OPPOSITE WAS THE

RATHAUS

TOWN HALL

DIESES GEBÄUDE IST PRACHTVOLL

THIS BUILDING IS MAGNIFICENT

ICH SAGTE ZU EINEM POLIZISTEN: "WO IST EIN BRIEFKASTEN?"

I SAID TO A POLICEMAN WHERE IS A LETTER BOX

ER ANTWORTETE: "DORT AN DER STRASSEN ECKE"

HE ANSWERED THERE AT THE STREET CORNER

ICH STECKTE EINEN BRIEF IN DEN BRIEFKASTEN

I PUT A LETTER IN THE LETTER BOX

MEIN BRUDER IST BEI EINEM KRÄMER ANGESTELLT

MINE BROTHER IS AT A GROCERS EMPLOYED

ER VERKAUFT ZUCKER TEE USW

HE SELLS SUGAR TEA ETC

HINTER DEM

RATHAUS WAR DIE PAULSKIRCHE

TOWN HALL WAS THE SAINT PAUL'S CHURCH

ICH GING UNTER

EINE BRÜCKE

A BRIDGE

DIESE BRÜCKE WAR SEHR HOCH

THIS BRIDGE WAS VERY HIGH

ÜBER DIE BRÜCKE FAHREN AUTOS UND PFERDE

OVER THE BRIDGE TRAVEL CARS AND HORSES

DER VERKEHR IST SEHR GEFÄHRLICH FÜR DIE FUSSGÄNGER

THE TRAFFIC IS VERY DANGEROUS FOR THE PEDESTRIANS

EXE-34 ICH LEGTE MEIN BUCH AUF EINEN STUHL

I PUT MINE BOOK ON A CHAIR

DAS WETTER WAR ZIEMLICH WARM

THE WEATHER WAS FAIRLY WARM

ICH LIEF AUS DEM

ZIMMER

ROOM

ICH GING DURCH DIE TÜR UND AUF DIE STRASSE

I WENT THROUGH THE DOOR AND INTO THE STREET

ES WAR DUNKEL, ABER DIE STRASSE WAR WEGEN DER

IT WAS DARK BUT THE STREET WAS OWING TO THE

STRASSEN LAMPEN GANZ HELL

STREET LAMPS QUITE BRIGHT

\* ES WAREN ACHT

IT WERE EIGHT

AUTOS UND DREI PFERDE AUF DER STRASSE

CARS AND THREE HORSES IN THE STREET



EXE-34 ICH. GING. MIT. MEINEM. HUND. UM. DIE. STADT

I WENT. WITH MINE HOUND. ROUND. THE. TOWN

MEIN. HUND. LIEF. ZWISCHEN. DIE. AUTOS

MINE HOUND RAN BETWEEN THE CARS

ICH. GING. IN.

I WENT INTO

EINE. TELEFONZELLE. UND. TELEFONIERTE. MEINER. SCHWESTER.

A TELEPHONE BOX AND TELEPHONED MINE SISTER

SIE. IST. IN. EINEM. KRANKENHAUS. NEBEN. DER. PAULSKIRCHE

SHE IS IN A HOSPITAL NEAR THE ST. PAUL'S CHURCH

ANGESTELLT

ICH. WOHNE. MIT. MEINEM. BRUDER

EMPLOYED

I LIVE WITH MINE BROTHER

GEGENÜBER. DEM. RATHAUS

OPPOSITE THE TOWN HALL

WIR. GINGEN. NACH

WE WENT TO

RECHTS. UND. KAMEN. ZU. EINER. BRÜCKE

RIGHT AND CAME TO A BRIDGE

SIE. WAR

SHE WAS

ZIEMLICH. NIEDRIG

FAIRLY LOW

WIR. SAHEN. AUF. DEN. VERKEHR

WE LOOKED DOWN THE TRAFFIC

DER. VERKEHR. IST. SEIT. DEM. KRIEG (E) SEHR. GEFÄHRLICH

THE TRAFFIC IS SINCE THE WAR VERY DANGEROUS

MEIN. ONKEL. WAR. IN. JENEM. AUTO

MINE UNCLE WAS IN THAT CAR

ER. FUHR. ZUM

HE DRIVES TO

(ZU. DEM) MARKTPLATZ

TO THE MARKET PLACE

ER. HAT. EINEN. LADEN. DORT

HE HAS A SHOP THERE

ER. FÄHRT. OFT. ÜBER. DIESE. BRÜCKE

HE DRIVES OFTEN OVER THIS BRIDGE

UNSER. DORF

OUR VILLAGE

LAG. JENSEIT (S) DES. FLUSSES

LIES \*ON. THAT. SIDE. OF THE RIVER

VOR. UNSEREM

BEFORE OUR

HAUSE. STAND. EINE. STRASSEN LAMPE

HOUSE STANDS A STREET LAMP

WIR. GINGEN. IN.

WE WENT INTO

EIN. RESTAURANT, UM. ZU. ESSEN

A RESTAURANT ABOUT TO EAT

(WIR. GINGEN. ZUM. ESSEN

WE WENT TO EAT

IN. EIN. RESTAURANT.) \*

IN A RESTAURANT

NACH. DEM. ESSEN. GING. ICH. NACH

AFTER THE MEAL WENT I AFTER

HAUSE. OHNE. MEINEN. HUND, ABER. ICH. SAH. IHN. ZU. HAUSE. VOR

HOUSE WITH-OUT MINE HOUND BUT I SAW HIM HOUSE BEFORE

DER. TÜR.

THE DOOR

EXE-35 MORGEN. WERDE. ICH. ZUM. MARKTPLATZ. GEHEN

TO-MORROW WILL I TO MARKET PLACE TO GO

WAS. WERDEN. SIE. DORT. TUN?

WHAT WILL YOU THERE DO

ICH. WERDE. ZWEI. DREI

I WILL TWO THREE

PFERDE. KAUFEN.

HORSES TO-BUY

SIND. SIE. BILLIG. ODER. TEUER?

ARE THEY CHEAP OR DEAR

SIE. SIND. DIESES. JAHR. ZIEMLICH. TEUER

THEY ARE THIS YEAR FAIRLY DEAR

WERDEN. SIE

WILL YOU

MIT. DEM. AUTO. FAHREN?

WITH THE CAR DRIVE

HEUTE. IST. DAS. WETTER

TODAY IS THE WEATHER

SEHR. KALT

VERY COLD

WIR. WERDEN. BALD. SCHNEE. HABEN

WE WILL

SOON SNOW TO-HAVE

WAS. WIRD. DEIN. ONKEL. NÄCHSTEN. DIENSTAG. TUN?

WHAT WILL YOUR UNCLE NEXT

TUESDAY

DO

ER. WIRD. NACH. LISSABON. FLIEGEN

HE WILL TO LISBON FLY (BY AIR)

HEUTE.

TODAY

NACHMITTAG. WERDEN. WIR. INS. KINO. GEHEN

AFTERNOON

WILL

WE INTO CINEMA

TO GO

GEHEN. SIE. GERN. INS. KINO?

TO GO YOU WILLINGLY INTO CINEMA



**EXE 35** MEINE · BRÜDER · WERDEN · EINES · TAGES · NACH · KÖLN  
 MINE BROTHER WILL ONE DAY TO COLOGNE  
 FLIEGEN.  
 FLY  
 HEUTE · ABEND · WIRD · MEINE · SCHWESTER  
 TODAY EVENING WILL MINE SISTER  
 KLAVIER · SPIELEN, UND · ELSER · BRUDER · WIRD · LIEDER · SINGEN  
 PIANO PLAY AND ELSE'S BROTHER WILL SONGS SING  
 ICH · WERDE · DIE · MUSIK · AM · RADIO · HÖREN  
 I WILL THE MUSIC ON RADIO LISTEN  
 ICH · HÖRE · GERNE · RADIO.  
 I LISTEN WILLINGLY TO \*RADIO  
 EINEN · BRIEF · VON · MEINEM · ONKEL · GEHABT  
 A LETTER FROM MINE UNCLE HAD  
 ZU · WEIHNACHTEN · WIRD · ER · MEINEM · VATER · EINEN  
 AT CHRISTMAS WILL HE MINE FATHER A  
 WEIHNACHTSBAUM · SCHICKEN  
 CHRISTMAS TREE SEND HE IS LAST  
 WOCHE · IN · FRANKREICH · GEWESEN  
 WEEK IN FRANCE BEEN DAS · WETTER  
 THE WEATHER  
 WAR · SEHR · KALT · DORT.  
 WAS VERY COLD THERE  
 UND · REGEN · GEHABT  
 AND RAIN HAD  
 FRANKREICH · GEWESEN  
 FRANCE BEEN  
 PARIS?  
 PARIS

GESTERN · HABE · ICH  
 YESTERDAY · HAD I  
 EINEN · BRIEF · VON · MEINEM · ONKEL · GEHABT  
 A LETTER FROM MINE UNCLE HAD  
 ZU · WEIHNACHTEN · WIRD · ER · MEINEM · VATER · EINEN  
 AT CHRISTMAS WILL HE MINE FATHER A  
 WEIHNACHTSBAUM · SCHICKEN  
 CHRISTMAS TREE SEND HE IS LAST  
 WOCHE · IN · FRANKREICH · GEWESEN  
 WEEK IN FRANCE BEEN  
 WAR · SEHR · KALT · DORT.  
 WAS VERY COLD THERE  
 UND · REGEN · GEHABT  
 AND RAIN HAD  
 FRANKREICH · GEWESEN  
 FRANCE BEEN  
 PARIS?  
 PARIS

**EXE 36** NÄCHSTEN · FREITAG · WERDE · ICH · NACH · DEUTSCHLAND  
 NEXT FRIDAY WILL I TO GERMANY  
 FAHREN.  
 TRAVEL  
 LONDON · FAHREN?  
 LONDON TRAVEL  
 U · BAHN (UNTERGRUNDBAHN)  
 UNDER GROUND  
 SIE · IN · DEUTSCHLAND · TUN?  
 YOU IN GERMANY DO  
 ODER · ZWEI · FREUNDE · BESUCHEN  
 OR TWO FRIENDS VISIT  
 DEM · FLUGZEUG · FAHREN?  
 THE AEROPLANE TRAVEL  
 NICHT · GERN · MIT · DEM · FLUGZEUG  
 NOT WILLINGLY WITH THE AEROPLANE  
 IN · DEUTSCHLAND?  
 IN GERMANY  
 JAHR · DORT  
 YEAR THERE  
 WERDEN · SIE · GEHEN?  
 WILL YOU TO GO  
 DAS · WETTER · IST · NICHT · SEHR · WARM · GEWESEN.  
 THE WEATHER IS NOT VERY WARM BEEN

WERDEN · SIE · MIT · DEM · AUTO · NACH  
 WILL YOU WITH THE CAR TO  
 NEIN · ICH · WERDE · MIT · DER  
 NO I WILL WITH THE  
 FAHREN.  
 TRAVEL  
 WAS · WERDEN  
 WHAT WILL  
 ICH · WERDE · EINEN  
 I WILL ONE  
 WERDEN · SIE · MIT  
 WILL YOU WITH  
 NEIN · ICH · FAHRE  
 NO I TRAVEL  
 WAREN · SIE · SCHON  
 WERE YOU ALREADY  
 JA · ICH · WAR · LETZTES  
 YEAH I WAS LAST  
 ZU · WELCHEM · BAHNHOF  
 TO WHICH STATION  
 NACH · LIVERPOOL · STREET  
 TO



# GERMAN - J. ADAMS

## EXE-37

DATIVE

EINEM · GROSSEN · BAUM  
A TALL TREE

① = NOM · SINGULAR

② = GEN · SINGULAR

③ = NOM · PLURAL

EIN · GROSSER · BAUM ①  
EINES · GROSSEN · BAUMES ②  
GROSSE · BÄUME ③

EINER · KLEINEN · BLUME  
A SMALL FLOWER

EINE · KLEINE · BLUME  
EINER · KLEINEN · BLUME  
KLEINE · BLUMEN

KEINEM · BLINDEN · MANNE  
NO BLIND MAN

KEIN · BLINDER · MANN  
KEINES · BLINDEN · MANNES  
KEINE · BLINDEN · MÄNNER

EINEM · KLEINEN · MÄDCHEN  
A SMALL GIRL  
MAID-LITTLE

EIN · KLEINES  
EINES · KLEINEN · MÄDCHENS  
KLEINE · MÄDCHEN

WELCHER · BREITEN · STRASSE  
WHICH BROAD STREET

WELCHE · BREITE · STRASSE  
WELCHER · BREITEN · STRASSE  
WELCHE · BREITEN · STRASSEN

DEN · STARKEN · HUNDEN  
THE STRONG HOUND

DER · STARKE · HUND  
DES · STARKEN · HUNDES  
DIE · STARKEN · HUNDE

DER · KLUGEN · KUSINE  
THE CLEVER COUSIN  
(FEM)

DIE · KLUGE · KUSINE  
DER · KLUGEN · KUSINE  
DIE · KLUGEN · KUSINEN

DEM · TAUBEN · VETTER  
THE DEAF COUSIN  
(MAS)

DER · TAUBE · VETTER  
DES · TAUBEN · VETTERS  
DIE · TAUBEN · VETTERN

DEN · HÄSSLICHEN · ALTEN · FRAUEN  
THE UGLY OLD WOMAN

DIE · HÄSSLICHE · ALTE · FRAU  
DER · HÄSSLICHEN · ALTEN · FRAU  
DIE · HÄSSLICHEN · ALTEN · FRAUEN

KALTEM · WINDE  
COLD WIND

KALTER · WIND  
KALTEN · WINDES  
KALTE · WINDE

DEMSELBEN · SCHMUTZIGEN · JUNGEN  
THE SAME DIRTY BOY

DERSELBE · SCHMUTZIGE  
JUNGE

DESSELBEN · SCHMUTZIGEN  
JUNGEN

DIESELBEN · SCHMUTZIGEN  
JUNGEN

## EXE-38 DAS · TRAUERIGE · MÄDCHEN · WEINT · IMMER.

THE

SAD

GIRL

WEEPS

ALWAYS

DEUTSCHE · BÜCHER · SIND · NICHT · IMMER · SCHWER.  
GERMAN BOOKS ARE NOT ALWAYS DIFFICULT

DIE · KLEINE · TOCHTER · DES · DICKEN · BÄCKERS · GAB  
THE LITTLE DAUGHTER THE FAT BAKER'S GAVE

DEM · KLUGEN · NEFFEN · DES · ALTEN · SCHNEIDERS  
THE CLEVER NEPHEW THE OLD TAILORS

EINEN · BRIEF.  
A LETTER

EIN · KLUGER · JUNGE · LERNT  
A CLEVER BOY LEARNS

SCHNELL.  
QUICKLY

DIE · KLEINEN · KINDER · SPIELTEN  
THE LITTLE CHILDREN PLAYED

AUF · DEM · WEICHEN · GRAS.  
ON THE SOFT GRASS

SIE · SPIELEN  
THEY PLAY

NICHT · GERN · AUF · DER · HARTEN · STRASSE.  
NOT WILLINGLY ON THE HARD STREET



# GERMAN - J. ADAMS

## EXE-38

DER · ALTE · GROSSVATER · IST · BLIND, UND · SEINE  
THE OLD GRANDFATHER IS BLIND AND HIS  
ALTE · FRAU · IST · SEHR · TAUB. DAS · HÜBSCHE  
OLD WIFE IS VERY DEAF THE PRETTY  
MÄDCHEN · TRÄGT · EIN · NEUES · KLEID · MIT · ROTEN · KNÖPFEN.  
GIRL WEARS A NEW DRESS WITH RED BUTTONS  
KARL · HAT · EIN · REINES · TASCHENTUCH · IN · DER · TASCHE · SEINES  
HAS A CLEAN HANDKERCHIEF IN THE POCKET OF HIS  
BRAUNEN · ANZUGS. DER · VERKEHR · IST · IN · DIESEN  
BROWN SUIT THE TRAFFIC IS IN THESE  
ENGEN · STRASSEN · SEHR · GEFÄHRLICH. ZWEI · BLINDE  
NARROW STREETS VERY DANGEROUS TWO BLIND  
MÄNNER · GINGEN · MIT · IHREM · WEISSEN · HUNDE · ÜBER · DIE  
MEN WENT WITH THEIR WHITE DOG ACROSS THE  
BREITE · STRASSE. HÜBSCHE · MÄDCHEN · SIND · NICHT  
BROAD STREET PRETTY GIRLS ARE NOT  
IMMER · DUMM.  
ALWAYS DUM

## EXE-39

KLEINE · JUNGEN · (KNABEN) SIND · FAST · IMMER  
LITTLE BOYS KNAVES ARE NEARLY ALWAYS  
SCHMUTZIG. ICH · WERDE · EINEN · ALTEN · FREUND  
DIRTY I WILL AN OLD FRIEND  
IN · GENÈVE · BESUCHEN. BLINDE · MÄNNER · SIND · NICHT  
IN GENEVA VISIT BLIND MEN ARE NOT  
IMMER · TRAUERIG. DIE · ENGEN · STRASSEN · DER  
ALWAYS SAD THE NARROW STREETS THE  
ALTEN · STADT · WAREN · SEHR · DUNKEL. ICH · HABE  
OLD CITY WERE VERY DARK I HAVE  
DIESEN · UNBEQUEMEN · ALTEN · STUHL · NICHT · GERN.  
THIS UNCOMFORTABLE OLD CHAIR NOT WILLINGLY  
MEINE · SCHÖNE · KUSINE · SANG · FRANZÖSISCHE, SPANISCHE  
MY BEAUTIFUL COUSIN SANG FRENCH SPANISH  
UND · DEUTSCHE · LIEDER. ICH · HÖRE · SEHR · GERN  
AND GERMAN SONGS I HEAR VERY WILLINGLY  
GUTE · MUSIK · AM · RADIO. DER · ITALIENISCHE ·  
GOOD MUSIC ON RADIO THE ITALIAN  
GESANDTE · KAM · GESTERN · NACH · LONDON. MARIES  
AMBASSADOR CAME YESTERDAY TO LONDON  
KUSINE · TRUG · EIN · GRÜNES · KLEID · UND · EINEN · WEISSEN · HUT.  
COUSIN WORE A GREEN DRESS AND A WHITE HAT  
WELCHES · DEUTSCHE · BUCH · HABEN · SIE · GEWÄHLT?  
WHICH GERMAN BOOK HAVE YOU CHOSEN

## EXE-40

DER · MANN, MIT · DEM · ICH · GESTERN · GESPROCHEN  
THE MAN WITH THE I YESTERDAY SPOKEN  
HABE, IST · DER · BÜRGERMEISTER · VON · BRÜSSEL (BRUSSELS).  
HAVE IS THE MAYOR OF BRUSSELS  
EINE · GROSSE · FILM · SCHAUSPIELERIN · SPIELT · EINE · ROLLE · IM  
A GREAT FILM ACTRESS PLAYS A PART IN  
FILM, DEN · WIR · HEUTE · ABEND · SEHEN · WERDEN.  
FILM THE WE TODAY EVENING SEE WILL  
DER · WIRT · DES · WIRTSHAUSES · ZUM "ROTEN · LÖWEN"  
THE LANDLORD THE (FOR) TO THE REN LION  
(DER · WIRT · DES "ROTEN · LÖWEN") IN · DEM (WO, WORIN) ICH  
THE LANDLORD THE REN LION IN THE WHERE IN WHICH I  
GESTERN · DEN · CHAUFFEUR · DES · FILM · SCHAUSPIELERS  
YESTERDAY THE CHAUFFEUR THE FILM ACTOR



# GERMAN - J. ADAMS

EXE-40

WILLI · FRITSCH · TRAF, IST · SEEMANN (MATROSE)  
MET IS SEAMAN SAILOR

GEWESEN.  
HAS · BEEN

DER · SCHUHFLICKER, DER · DEINE  
THE · SHOE · MAKER? THE YOUR

BRAUNEN · SCHUHE · REPARIERT · HAT, IST · AN · DER · TÜR.  
BROWN SHOES REPAIRED HAS IS AT THE DOOR

DER · METZGER · BEDIENTE · SEINE · KUNDEN, UNTER (= AMONGST)  
THE BUTCHER SERVED HIS CUSTOMERS UNDER

DENEN · DIE · MAGD · EINES · GROSSEN · SCHRIFTSTELLERS · WAR.  
WHOM THE MAID A GREAT AUTHOR WAS

DER · KORB, IN · WELCHEM · (IN · DEM · WORIN) SIE · DIE · ÄPFEL · UND  
THE BASKET IN WHICH IN THE IN · WHICH SHE THE APPLES AND

NÜSSE · TRUG, WAR · GANZ · NEU. DER · ZAHNARZT, IN  
NUTS CARRIED WAS QUITE NEW THE DENTIST IN

DESSEN · HAUS · DER · POLIZIST · DEN · DIEB · VERHAFTETE, HAT · HEUTE  
WHOSE HOUSE · THE · POLICEMAN THE · THEIF · ARRESTED · HAD TODAY

MORGEN · MEINEN · ZAHN · GEZOGEN. DIE · STENOTYPISTIN,  
MORNING MY TOOTH EXTRACTED THE TYPIST

DIE · DIESEN · BRIEF · NACH · DIKTAT · SCHRIEB, IST · TOT.  
THE THIS LETTER TO DICTATE - WRITE IS DEAD

EXE-41 ① DER · BRIEFTRÄGER, DESSEN · SCHWESTER · UNSER ·  
THE · POST · MAN WHOSE SISTER OUR

KINDERMÄDCHEN · IST, HAT · EINEN · BRIEF · GEBRACHT  
NURSE · MAID IS HAS A LETTER BROUGHT

② DER · MANN, MIT · DEM · ICH · GESPROCHEN · HABE, IST · DER  
THE MAN WITH THE I SPOKEN HAVE IS THE

NEFFE · EINES · GROSSEN · RICHTERS  
NEPHEW A GREAT JUDGE

③ DIE · SCHUBLADE,  
THE DRAWER

IN · DER (WORIN) ICH · DEN · BRIEF · SAH, WAR · FAST · LEER  
IN DER IN · WHICH I THE LETTER SAW WAS ALMOST EMPTY

④ DIE · FRAU, DEREN · MANN · WIR · GESTERN · IN · DER "BLAUEN  
THE · WOMAN WHOSE MAN WE YESTERDAY IN THE BLUE  
KUH" SAHEN, IST · SEHR · REICH.  
COW SAW IS VERY RICH

⑤ DER · KELLNER  
THE WAITER

BEDIENTE · DEN · JÄGER, DER · BEI · EINEM · SEHR · REICHEN  
SERVED THE HUNTSMAN THE (AT) A VERY RICH

KAUFMANN · ANGESTELLT · IST.  
SHOP · KEEPER EMPLOYED IS

⑥ DER · DIEB, DER  
THE · THIEF THE

DIE · ARMBANDUHR · EINER · GROSSEN · FILMSCHAUSPIELERIN  
THE WRISTWATCH A GREAT FILM · ACTRESS

STAHL, IST · DER · BRUDER · EINES · POLIZISTEN.  
STOLE IS THE BROTHER A POLICE · MAN

⑦ DAS · KINO, IN · DEM · ICH · DIESEN · FILM · SAH, WAR · GROSS  
THE CINEMA IN THE I THIS FILM SAW WAS GREAT

UND · PRACHTVOLL  
UND MAGNIFICENT

⑧ DER · ARZT · DER · MEINEN  
THE · DOCTOR THE MY

NEFFEN · GEHEILT · HAT, IST · NACH · ÄGYPTEN · GEGANGEN.  
NEPHEW HEALED HAS IS TO EGYPT GONE / WENT

⑨ DIE · BRÜDER, DEREN · FLUGZEUG · VERUNGLÜCKTE,  
THE BROTHERS WHOSE AEROPLANE CRASHED

SIND · IM · KRANKENHAUS.  
ARE IN HOSPITAL

EXE-42

DIE · BEIDEN · (DIE · ZWEI) MÄDCHEN, DEREN · VATER  
THE BOTH THE · TWO GIRLS WHOSE FATHER

EINE · GROSSE · ROLLE · IM · FILM "MICHAEL · KOHLHAAS"  
A GREAT ROLL IN FILM



# GERMAN - J. ADAMS

EXE - 42

SPIELTE · HÖRTEN · RADIO.  
PLAYED LISTEN TO RADIO

DER · BRIEF, DEN  
THE LETTER THE

ICH · IN · DIESER · SCHUBLADE · SAH, WAR · VON · IHREM · BRUDER  
I IN THIS DRAWER SAW WAS FROM YOUR BROTHER

DAS · KINDERMÄDCHEN, DAS · DIE · KINDER · SPAZIEREN · GEFÜHRT  
THE NURSE-MAID \*WHICH THE CHILDREN TO WALK TAKEN

HAT · IST · AUS · KÖLN. DER · ARZT, DESSEN · NEFFEN  
HAS IS FROM COLOGNE THE DOCTOR WHOSE NEPHEW

ICH · GESTERN · TRAF, HEILTE · MEINE · SCHWESTER · IN · DER ·  
I YESTERDAY MET CURED MINE SISTER IN THE  
SCHWEIZ. DAS · HAUS, IN · DEM · ER · WOHNTE, HATTE  
SWITZERLAND THE HOUSE IN THE HE LIVED HAS

EIN · ROTES · DACH · UND · EINE · GRÜNE · TÜR. DIE  
A RED ROOF AND A GREEN DOOR THE  
STENOTYPISTIN, DIE · DIESEN · BRIEF · NACH · DIKTAT · SCHRIEB,  
TYPIST THIS LETTER TO DICTATE WRITE

HAT · EINEN · BRUDER, DER · BEI · IHREM · ONKEL · ANGESTELLT  
HAS A BROTHER WHICH AT YOUR UNCLE EMPLOYED  
IST. DER · MANN, MIT · DEM · ICH · GESTERN  
IS THE MAN WITH WHOM I YESTERDAY

SPRACH, IST · DER · WIRT · DES · "LUSTIGEN · BAUERS".  
SPOKE IS THE LAND-LORD THE JOLLY FARMER

DAS · CAFÉ, IN · DEM · WIR · IHN · TRAFEN, IST · NEBEN · DEM  
THE CAFE IN WHICH WE HIM MET IS NEAR THE  
POSTAMT · (NEBEN · DER · POST). ALLES, WAR · WIR  
POST-OFFICE NEAR THE POST EVERYTHING WAS WE

SAHEN, WAR · WEISS. DER · BRIEFTRÄGER · HAT  
SAW WAS WHITE THE POSTMAN HAS

EINEN · BRIEF, DER · VON · RUSSLAND · KOMMT.  
A LETTER WHICH FROM RUSSIA COMES

AM · BAHNHOF · SAHEN · WIR · DIE · BRÜDER, DIE · LETZTES  
AT STATION SAW WE THE BROTHERS THE LAST  
JAHR · NACH · AMERIKA · FLOGEN. DER · KELLNER,  
YEAR TO AMERICA FLEW THE WAITER

DESSEN · BRÜDER · DAS · AUTO · DER · SCHAUSPIELERIN  
WHOSE BROTHERS THE CAR THE ACTRESS'S

STAHLÉN, BEDIENTE · DEN · SCHUTZMANN, DER · SIE  
STOLE SERVED THE PROTECTION MAN THE THEY  
VERHAFTETE. NICHTS, WAS · ER · TUT · IST · SEHR  
ARRESTED NOTHING WHAT HE DOES IS VERY

GUT. DAS · WETTER · WAR · HELL · UND · WARM, WAS  
GOOD THE WEATHER WAS BRIGHT AND WARM

UNSERE · ARBEIT · LEICHT · MACHTE.  
OUR WORK EASY MADE

GEN  
PLURAL

EXE - 43

① DANN · WOHNTE · EIN · ARMER · FISCHER · IN  
THEN LIVED A POOR FISHERMAN IN

DIESEM · DORFE.  
THIS VILLAGE

② BALD · TRAFEN · WIR · DIE ·  
SOON TO MEET WE THE

SEKRETÄRIN · DES · SCHRIFTSTELLERS · AM · BAHNHOF.  
SECRETARY OF THE AUTHOR AT STATION

③ DAN · BAUTEN · DIE · RUSSEN · NEUE · SCHULEN · UND  
THEN BUILT THE RUSSIANS NEW SCHOOLS AND  
UNIVERSITÄTEN.  
UNIVERSITIES

④ PLÖTZLICH · LIEF · DER  
SUDDENLY RAN THE

HUND · AUS · DEM · ZIMMER.  
HOUND OUT OF THE ROOM



EXE - 43

⑤ EINES · TAGES · KAM · DER · SCHNEIDER · NACH  
ONE DAY CAME THE TAILOR TO

HAUSE.  
HOUSE

EXE - 44

① ER · GING · INS · HOSPITAL, WEIL · ER · KRANK  
HE WENT IN HOSPITAL BECAUSE HE ILL

WAR.  
WAS

② DA · ICH · NICHT · DORT · WAR, KAM · ER  
I NOT THERE WAS WAS? HE

NACH · HAUSE.  
TO HOUSE

③ ICH · WERDE · DEN · BRIEF  
I WILL THE LETTER

SCHREIBEN, SOBALD (WENN) ICH · NACH · HAUSE · KOMME.  
WRITE AS SOON AS WHEN I TO HOUSE GET

④ ICH · WERDE · MEINEN · FREUND · BESUCHEN, BEVOR  
I WILL MY FRIEND VISIT BEFORE

ICH · INS · KINO · GEHE.  
I IN CINEMA GO

⑤ ER · TRÄGT · KEINEN  
HE BEARS NO

MANTEL, OBGLEICH · ES · SEHR · KALT · IST  
COAT ALTHOUGH IT VERY COLD IS

⑥ DA · WIR · EINE · ERKÄLTUNG · HATTEN, GINGEN · WIR ·  
AS/SINCE WE A COLD HAD WENT WE

INS · BETT  
IN BED

⑦ OBGLEICH · ER · SEHR · REICH · WAR  
ALTHOUGH HE VERY RICH WAS

WAR · ER · SEHR · TRAUERIG  
WAS HE VERY SAD

⑧ DAS · MÄDCHEN · GING ·  
THE GIRL WENT

INS · BETT, DA · SIE · SEHR · MÜDE · WAR  
IN BED SINCE SHE VERY TIRED WAS

⑨ WENN · ICH  
IF I

SIE · TRAF, LÄCHELTE · SIE · IMMER ·  
\*SHE? MET SMILED \*SHE? ALWAYS \*SHE OR  
SIE · CAN B. PLURAL

⑩ ALS · ICH · DIE  
WHEN I THE

SCHUBLADE · ÖFFNETE, SAH · ICH · DIE · TASCHENUHR.  
DRAWER OPENED SAW I THE POCKET WATCH

EXE - 45

ES · REGNETE, ALS · DER · FISCHER · ÜBER · DEN  
IT RAIN · ING · WAS · WHEN THE FISHERMAN OVER THE

SEE · RUDERTE.  
LAKE ROWED

ER · FING · KEINE · FISCHER, DA  
HE CAUGHT NO FISH AS

DIE · FISCHER · NICHT · HUNGRIG · WAREN.  
THE FISH NOT HUNGRY WERE

MEINE · KINDER · HÖRTEN · DIE · LIEDER · DER · DEUTSCHEN  
MINE CHILDREN LISTEN THE SONGS THE GERMAN · LITTLE

KINDER · AM · RADIO, WÄHREND · ICH · DIESE · AUFGABE  
CHILDREN ON RADIO WHILE I THIS EXERCISE

SCHRIEB. SOBALD · ER · NACH · HAUSE · KOMMT  
WRITE SOON AS HE TO HOUSE COMES

WIRD · ER · IHNEN · TELEFONIEREN. SCHLÖSSEN  
WILL HE YOU TELEPHONE SHUT

SIE · NICHT · DIE · TÜREN (MACHTEN · SIE · NICHT · DIE  
YOU NOT THE DOORS DID YOU NOT THE

TÜREN · ZU), BEVOR · SIE · INS · BETT · GINGEN?  
DOORS TO BEFORE YOU IN BED WENT

WENN · ICH · NACH · BERLIN · FAHRE, WERDE · ICH · IHREN  
WHEN I TO BERLIN DRIVE/GO WILL I YOUR

ONKEL · BESUCHEN.  
UNCLE VISIT

DA · SIE · NICHT · ZU  
SINCE THEY NOT TO

HAUSE · WAREN,  
HOUSE WERE

STECKTEN · WIR · DEN · BRIEF · IN · DEN  
PUT WE THE LETTER IN THE

BRIEFKASTEN.  
LETTER · BOX



## EXE - 45

ES · SCHNEITE, ALS · WIR · ZUM · BAHNHOF  
IT SNOWING · WAS AS WE TO STATION

FÜHREN. ER · SPRICHT · DEUTSCH,  
DROVE HE SPEAKS GERMAN

FRANZÖSISCH, ENGLISCH · UND · ITALIENISCH, OBGLEICH.  
FRENCH ENGLISH AND ITALIAN ALTHOUGH

ER · NIE (MAL) IN · DIESEN · LÄNDERN · GEWESEN · IST.  
HE NEVER TIMES IN THESE COUNTRIES BEEN IS

SIE · ARBEITETEN, BIS · ES · GANZ · DUNKEL · WAR.  
THEY WORKED UNTIL IT QUITE DARK WAS

ALS · DAS (DIENST) MÄDCHEN · AN · DIE · TÜR · KAM, BAT · DER  
WHEN THE SERVICE MAID TO THE DOOR CAME ASKED THE

MANN · UM · BROT · UND · TEE. WIR · FÜHREN · MIT  
MAN AT BREAD AND TEA WE DROVE WITH

DEM · BOOT · ÜBER · DEN · SEE, OBSCHON · ES · GANZ · DUNKEL  
THE BOAT ACROSS THE LAKE ALTHOUGH IT QUITE DARK  
WAR.  
WAS

## EXE - 46

DER · DIEB · ANTWORTETE · MIR · NICHT.  
THE THIEF ANSWERED TO ME NOT

HAST · DU · SIE · NICHT · AM · BAHNHOF · GETROFFEN?  
HAVE YOU SHE NOT AT STATION MET

IHNEN · DIESES · SCHÖNE · BUCH · GEGEBEN?  
FOR YOU THIS BEAUTIFUL BOOK GAVE

VIELE · KIRSCHEN · UND · ÄPFEL · IM · GARTEN.  
MANY CHERRIES AND APPLES IN GARDEN

HABE · SIE · SCHON · GESEHEN.  
HAVE THEY ALREADY SEEN

FREUNDE · WELCHE · GEBEN.  
FRIEND SOME GIVE

SCHWESTER · BAT · MICH · UM · BONBONS.  
SISTER ASKED ME FOR SWEETS

IHR · EINIGE, ABER · SIE · HAT · SIE · SCHON · GEGESSEN.  
HER SOME BUT SHE HAS THEY ALREADY EATEN

"NOCH · EIN · GLAS, BITTE!" SAGTE · ICH · ZUM · KELLNER,  
ANOTHER A GLASS PLEASE SAID I TO WAITER

ABER · ER · HÖRTE · MICH · NICHT.  
BUT HE HEAR ME NOT

WIRD · ONKEL · FRITZ · UNS · BESUCHEN.  
WILL UNCLE US VISIT

NOCH · ETWAS · BUTTER · IM · SPEISESCHRANK.  
STILL SOME IN PANTRY

GERN · BRÖTCHEN · MIT · BUTTER · UND · KÄSE?  
WILLINGLY ROLLS WITH AND CHEESE

KEINE · APFELSINEN · MEHR.  
NO ORANGES MORE

MIT · ODER · OHNE · SAHNE?  
WITH OR WITHOUT CREAM

WELCHE · HABEN.  
SOME HAVE

BRÜDER) WAREN · DORT.  
BROTHERS WERE THERE

BANANEN?  
BANANAS

SIE · SIND · NICHT · REIF.  
THEY ARE NOT RIPE

WER · HAT  
WHO HAVE

ES · SIND  
IT ARE

JA, ICH  
YEAH I

ICH · WERDE · MEINEM  
I WILL MINE

MEINE · KLEINE  
MINE LITTLE

ICH · GAB  
I GAVE

ZU · WEIHNACHTEN  
TO CHRISTMAS

WIR · HABEN  
WE HAVE

ESSEN · SIE  
EAT YOU

WIR · HABEN  
WE HAVE

TRINKEN · SIE · KAFFEE  
DRINK YOU COFFEE

MIT · SAHNE · WENN · SIE ·  
WITH CREAM IF YOU

BEIDE · BRÜDER (DIE · BEIDEN  
BOTH BROTHERS THE BOTH

HABEN · SIE · KEINE · ANDEREN  
HAVE YOU NO OTHER

ICH, HABE · NOCH · EINIGE, ABER  
I HAVE MORE SOME BUT



## EXE-46

ICH WERDE DIR EIN EIS KAUFEN, WENN DU MIR  
 I WILL TO YOU AN ICE BUY IF YOU TO ME  
 EINIGE ERBSEN UND BOHNEN IM GARTEN PFLÜCKST.  
 SOME PEAS AND BEANS IN GARDEN PICK  
 HAST DU NOCH ETWAS TEE IN DER KANNE?  
 HAVE YOU STILL SOME TEA IN DER POT  
 IST JEMAND  
 IS ANYONE  
 AN DER TÜR?  
 AT THE DOOR  
 ICH SEHE NIEMAND DORT.  
 I SEE NO-ONE THERE  
 MAN HAT ALLES GEHÖRT, WAS DU MIR GESTERN SAGTEST.  
 THEY HAVE EVERYTHING HEARD WHAT YOU TO ME YESTERDAY SPOKE  
 JEDER (EIN JEDER) IM DORFE HAT SEINEN LANGEN  
 EVERYONE A IN VILLAGE HAS HIS LONG  
 GARTEN, WORIN ER KARTOFFELN, BOHNEN, ERBSEN,  
 GARDEN IN WHICH HE POTATOES BEANS PEAS  
 ÄPFEL, KIRSCHEN USW. HAT.  
 APPLES CHERRIES ETC HAS  
 MAN TRINKT VIEL  
 PEOPLE DRINK MANY  
 KAFFEE IN DEUTSCHLAND.  
 COFFEE IN GERMANY  
 ICH HATTE KEINEN  
 I HAD NO  
 TELLER, ABER DER KELLNER HAT MIR EINEN GEBRACHT.  
 PLATE BUT THE WAITER HAS TO ME ONE BROUGHT

## EXE-47

MAN TRINKT MEHR TEE IN ENGLAND.  
 PEOPLE DRINK MORE TEA IN ENGLAND  
 HABEN SIE (ETWAS) KAFFEE IM SPEISESCHRANK?  
 HAVE YOU SOME COFFEE IN LARDER  
 JA ICH HABE EIN WENIG.  
 YEAH I HAVE A LITTLE  
 WENN SIE NICHT GENUG  
 IF YOU NOT ENOUGH  
 BÜCHER HABEN, HABE ICH NOCH EINES HIER.  
 BOOKS HAVE HAVE I MORE ONE HERE  
 UNSER ONKEL GAB UNS EINIGE BONBONS UND APFELSINEN.  
 OUR UNCLE GAVE US SOME SWEETS AND ORANGES  
 ICH ESSE GERN APFELSINEN.  
 I EAT WILLINGLY ORANGES  
 DER JÄGER TRANK  
 THE HUNTSMAN DRANK  
 NOCH EIN GLAS WEIN.  
 MORE A GLASS WINE  
 ES SIND NOCH EINIGE  
 IT ARE MORE SOME  
 KARTOFFELN IM GARTEN, WENN SIE NICHT GENUG  
 POTATOES IN GARDEN IF YOU NOT ENOUGH  
 HIER HABEN.  
 HERE HAVE  
 DIE SPANISCHEN MÄDCHEN  
 THE SPANISH GIRLS  
 PFLÜCKTEN APFELSINEN UND ZITRONEN UND SIE GABEN  
 PICK ORANGES AND LEMONS AND THEY GAVE  
 UNS EINIGE (DAVON = OF THEM).  
 US SOME THERE-OF  
 HABEN SIE MILCH  
 HAVE YOU MILK  
 ODER SAHNE?  
 OR CREAM  
 DAS FRÜHSTÜCK IN DER "BLAUEN  
 THE BREAKFAST IN THE BLUE  
 KUH" WAR ZIEMLICH BILLIG, ABER DAS MITTAGESSEN  
 COW WAS FAIRLY CHEAP BUT THE LUNCH  
 IM "ROTEN LÖWEN" WAR SEHR TEUER, UND MAN GAB  
 IN RED LION WAS VERY DEAR AND THEY GAVE  
 UNS KEINEN KAFFEE.  
 US NO COFFEE  
 ICH ESSE KÄSE NICHT  
 I EAT CHEESE NOT  
 GERN.  
 WILLINGLY  
 IST NOCH ETWAS ZUCKER IN DER  
 IS MORE SOME SUGAR IN THE  
 (ZUCKER) DOSE?  
 SUGAR BASIN  
 DER KELLNER HAT MIR EIN  
 THE WAITER HAS TO ME A  
 ANDERES MESSER GEBRACHT, DA DIESES SCHMUTZIG IST  
 ANOTHER KNIFE BROUGHT SINCE THIS DIRTY IS



## EXE - 47

ZUM · ABENDESSEN · WERDEN · WIR · KIRSCHEN · UND

FOR DINNER WILL WE CHERRIES AND

BANANEN · MIT · SAHNE · HABEN.

BANANAS WITH CREAM HAVE

DER · KELLNER

THE WAITER

WIRD · IHNEN · NOCH · ETWAS · SUPPE · BRINGEN.

WILL FOR YOU MORE SOME SOUP BRING

JEDERMANN · WAR · SCHLÄFRIG · ABER · NIEMAND · GING · INS (ZU)

EVERYBODY WAS SLEEPY BUT NOBODY WENT INTO TO

BETT.

BED

ALL(E) · SEINE · FREUNDE · SIND · IN · AMERIKA.

ALL HIS FRIENDS ARE IN AMERICA

EINIGE · SCHAFE · WAREN · AUF · DEM · FELD.

SOME SHEEP WERE IN THE FIELD

ER · SPRICHT

HE SPEAKS

EIN · (SEHR) WENIG · DEUTSCH, ABER · KEIN · SPANISCH.

ONE VERY LITTLE GERMAN BUT NO SPANISH

WER · HAT · ALL(E) DIE · KIRSCHEN · GEGESSEN?

WHO HAS ALL THE CHERRIES EATEN

## EXE - 48

DER · VATER · SAGTE · ZU · DEN · KINDERN: "WOLLT

THE FATHER SAID TO THE CHILDREN WANT

IHR · HEUTE · ABEND · EINE · AUTOFAHRT · NACH · BERLIN · MACHEN?"

TODAY EVENING A AUTO · RIDE TO BERLIN MAKE

"O · JA · GERNE!" RIEFEN · DIE · KINDER.

O YEAH WILLINGLY CRIED THE CHILDREN

SIE

THEY

MUSSTEN · IHRE · NEUEN · ANZÜGE · TRAGEN, WEIL · SIE · IHRE

MUST THEIR NEW SUITS BEAR BECAUSE THEY THEIR

KUSINEN · UND · VETTERN · IN · BERLIN · BESUCHEN · SOLLTEN.

COUSINS (F) AND COUSINS (B) IN BERLIN VISIT SHOULD

SIE · KONNTEN · DAS · HAUS · NICHT · VOR · DREI · UHR · VERLASSEN

THEY COULD THE HOUSE NOT · BEFORE · THREE HOUR LEAVE

WEIL · DIE · MUTTER · NICHT · FERTIG · WAR.

BECAUSE THE MOTHER NOT READY WAS

"KANN

CAN

ICH · NACH · BERLIN · AUF · DEM · RAD · FAHREN?"

I TO BERLIN ON THE BIKE DRIVE/RIDE

FRAGTE · DER · JUNGE · KARL.

ASKED THE YOUNG KARL (NAME)

"O · NEIN!"

ANTWORTETE

OH NO ANSWERED

DER · VATER.

THE FATHER

AUF · DEM · RAD · GEHT · ES · VIEL · ZU.

ON THE BIKE GOES IT MUCH TOO

LANGSAM.

LONG

DU · MUSST · MIT · UNS · KOMMEN."

YOU MUST WITH US COME

BALD · WAREN · SIE · ALLE · FERTIG.

SOON WERE THEY ALL READY

DER · VATER · KANN

THE FATHER CAN

SEHR · GUT · FÜHREN.

VERY GOOD DRIVE

"ICH · MUSS · MEHR · BENZIN

I MUST MORE PETROL

KAUFEN"

BUY

SAGTE · ER

SAID HE

"DER · BENZINBEHÄLTER · IST · FAST · LEER"

THE PETROL · TANK

IS · ALMOST · EMPTY

ALSO · HIELTEN · SIE · AN · EINER · TANKSTELLE.

SO HELD THEY TO A PETROL-STATION

DANN

THEN

KAMEN · SIE · ZU · EINER · STRASSENKREUZUNG.

CAME THEY TO A CROSS-ROADS

DORT

THERE

WAR · ROTES · LICHT · UND · SIE · MUSSTEN · WARTEN.

WAS RED LIGHT AND THEY MUST WAIT

HERRN

MR

SCHMIDTS · AUTO · KANN · SEHR · GUT · STEIGEN · UND · SIE

SMITH'S CAR CAN VERY GOOD · RISE/INCREASE · AND THEY

FÜHREN · SEHR · SCHNELL · AUF · DEM · WEGE · NACH · BERLIN.

DROVE VERY QUICKLY ON THE WAY TO BERLIN

UM · HALB · VIER · WAREN · SIE · IN · BERLIN.

AT HALF · TO · FOUR WERE THEY IN BERLIN



**EXE-48** DORT · SAHEN · SIE · EINEN · ARMEN · MOTORRADFAHRER  
 THERE SAW THEY A POOR MOTOR-CYCLE-RIDER  
 DER · EINEN · GEPLATZTEN · REIFEN · REPARIERTE.  
 THAT A BURST TYRE REPAIRING-WAS  
 AUF · DEN · BREITEN · STRASSEN · BERLINS · SAHEN · SIE  
 IN THE WIDE STREETS BERLIN (OF) SAW THEY  
 AUTOBUSSE, ELEKTRISCHE, AUTOS, TAXEN · UND · FAHRRÄDER.  
 BUSES TRAM CARS TAXIS AND BICYCLES  
 DORT · IST · DER · VERKEHR · SEHR · GEFÄHRLICH.  
 THERE IS THE TRAFFIC VERY DANGEROUS  
 SIE · FUHREN · IN · EINE · EINBAHNSTRASSE, ALSO · HABEN  
 THEY DROVE IN A ONE PATH STREET SO TO-HAVE  
 SIE · RÜCKWÄRTS · FAHREN · MÜSSEN. ÜBER · DER  
 THEY BACK-WARDS TO-DRIVE MUST ABOVE THE  
 STADT · SAHEN · SIE · EIN · GROSSES · FLUGZEUG, DAS · NACH  
 CITY SAW THEY A LARGE AEROPLANE THAT FOR  
 AMERICA · FLIEGEN · SOLLTE. VIELE · FUSSGÄNGER  
 TO-FLY SUPPOSED MANY PEDESTRIANS  
 EILTEN · ÜBER · DIE · STRASSE, UND · ES · WAR · GUT, DASS <sup>B</sup> · DIE  
 HURRY ACROSS THE STREET AND IT WAS GOOD THAT THE  
 HUPE · IN · ORDNUNG · WAR. ABER · SIE · KONNTEN  
 HORN IN ORDER WAS BUT THEY COULD  
 IMMER · ZIEMLICH · SCHNELL · FAHREN · UND · ÜBERHOLTEN  
 ALWAYS QUITE QUICKLY TO-DRIVE AND OVER-TAKE  
 VIELE · ANDERE · AUTOS. DANN · HIELT · DAS · AUTO, UND  
 MANY OTHER THEN HALT THE CAR AND  
 HERR · SCHMIDT · WINKTE · EINEM · VERKEHRSSCHUTZ · MANN.  
 BECKONED A TRAFFIC PROTECTION MAN  
 ER · HAT · NACH · DEM · WEGE · FRAGEN · MÜSSEN.  
 HE HAD FOR THE WAY TO-ASK MUST  
 BALD · ABER · WAREN · SIE · VOR · DEM · HAUSE · DES · ONKELS.  
 SOON BUT WERE THEY FRONT-OF THE HOUSE THE (OF) UNCLE

**EXE-49** SIE · KÖNNEN · NACH · BERLIN · FAHREN (OR GEHEN)  
 YOU CAN FOR TO-DRIVE TO-GO  
 WENN · SIE · WOLLEN. ICH · SOLL · HEUTE · ABEND  
 IF YOU WANT I SUPPOSE TODAY EVENING  
 DEN · ZAHNARZT · BESUCHEN. DARF · ICH · HIER  
 THE DENTIST TO-VISIT PERMITTED I HERE (IN-DEM)  
 RAUCHEN? ICH · WILL · MEINEN · HUND · IM \*PARK  
 TO-SMOKE I WISH MINE HOUND IN-THE PARK  
 SPAZIEREN · FÜHREN. ER · SOLLTE · GESTERN · NACH  
 STROLL TO-LEAD HE SUPPOSED YESTERDAY FOR  
 PARIS · FLIEGEN, WURDE · ABER · PLÖTZLICH · KRANK.  
 TO-FLY BECAME BUT SUDDENLY ILL  
 WIR · MUSSTEN · ZU · FUSS · NACH · HAUSE · GEHEN. <sup>THERE</sup> DA · ER  
 WE MUST TO BY-FOOT FOR HOUSE TO-GO SINCE ? AS HE  
 KEIN · DEUTSCH · SPRECHEN · KONNTE, NAHM · ER · MICH · MIT.  
 NO. GERMAN TO-SPEAK COULD TOOK HE MY-SELF WITH  
 SIE · SOLLEN · GLEICH · ZU · BETT · GEHEN. HIER  
 YOU OUGHT-TO AT-ONCE TO BED TO-GO HERE  
 SPRICHT · MAN · DEUTSCH. SOLL · ICH · (ETWAS) BROT  
 SPEAKS ONE GERMAN SUPPOSE I SOME-THING BREAD  
 KAUFEN? SIE · SOLLEN · MIT · NIEMAND · SPRECHEN.  
 TO-BUY YOU OUGHT-TO WITH NO-BODY TO-SPEAK  
 WIR · KONNTEN · WEGEN · DES · NEBELS · DES · FLUGZEUG  
 WE COULD BECAUSE-OF THE FOG THE AERO-PLANE



## EXE-49

NICHT. SEHEN.

NOT TO-SEE

DÜRFEN. WIR. (KÖNNEN

PERMITTED WE TO-BE-ABLE

WIR) HEUTE. ABEND. INS\* KINO. GEHEN?

WIR

WE TODAY EVENING IN-THE CINEMA TO-GO

MUSSTEN. MIT. DER. TAXI. FAHREN.

WENN. DAS

HAD-TO (MUST) WITH THE TAXI TO-DRIVE

WETTER. WARM. IST. KÖNNEN. SIE. HEUTE. NACHMITTAG

WEATHER WARM IS BE-ABLE YOU TODAY AFTER-NOON

IM\* SEE. BADEN.

WIR. WOLLEN. IHRE. KÜHE. UND

IN-THE SEA BATHE

WE WANT/WISH YOUR COWS AND

SCHAFE. SEHEN.

ICH. KANN. ES. IHNEN. NICHT

SHEEP TO-SEE

I CAN IT TO-YOU NOT

SAGEN.

DA. MEIN. BRUDER. SIE. NICHT. BESUCHEN

TO-SAY

SINCE MINE

BROTHER

YOU

NOT

TO-VISIT

KANN. SCHICKT. ER. IHNEN. EINEN. BRIEF.

CAN SENDS HE TO-YOU A LETTER

EXE-50 TRAGEN. SIE. DIESEN. BRIEF. AUF. DIE. POST.

CARRY YOU THIS LETTER ON-TO THE POST

GEHEN. WIR. UM. DIE. STADT. SPAZIEREN.

ICH

TO-GO WE AROUND THE CITY TO-STROLL

HABE. NACH. BERLIN. FAHREN. MÜSSEN.

SIE. HAT

HAVE FOR TO-DRIVE MUST

SHE HAS

SPANISCH. LERNEN. MÜSSEN.

SIE. HABEN. IHR

SPANISH TO-LEARN MUST

THEY-SHE HAVE-YOUR/HER

BUCH. NICHT. FINDEN. KÖNNEN.

ER. SOLL. MORGEN

BOOK NOT FIND BEEN-ABLE

HE SUPPOSED TOMORROW

LONDON. VERLASSEN.

HAST. DU. DIESEN. FILM. SEHEN

TO-DESERT

HAVE YOU THIS TO-SEE

KÖNNEN?

ER. WOLLTE. NICHT. ANTWORTEN.

BEEN-ABLE

HE WOULD

NOT

TO-ANSWER

MEINE. SCHWESTERN. MUSSTEN. MIT. DEM. FLUGZEUG

MINE SISTER

MUST

WITH

THE

AEROPLANE

FAHREN.

ICH. KANN. KEIN. SCHWEDISCH (SPRECHEN)

TO-DRIVE/GO

I

CAN

NOT

SWEDISH

TO-SPEAK

KANN. SIE. HOLLÄNDISCH?

(SPRECHEN: IN. SICH.

CAN SHE

DUTCH

TO-SPEAK

EXPRESSIONS. THE. INFINITIVE. SPRECHEN. IS. OFTEN. OMITTED).

TO-SPEAK

WIR. HABEN. IHNEN. NICHT. VIELE. ÄPFEL. SCHICKEN

WE TO-HAVE TO-YOU NOT MANY APPLES TO-SEND

KÖNNEN, DA. DER. SOMMER. ZU. SCHLECHT. GEWESEN

BEEN-ABLE SINCE THE SUMMER TOO BAD/POOR BEEN

IST.

WIR. KONNTEN. WEGEN. DES. NEBELS

IS

WE

COULD

BECAUSE-OF

THE

FOG/MIST

NICHT. SEHR. SCHNELL. FAHREN.

SIE. KÖNNEN

NOT VERY QUICKLY

TO-DRIVE - GO

YOU

CAN

(IF-YOU. CAN. IS. IMPERSONAL=

MAN. KANN)

\* ZUM. BAHNHOF. MIT

ONE CAN

TO-TO

RAIL-STATION

WITH

DEM. AUTOBUS. FAHREN.

WOLLEN. SIE. UNS. EIN

THE BUS TO-DRIVE

WILL/WISH

YOU

US

A

LIED. SINGEN?

ICH. KANN. NICHT. SINGEN

SONG TO-SING

I

CAN

NOT

SING

DA. ICH. EINE. BÖSE. ERKÄLTUNG. HABE.

SINCE I

A

BAD

COLD

HAVE



## EXE - S1

KELLNER · BRINGEN · SIE · UNS · ZWEI · GLAS · BIER  
WAITER BRING YOU US TWO GLASSES BEER

BITTE!

CHAUFFEUR · FAHREN · SIE · SCHNELL · ZUM \*  
TO · DRIVE YOU QUICKLY TO · THE

PLEASE

BAHNHOF!

GEBEN · SIE · MIR · BITTE · EIN · EIS

RAIL · WAY · STATION

GIVE YOU TO · ME PLEASE AN ICE

GEHEN · WIR · INS \* KINO!

BITTE · WIEGEN · SIE · DIESEN

TO · GO WE IN · THE CINEMA

PLEASE WEIGH YOU THIS

BRIEF · FÜR · MICH!

REICHEN · SIE · MIR · BITTE · DEN

LETTER FOR ME

PASS YOU TO · ME PLEASE THE

ZUCKER!

LASST · UNS · HEUTE · ABEND · INS · THEATER

SUGAR

LET'S US TODAY EVENING IN · THE

GEHEN!

ÖFFNEN · SIE · BITTE · DIE · TÜR!

FRAGE

TO · GO

OPEN YOU PLEASE THE DOOR

ASK

DEN · SCHUTZ · MANN

(DEN · POLIZISTEN)

NACH · DEM · WEGE!

THE PROTECTION · MAN

THE POLICE

FOR THE WAY

WIR · WOLLEN · MORGEN · NACH · LONDON · GEHEN!

WE ① WANT MORNING \* FOR

TO · GO

① MODAL · VERB

BITTE · SAGEN · SIE · MIR · WO · ICH · EINE · TAXI · FINDEN

PLEASE SAY YOU TO · ME WHERE I A TAXI FIND

KANN.

KAUFEN · SIE · MIR · EINIGE · ZIGARETTEN!

CAN

BUY YOU TO · ME SOME / FEW

CIGARETTES

GEBEN · SIE · MIR · EINE · LONDONER · ZEITUNG!

GIVE YOU TO · ME A

LONDON

NEWSPAPER

## EXE - S2

MÜLLERS · WOLLTEN · NACH · KÖLN · FAHREN.

XVIII (8)

(THE) MILLERS

WANTED

FOR

KOELN

TO · GO

(DRIVE)

SIE · SUCHTEN · EINEN · SCHNELL · ZUG · IM · FAHR · PLAN.

THEY SEARCH · FOR

A

FAST

TRAIN

IN · THE

JOURNEY · PLAN

(TIME TABLE)

IHR · GEPÄCK · WAR · GÄNZ · FERTIG.

THEIR LUGGAGE WAS QUITE READY

SIE · FUHREN

MIT · DER · TAXI · ZUM · BAHNHOF.

WITH THE TAXI TO · THE RAIL · STATION

HERR · MÜLLER

KAUFTE · DIE · KARTEN · AM · SCHALTER.

BOUGHT THE TICKETS AT · THE COUNTER / OFFICE

SIE · MUSSTEN

THEY MUST

ZUM · BAHNSTEIG · NEUN · EILEN.

TO · THE · STATION · PLATFORM · NINE

HURRY

DER ·

THE

GEPÄCKTRÄGER · TRUG · DAS · GEPÄCK.

LUGGAGE · PORTER

CARRIED

THE LUGGAGE

HILDE · KAUFTE

HILDA BOUGHT

EINIGE · BONBONS · UND · FRAU · MÜLLER · WÄHLTE · VOM \*.

SOME

SWEETS

AND

MRS MILLER

CHOSE

FROM · THE

BÜCHER · STAND · EINIGE · ZEITUNGEN.

BOOK · STALL

SOME

NEWSPAPERS

DA · DER · ZUG

SINCE THE TRAIN

VERSPÄTET · WAR · WARTETEN · SIE · EIN · BISSCHEN · IM \*.

LATE

WAS

WAITED

THEY

A

BIT

IN · THE

WARTESAAL.

WAITING · ROOM

DANN · FUHR · DER · ZUG · HEREIN.

THEN DROVE

THE TRAIN

CAME · IN

DER · TRÄGER · SETZTE · DAS · GEPÄCK · IN · DEN · GEPÄCK · WAGEN

THE PORTER

SET

THE

LUGGAGE

IN THE

LUGGAGE · VAN

UND · HERR · MÜLLER · GAB · IHM · EIN · TRINGKELD.

AND

MR

MILLER

GAVE

TO · HIM

A

TIP

SIE · STIEGEN · ALLE · IN · EIN · LEERES · ABTEIL · HIN · EIN.

THEY ENTERED

ALL

IN

A

EMPTY COMPARTMENT · INTO

HILDE · UND · MAX · WÄHLTEN · DIE · ECK · PLÄTZE · DA · SIE · ZUM

HILDA

AND

MAX

CHOSE

THE CORNER · SEATS

SINCE THEY TO · THE

FENSTER · HIN · AUSSEHEN · WOLLTEN.

WINDOW

OUT · OF

TO · SEE

WANTED



EXE - S2

HERR · MÜLLER · LEGTE · SEIN · KÖFFERCHEN · AUF  
MR MILLER LAID HIS ATTACHE-CASE ON

DAS · NETZ.  
THE RACK

DIE · LOKOMOTIVE · PFIFF  
THE ENGINE WHISTLED

UND · DANN · FUHREN · SIE · AB.  
AND THEN TO-GO THEY OFF/AWAY

DA · SIE · IN · EINEM  
SINCE THEY IN A

KAUCHERABTEIL · WAREN · BEGANN · HERR · MÜLLER · ZU  
SMOKING-COMPARTMENT WERE BEGAN MR MILLER TO  
RAUCHEN.  
SMOKE

ER · RAUCHT · GERN · ZIGARETTEN.  
HE SMOKES WILLINGLY CIGARETTES

IN · AACHEN · MUSSTEN · SIE · UMSTIEGEN.  
IN AIX-LA-CHAPELLE MUST THEY CHANGE

UM · HALB  
AT HALF

EINS · GINGEN · SIE · DEN · GANG · ENTLANG · ZUM · SPEISEWAGEN.  
ONE WALKED THEY THE CORRIDOR ALONG TO THE DINING-CAR

NACH · DEM · MITTAG · ESSEN · GINGEN · SIE · ZU · IHREM · ABTEIL  
AFTER THE LUNCH WALKED THEY TO THEIR-COMPARTMENT

ZURÜCK.  
BACK

MAX · MUSSTE · ZUM · ABORT · GEHEN  
MAX MUST TO THE TOILET GO

WEIL · SEINE · HÄNDE · FURCHTBAR · SCHMUTZIG · WAREN.  
BECAUSE HIS HANDS DREADFULLY DIRTY WERE

HERR · MÜLLER · GÄHNTE.  
MR MILLER YAWNED

ER · WAR · MÜDE · UND  
HE WAS TIRED AND

BEGANN · ZU · SCHLAFEN.  
BEGAN TO SLEEP

ALS · SIE · RECHTZEITIG  
WHEN THEY RIGHT-TIME

IN · KÖLN · ANKAMEN · STIEGEN\* · SIE · SCHNELL · AUS\*  
IN COLOGNE ARRIVED EXIT THEY QUICKLY OUT-OF

AUF · DEM · BAHNHOF · SAHEN · SIE · ONKEL · OTTO · UND · TANTE  
ON/AT THE RAIL-STATION SAW THEY UNCLE AND AUNT

GISELA.  
EIN · TRÄGER · HOLTE · IHR · GEPÄCK  
A PORTER FETCHED THEIR LUGGAGE

VOM · GEPÄCKWAGEN.  
FROM-THE · LUGGAGE-VAN

HERR · MÜLLER · GAB · DIE  
MR MILLER GAVE THE

KARTEN · AB · UND · SIE · VERLIESSEN · DEN · BAHNHOF.  
TICKETS UP AND THEY LEFT (LEAVE) THE RAIL-STATION

SIE · FUHREN · EINE · LANGE · ENGE · STRASSE · HINAUF  
THEY TRAVEL A LONG NARROW STREET (GO-UP)

UND · KAMEN · AM\* · HAUSE · DES · ONKELS · AN  
AND CAME AT-THE HOUSE OF-THE UNCLE AT

SIE · TRATEN · INS\* · HAUS · HINEIN.  
THEY STEP IN-THE HOUSE (INTO)

SIE · WAREN · ALLE  
THEY WERE ALL

MÜDE · UND · HUNGRIG.  
TIRED AND HUNGRY

EXE - S3

GEBEN · SIE · MIR · DREI · HIN · FAHRTSKARTEN  
GIVE YOU THREE SINGLE-TICKETS

NACH · STETTIN · BITTE!  
FOR (PROPER-NOUN) PLEASE

LEHNEN · SIE · NICHT · ZUM  
LEAN YOU NOT TO-THE

FENSTER · HINAUS!  
WINDOW OUT-OF

TRÄGER · TRAGEN · SIE · BITTE  
PORTER TO-TAKE YOU PLEASE

MEIN · GEPÄCK · ZUM\* · SCHNELLZUG · NACH · KÖLN!  
MINE LUGGAGE TO-THE FAST-TRAIN FOR COLOGNE

CHAUFFEUR · FAHREN · SIE · SCHNELL · ZUM\* · BAHNHOF · SONST ELSE  
DRIVE YOU QUICKLY TO-THE RAIL-STATION OTHER WISE

WERDE · ICH · DEN · ZUG · NACH · KOBLENZ · VERSÄUMEN.  
BE /WILL I THE TRAIN FOR COBLENCE MISSED/LOSE/LOST

MUSS · ICH · IN · AACHEN · UMSTIEGEN?  
MUST I IN AIX-LA-CHAPELLE CHANGE



EXE-53 ICH. VERLIESS. DAS. HAUS. UM. HALB. SIEBEN.  
 I LEFT THE HOUSE AT HALF-TO-SEVEN  
 ALLE. PLÄTZE. WAREN. BESETZT. WIR  
 ALL SEATS WERE OCCUPIED, WE  
 FUHREN. LETZTEN. MONTAG. NACH. BERLIN. ZURÜCK.  
 TRAVELLED LAST MONDAY FOR BERLIN BACK-TO  
 IST. EIN. PLATZ. FREI. FÜR. MICH?  
 I A SEAT FREE FOR ME DER DURCHGANGSZUG  
 THE THROUGH-TRAIN  
 FÄHRT. UM. HALB. ZEHN. AB.  
 LEAVES AT HALF-TO-TEN FROM  
 SIE. VOM\* BAHNHOF. AB.  
 HGR (FROM THE) RAIL-STATION FROM  
 IN. KASSEL. VERSÄUMT?  
 IN KASSEL MISSED/LOST INTO  
 TRAT. IN. DAS. ZIMMER. HEREIN. UND. SPRACH. ZU. MIR.  
 STEPPED IN THE ROOM (HERE-IN) TO AND SPOKE TO TO ME  
 MEIN. HUT. IST. IN. DEM. SPEISEWAGEN. WENN. SIE  
 MINE HAT IS IN THE DINING-CAR IF YOU  
 MIT. DIESEM. SCHNELLZUG. FAHREN. WERDEN. SIE. EINEN  
 WITH THIS FAST TRAIN TRAVEL BE-COME YOU A  
 ZUSCHLAG. BEZAHLEN. MÜSSEN. STELLEN. SIE  
 EXTRA-CHARGE PAY MUST-TO PLACE YOU  
 IHREN. KOFFER. HIN!  
 YOUR CASE DOWN WOHN. FAHREN. SIE?  
 WHERE. HAVE YOU YOUR GLOVES PUT-DOWN? STELLEN=TO-PUT  
 WO. SIND. DIE. FAHRKARTEN?  
 WERE BE/ARE THE TICKETS

EXE-54 A 2 x 3 = 6 LESSON XIX = 19  
 ZWEIMAL. DREI. IST. SECHS

MAL. NEHMEN  
 MULTIPLY  
 MIT = BY  
 DICTIONARY . P. 620

4 x 5 = 20  
 VIER. MAL. FÜNF. IST. ZWANZIG  
 5 x 6 = 30  
 FÜNF. MAL. SECHS. IST. DREISSIG  
 7 x 3 = 21  
 SIEBEN. MAL. DREI. IST. EIN. UND. ZWANZIG  
 11 x 11 = 121  
 ELF. MAL. ELF. IST. EIN. HUNDERT. EIN. UND. ZWANZIG  
 27 ÷ 3 = 9  
 SIEBEN. UND. ZWANZIG — GETEILT. DURCH. DREI. IST. NEUN  
 81 ÷ 9 = 9  
 EIN. UND. ACHTZIG — GETEILT. DURCH. NEUN. IST. NEUN  
 44 ÷ 4 = 11  
 VIER. UND. VIERZIG — GETEILT. DURCH. VIER. IST. ELF.  
 121 ÷ 11 = 11  
 EIN. HUNDERT. EIN. UND. ZWANZIG — GETEILT. DURCH. ELF. IST. ELF  
 250 ÷ 50 = 5  
 ZWEI. HUNDERT. UND. FÜNFZIG — GETEILT. DURCH. FÜNFZIG. IST. FÜNF.  
 5 + 3 = 8  
 FÜNF. UND. DREI. IST. ACHT  
 9 + 6 = 15  
 NEUN. UND. SECHS. IST. FÜNF. ZEHN  
 19 + 17 = 36  
 NEUN. ZEHN. UND. SIEB. ZEHN. IST. SECHS. UND. DREISSIG  
 13 + 14 = 27  
 DREI. ZEHN. UND. VIER. ZEHN. IST. SIEBEN. UND. ZWANZIG



EXE - 54 A  $43 + 38 = 81$

DREI UND VIERZIG - UND - ACHT UND DREISSIG IST EIN UND ACHTZIG

$98 - 57 = 41$

ACHT UND NEUNZIG WENIGER SIEBEN UND FÜNFZIG IST EIN UND

$139 - 87 = 52$

VIERZIG

EINHUNDERT NEUN UND DREISSIG WENIGER SIEBEN UND ACHTZIG

$1,716 - 741 = 975$

IST ZWEI UND FÜNFZIG

EINTAUSEND SIEBEN HUNDERT UND SECH ZEHN - WENIGER

SIEBEN HUNDERT EIN UND VIERZIG - IST NEUN HUNDERT FÜNF

$3,921 - 1,964 = 1,957$

UND SIEBZIG

DREI TAUSEND NEUN HUNDERT EIN UND ZWANZIG - WENIGER

EINTAUSEND NEUN HUNDERT VIER UND SECHZIG - IST

EINTAUSEND NEUN HUNDERT SIEBEN UND FÜNFZIG

$1,888 - 777 = 1,111$

EINTAUSEND ACHT HUNDERT ACHT UND ACHTZIG - WENIGER

SIEBEN HUNDERT SIEBEN UND SIEBZIG - IST

EINTAUSEND EIN HUNDERT UND ELF

B

9.0

UM NEUN UHR

AT 6.30

HALB SIEBEN = HALF TO SEVEN

12.0

ZWÖLF UHR

1.40

TO TWO

VOR ZWEI

VIERZIG MINUTEN NACH EINS (ZWANZIG MINUTEN

2.45

TWENTY

MINUTES

VIERTEL VOR DREI = QUARTER TO THREE

3.20

ZWANZIG MINUTEN NACH DREI = TWENTY PAST THREE

12.10

ZEHN MINUTEN NACH ZWÖLF = TEN MINUTES PAST TWELVE

10.45

VIERTEL VOR ELF = QUARTER TO ELEVEN

11.10

ZEHN MINUTEN NACH ELF = TEN MINUTES PAST ELEVEN

3.50

ZEHN MINUTEN VOR VIER = TEN MINUTES TO FOUR

1.0

EIN UHR (UM EINS)

5.30

AT

HALB SECHS = HALF TO SIX

5.45

VIERTEL VOR SECHS = QUARTER TO SIX

7.15

VIERTEL NACH SIEBEN = QUARTER PAST SEVEN

1.20

ZWANZIG MINUTEN NACH EINS = TWENTY PAST ONE

8.15

VIERTEL NACH ACHT = QUARTER PAST EIGHT

C

$\frac{1}{3}$  EIN DRITTEL

A THIRD

$\frac{2}{3}$  ZWEI FÜNFTEL

$\frac{4}{9}$  VIER NEUNTEL

$\frac{1}{2}$  EIN HALB

$\frac{3}{4}$  DREI VIERTEL

$\frac{5}{8}$  FÜNF ACHTEL

$\frac{6}{25}$

SECHS FÜNF UND ZWANZIG STEL



EXE-54 © 1ST 2ND 6TH 8TH  
 ERSTE, ZWEITE, SECHSTE, ACHTE  
 7TH 11TH 12TH 18TH  
 SIEB(EN)TE, ELFTE, ZWÖLFTE, ACHTZEHNTE  
 24TH 17TH 30TH  
 VIER-UND-ZWANZIGSTE, SIEBZEHNTE, DREISSIGSTE  
 29TH 100TH 1000TH  
 NEUN-UND-ZWANZIGSTE, HUNDERTSTE, TAUSENDSTE

EXE-55 LONDON · IST · NICHT · SO · GROSS · WIE · DIE  
 \* (XX=20) IS NOT SO BIG AS THE  
 VEREINIGTEN · STAATEN. DIE · ERDE · IST · KLEINER  
 UNITED STATES THE EARTH IS SMALLER  
 ALS · DIE · SONNE. DIE · THEMSE · IST · NICHT · SO  
 THAN THE SUN THE THAMES IS NOT SO  
 LANG · WIE · DER · RHEIN. PARIS · IST · NICHT · SO · ALT  
 LONG AS THE RHEIN IS NOT SO OLD  
 WIE · ROM. DAS · GOLD · IST · NICHT · SO · HART · WIE  
 AS ROME THE GOLD IS NOT SO HARD AS  
 DAS · EISEN. DIE · STADT · IST · GRÖßER · ALS  
 THE IRON THE CITY IS BIGGER THAN  
 DAS · DORF. DIE · LUFT · IST · NICHT · SO · SCHWER · WIE  
 THE VILLAGE THE AIR IS NOT SO HEAVY AS  
 DAS · WASSER. DER · ELEFANT · IST · STÄRKER · ALS  
 THE WATER THE ELEPHANT IS STRONGER THAN  
 DER · MANN. DIE · KATZE · IST · FALSCHER · ALS · DER  
 THE MAN THE CAT IS FALSCHER THAN THE  
 HUND. DER · KNABE · IST · KLÜGER · ALS (NICHT  
 HOUND THE BOY IS CLEVERER THAN (NOT  
 SO · KLUG · WIE, EBENSO · KLUG · WIE) DAS · MÄDCHEN.  
 SO CLEVER AS, JUST AS CLEVER AS) THE GIRL (MAID · LITTLE)  
 DER · SCHMETTERLING · IST · NICHT · SO · SCHNELL · WIE · DIE  
 THE BUTTER · FLY IS NOT SO QUICK AS THE  
 SCHWALBE. DIE · SEE · IST · TIEFER · ALS · DER · SEE.  
 SWALLOW THE SEA IS DEEPER THAN THE LAKE  
 DER · EIFFELTUM · IST · HÖHER · ALS · DER · KÖLNER · DOM.  
 THE EIFFEL · TOWER IS HIGHER THAN THE COLOGNE CATHEDRAL

EXE-56 WIE · VIEL · KOSTEN · DIESE · ÄPFEL? SIND  
 HOW · MUCH · COST THESE APPLES ARE  
 DIESE · KIRSCHEN · TEUERER · ALS · JENE · DORT? DIESE  
 THESE CHERRIES DEARER THAN THOSE THERE THESE  
 SIND · AM · TEUERSTEN, MARIE · IST · DAS · NETTESTE  
 ARE MOST DEAREST IS THE NICEST  
 MÄDCHEN · IM · DORF. OTTILIE · SINGT · SCHÖN.  
 GIRL IN · THE · VILLAGE SINGS BEAUTY · FULLY  
 HILDE · SINGT · SCHÖNER, ABER · ELSE · SINGT · AM · SCHÖNSTEN.  
 SINGS MORE · BEAUTIFULLY BUT SINGS MOST BEAUTIFULLY  
 WELCHER · JUNGE · IST · AM · KLÜGSTEN? OTTO · IST · DER  
 WHICH BOY IS MOST · CLEVER IS THE  
 KLÜGSTE · ABER · KONRAD · IST · FAST · EBENSO · KLUG.  
 CLEVEREST BUT IS ALMOST JUST · AS · CLEVER  
 IST · BELGIEN · NICHT · SO · GROSS · WIE · HOLLAND? DIESES  
 IS BELGIUM NOT SO BIG AS HOLLAND THIS  
 MÄDCHEN · IST · EBENSO · HÜBSCH · WIE · IHRE · SCHWESTER.  
 GIRL IS JUST · AS · PRETTY AS HER SISTER



EXE-66 JE. ÄLTER. EIN. MANN. WIRD. DESTO. WENIGER

KANN. ER. LERNEN. EIN. HÖHERER. BAUM  
CAN HE LEARN A MAN BECOMES THE LESS  
A TALLER TREE

ALS. JENGER. IST. IN. UNSEREM. GARTEN. KÖNNEN  
THAN THAT ONE IS IN OUR GARDEN CAN

SIE. DEUTSCH. SPRECHEN? JA? UM-SO. BESSER.  
YOU GERMAN SPEAK YEAH ALL THE BETTER

JE. FRÜHER. WIR. ANKOMMEN. DESTO. LÄNGER. WERDEN  
THE SOONER WE ARRIVE THE LONGER BECOME

WIR. WARTEN. MÜSSEN. JE. MEHR. ER. TRANK. DESTO  
WE TO-WAIT MUST THE MORE HE DRANK THE

DURSTIGER. WURDE. ER. DIESE. FAHRRÄDER. SIND  
THIRSTIER BECAME HE THESE BICYCLES ARE

AM. BESTEN. OTTO. IST. DER. GRÖSSTE. JUNG. IN  
THE BEST IS THE TALLEST BOY IN

DER. KLASSE. ES. IST. ANGENEHMER. HIER. IM  
THE CLASS IT IS PLEASANTER HERE IN THE

GARTEN. ALS. IM. HAUSE. IRMGARD. IST.  
GARDEN THAN IN THE HOUSE IS

FLEISSIGER. ALS. IHR. BRUDER. WIR. MÜSSEN  
DILIGENT THAN HER BROTHER WE MUST

VORSICHTIGER. DURCH. DIESEN. NEBEL. FAHREN.  
CAREFULLY MORE THROUGH THIS FOG TRAVEL

DIESE. KIRSCHEN. SIND. DIE. SÜSSESTEN. DER. GARTEN  
THESE CHERRIES ARE THE SWEETEST THE GARDEN

\* SIEHT. IM. SOMMER. HÜBSCHER. AUS. ALS. IM. WINTER.  
SEES IN THE SUMMER MORE PRETTIER OF THAN IN THE WINTER

EXE-57 JE. FLEISSIGER. ER. ARBEITET. DESTO. WENIGER  
THE MORE INDUSTIOUS HE WORKS THE LESS ER

LERNT. ER. DAS. WASSER. IST. HEUTE. KÄLTHER. ALS  
LEARNS HE THE WATER IS TODAY COLDER THAN

GESTERN. ES. WIRD. DUNKLER. ES. WURDE  
YESTERDAY IT BECOMES DARKER IT WAS BECOME

LANGSAM. HELLER. OTTO. IST. GROSS. KONRAD  
SLOWLY BRIGHTER IS TALL

IST. GRÖßER. UND. WILHELM. IST. DER. GRÖSSTE.  
IS TALLER AND IS THE TALLEST

MARIE. SINGT. SÜßER. ALS. IHRE. SCHWESTER. SIND  
SINGS SWEETER THAN HER SISTER ARE

SIE. (EBEN) SO. FAUL. WIE. IHR. BRUDER? DIESER  
YOU JUST AS LAZY AS YOUR BROTHER THIS

JUNGE. SIEHT. NICHT. SO. KLUG. AUS. WIE. SEIN. BRUDER.  
BOY SEES/SEEMS NOT SO CLEVER THAN AS HIS BROTHER

JE. LÄNGER. WIR. HIER. WARTEN. DESTO. DUNKLER. WIRD  
THE LONGER WE HERE WAIT THE DARKER BECOMES

ES. SEIN. WENN. WIR. NACH. HAUSE. ZURÜCKGEHEN.  
IT TO BE WHEN WE FOR/TO HOUSE TO BACK TO GO

ICH. HABE. SEHR. WENIG. SIE. HAT. WENIGER. UND. IHRE. KUSINE  
I HAVE VERY LITTLE SHE HAS LESS AND HER COUSIN(F)

HAT. AM. WENIGSTEN. DIESER. HUND. IST. DER  
HAS THE LEAST THIS HOUND IS THE

TREUESTE. IST. JENES. MESSER. SCHÄRFER  
TRUEST / FAITHFUL IS THAT KNIFE SHARPER

ALS. DIESES? ICH. ANTWORTETE. AUF. DAS. BESTE.  
THAN THIS I ANSWERED OF THE BEST



**EXE-57** ICH · WERDE · DIE · GRÖSSTEN · UND · SÜSSESTEN ·  
 I WILL/SHALL THE BIGGEST AND SWEETEST  
 ÄPFEL · KAUFEN ·  
 APPLES BUY  
 KLÜGSTEN · JUNGEN · DIESER · BUCH · GEBEN ·  
 CLEVEREST BOY THIS BOOK GIVE

**EXE-58** DIESE · HANDSCHUHE · SIND · MEINE · JENE · SIND  
 THESE GLOVES ARE MINE THOSE ARE  
 DEINE ·  
 YOURS  
 ZEITUNG? MEIN · HAUS · IST · NICHT · SO · GROSS · WIE  
 NEWSPAPER MINE HOUSE IS NOT SO BIG AS  
 DAS · IHRIGE ·  
 THAN YOURS IHR · GARTEN · IST · LÄNGER · ALS · DER  
 UNSRIGE ·  
 OURS ICH · HABE · MEIN · BUCH · UND · DAS · MEINES  
 BRUDERS · GELESEN ·  
 BROTHER'S READ ICH · HABE · SEIN · AUTO · GESEHEN  
 ABER · NICHT · DAS · IHRIGE ·  
 BUT NOT THAT THEIRS (HERS) THOSE  
 WELCHE · ZU · SPÄT · ANKOMMEN · MÜSSEN · HIER · WARTEN ·  
 WHICH TOO LATE ARRIVE MUST HERE WAIT  
 WIR · ESSEN · IMMER · IN · DEM · SELBEN · RESTAURANT ·  
 WE EAT ALWAYS IN THE · SAME RESTAURANT  
 ER · HAT · IMMER · IN · DER · SELBEN · STRASSE · GEWOHNT ·  
 HE HAS ALWAYS IN THE · SAME STREET LIVED  
 WER · NICHT · ARBEITET · SOLL · NICHT · ESSEN ·  
 PERSON WHO NOT WORK SHALL NOT EAT SIE · HAT  
 MEINEN · MUT · GEFUNDEN · ABER · NICHT · DEN · SEINIGEN ·  
 MINE HAT BUT NOT THAT HIS SHE HAS

**EXE-59** DAS · SIND · IHRE · BÜCHER · NICHT · MEINE ·  
 THESE ARE YOUR BOOKS NOT MINE  
 SEIN · BRUDER · IST · KLÜGER · ALS · DER · IHRIGE ·  
 HIS BROTHER IS CLEVERER THAN THAN HERS MEIN  
 MESSER · IST · SCHÄRFER · ALS · DAS · DEINIGE ·  
 KNIFE IS SHARPER THAN THAN YOURS MINE  
 BEIDE · TANTEN · WOHNEN · IN · DER · SELBEN · STADT ·  
 BOTH AUNTS LIVE IN THE · SAME TOWN ER  
 LIEST · DASSELBE · BUCH ·  
 READS THE · SAME BOOK ARTICLES DIE · DIE (\*DIEJENIGEN, WELCHE)  
 NICHT · FLEISSIG · ARBEITEN · WERDEN · NICHTS · LERNEN ·  
 NOT DILIGENCE · LY WORK BECOME NOT LEARNED  
 IHRE · BÄUME · SIND · HÖHER · ALS · DIE · UNSRIGEN ·  
 THEIR TREES ARE TALLER THAN OURS  
 SIE · KAUFT · IMMER · DIESELBEN · BONBONS ·  
 SHE BUYS ALWAYS THE · SAME SWEETS UNSERE  
 STADT · IST · GRÖßER · ALS · DIE · IHRIGE ·  
 CITY IS BIGGER THAN THAT YOURS SEINE  
 ARBEIT · IST · BETTER · ALS · DIE · SEINER · SCHWESTER ·  
 WORK IS BETTER THAN THAT HIS SISTERS  
 SEIN · HAUS · IST · NICHT · SO · KLEIN · WIE · DAS · SEINES · ONKELS ·  
 HIS HOUSE IS NOT SO SMALL AS THAT HIS UNCLE'S  
 DIE · DIE (\*DIEJENIGEN, WELCHE) AM · BESTEN · ARBEITEN  
 DEN · DES \* THOSE · THAT WHICH ON+THE BEST WORK  
 KÖNNEN · FRÜH · NACH · HAUSE · GEHEN ·  
 CAN/MAY EARLY TO HOUSE TO GO



EXE-60

LETZTEN · SOMMER · VERBRACHTEN · WIR · UNSERE

XXII = 22

LAST

SUMMER

SPENT

WE

OUR

SOMMERFERIEN · AN · DER · NORDKÜSTE · DEUTSCHLANDS.

SUMMER · HOLIDAYS

ON

THE

NORTH · COAST

GERMANY

WIR · PACKTEN · UNSERE · KOFFER · UND · FUHREN · AM · 28

WE

PACKED

OUR

CASES

AND

TRAVELED

ON THE

(8 · AND · 20)

AUGUST · NACH · SWINEMÜNDE · AB · \* P. 403 DAS · WETTER

AUGUST

FOR

PROPER · NAME

AWAY

(SEE · DICTIONARY)

THE WEATHER

WAR · PRACHTVOLL · WÄHREND · DES · GANZEN · MONATES ·

WAS

SPLENDID

WHILE / DURING

THE

ENTIRE

MONTH

DEN · WIR · DORT · VERBRACHTEN ·

THAT WE THERE

SPENT

WIR · WOHNTE

WE

LIVED

IN · EINEM · GROSSEN · HOTEL · DAS · NEBEN · DEM · STRAND · WAR ·

IN

A

LARGE

HOTEL

THAT

NEAR

THE

BEACH

WAS

JEDEN · MORGEN · STANDEN · WIR · FRÜH · AUF · \* STEHEN NACH

EACH

MORNING

STOOD

(381 sol. V)

WE

EARLY

ON / UP

IMPERFECT

AFTER

DEM · FRÜHSTÜCK · GINGEN · WIR · ZUM · STRAND · HIN · UNTER ·

THE BREAKFAST

WENT

WE

TO THE

BEACH

DOWN · GO

568  
DICTIO  
NARY

WIR · TRUGEN · UNSERE · BADEANZÜGE · MIT · UNS · UND

WE

CARRIED

OUR

BATHING · SUITS

WITH

US

AND

WENN · DAS · WETTER · WARM · WAR · ZUGEN · WIR · UNSERE

WHEN

THE

WEATHER

WARM

WAS

PUT · ON

WE

OUR

BADEANZÜGE · UND · BADEMÜTZEN · AN · UND · SCHWAMMEN

BATHING · SUITS

AND

CAPS (SWIMMING)

ON

AND

SWAM

IN · DER · SEE ·

IN THE SEA

I

CAN

NOT P. 773 · DICTIONARY

A

FISCH · SCHWIMMEN · DOCH (YET) SCHWIMME · ICH · SEHR

FISH

SWIM

SEE · DICTIONARY · 486 SWIM

I

VERY

GERN ·

WILLING

EINIGE · KLEINE · KINDER · DEREN · ELTERN

SOME

LITTLE

KIDS

WHOSE

ELDERS

(PARENTS) IN · LIEGESTÜHLEN · SASSEN · MACHTEN · SANDSCHLÖSSE

IN DECK · CHAIRS

SAT

(SAßEN)

MADE

SAND · CASTLES

ANDERE · SPIELTEN · FUSSBALL · ODER · SUCHTEN · GARNELN

OTHERS

PLAYED

FOOTBALL

OR

SEARCHED

SHRIMPS

UND · KREBSE · MIT · IHREN · NETZEN ·

AND CRABS

WITH

THEIR

NETS

NACH · DEM

AFTER

THE

BADEN · LAGEN · WIR · AUF · DEM · WARMEN · SAND · UND ·

BATHING

LAY

WE

ON

THE

WARM

SAND

AND

NAHMEN · EIN · SONNENBAD ·

TOOK

A

SUN · BATH

BALD · WURDEN · WIR

SOON

BECOME

WE

GANZ · BRAUN · FAST · WIE · NEGER (BLACK · MEN) ·

QUITE

BROWN

ALMOST

LIKE

NEGRO

SCHWARZ

EINES

ONE

TAGES · SAHEN · WIR · EINEN · JUNGEN · IN · DER · SEE ·

DAY

SAW

WE

A

BOY

IN THE

SEA

ER · KONNTE · NICHT · SEHR · GUT · SCHWIMMEN ·

HE COULD NOT VERY GOOD SWIM

EIN

A

FISCHER · HAT · IHN · VOM · ERTRINKEN · GERETTET ·

FISHERMAN

HAD

HIM

FROM DROWNING

SAVED

MANCH · MAL · MACHTEN · WIR · EINEN · AUSFLUG · AUF · EINEM

SOMETIMES

WENT

WE

AN

OUTING

ON

A

FISCHERBOOT ·

FISHING · SMACK / BOAT

DAS · WAR · SEHR · SCHÖN · UND · WIR

THAT WAS

VERY

NICE

AND

WE

HATTEN · VIEL · SPASS ·

HAD

MUCH

FUN

WIR · TAUCHTEN · VON · DEM

WE DIVED

FROM THE

BOOT · IN · DIE · SEE ·

BOAT INTO THE SEA



EXE-60

ES · WAR · GANZ · SCHÖN · WENN · DIE · WELLEN

IT WAS QUITE NICE WHEN THE WAVES

GROSS · WAREN.

OFT · KLETTERTEN · WIR · DIE

BIG WERE

OFTEN CLIMBED · UP WE THE

KLIPPEN · HIN · AUF · ODER · MACHTEN · EINEN · SPAZIERGANG

CLIFFS

ON · TO

OR

MADE

A

WALK

DEN · STRAND · ENTLANG.

\*IMPERFECT

MEIN · VATER · HATTE

THE BEACH ALONG

MY FATHER HAD

EINE · STRANDKABINE · GEMIETET · UND · SO · KONNTEN

A BEACH · HUT

HIRED

AND SO CAN / COULD

WIR · NACH · MITTAGS · KAFFEE · AM · STRAND · TRINKEN.

WE AFTERNOON

COFFEE ON · THE BEACH DRINK

MEIN · VATER · SPIELTE · OFT · GOLF · AUF · DEM · SCHÖNEN

MY FATHER

PLAYED

OFTEN

GOLF

ON · THE

BEAUTIFUL

GOLFPLATZ.

WIR · WAREN · GANZ · TRAUERIG · ALS

GOLF · LINKS / COURSE

WE

WERE

QUITE

SAD

WHEN

WIR · NACH · HAUSE · HABEN · ZURÜCKKEHREN · MÜSSEN.

WE TO

HOUSE

HAVE · TO

TO · RETURN

MUST

EXE-61

ICH · WILL · MORGEN · FRÜH · NACH · STUTTGART

I

WANT

TO · MORROW

EARLY

FOR

ABFAHREN.

\*WOLLEN

MODAL · VERB

IN · THE

AUTUMN

MUST

WE

THE

ÄPFEL · PFLÜCKEN · UND · DIE · FELDER · PFLÜGEN.

APPLES

PLUCK

AND

THE

FIELDS

PLOUGH

WO · IST · DER · KORB · IN · DEN · ICH · DIE · ÄPFEL · LEGTE?

WHERE IS THE BASKET INTO THAT I

THE APPLES

PUT / PLACE

VERB \*LEGEN IMPERFECT

ZU · WEIHNACHTEN · HABEN · WIR · VIER · TAGE · FERIEN.

AT 784 CHRIST · MAS

HAVE

WE

FOUR

DAYS

HOLIDAYS

WIR · DÜRFEN · HIER · NICHT · RAUCHEN · DENN ES · IST

WE PERMITTED

HERE

NOT

TO · SMOKE

BECAUSE / FOR

IT IS

VERBOTEN.

FORBIDDEN

DAS · KIND · DESSEN · ELTERN · TOT

THE KID

WHOSE

PARENTS

DEAD

SIND · IST · SEHR · KLUG.

ARE IS

VERY

CLEVER

MASCULINE

ICH · KANN · DIESEN · BRIEF

I

CAN

THIS

LETTER

NICHT · LESEN · WEIL · ER · SO · SCHLECHT · GESCHRIEBEN

NOT

READ

BECAUSE

HE

SO

BADLY

WRITTEN

IST.

IS

DARUM · MÜSSEN · SIE · MIR · DEN · BRIEF

THEREFORE

MUST

YOU

ME

THE

LETTER

ZEIGEN · DEN · SIE · HEUTE · MORGEN · GESCHRIEBEN · HABEN.

SHOW

THAT YOU

THIS

MORNING

WRITTEN

HAVE

GESTERN · REGNETE · ES · ALS · ICH · DIE · STRASSE · HER · AUF

YESTERDAY

RAINED

IT

AS

I

THE

STREET

COMING · UP

KAM.

CAME

DER · MANN · MIT · DEM · ICH · GESTERN

THE MAN

WITH

THAT

I YESTERDAY

SPRACH · IST · DER · BÜRGERMEISTER.

SPOKE

IS

THE

MAYOR

BEVOR · SIE

BEFORE YOU

AUSGEHEN · ZEIGEN · SIE · MIR · DIE · ZEITUNG · DIE · SIE · HEUTE

OUT · TO · GO

SHOW

YOU TO · ME

THE

NEWSPAPER THAT YOU THIS

MORGEN · GEKAUFT · HABEN.

MORNING

BOUGHT

HAVE

ER · GING · GESTERN

HE WENT

YESTERDAY

ABEND · AUS · OBGLEICH (OBSCHON) ER · KRANK · WAR.

EVENING OUT

ALTHOUGH

ALTHOUGH 643

HE

ILL

WAS

DA · ES · SO · SPÄT · WAR · GING · ER · GLEICH (SOGLEICH, 696

SINCE IT SO

LATE

WAS

WENT HE

AT · ONCE 547

AT · ONCE

SOFORT) ZU · BETT.

696 AT · ONCE

TO

BED



EXE - 61

WÄHREND · ER · SEINEN · MANTEL · ANZOG · HÖRTE  
WHILE HE HIS COAT (ON) DRESSED HEARDER · JEMAND · AN · DER · TÜR.  
HE SOMEBODY AT THE DOOR37  
PAGE

EXE - 62

DIESER · BRIEFKASTEN · WIRD · DREIMAL · AM  
THIS LETTER BOX WILL BE THREE-TIMES ON THETAG · VOM · BRIEFTRÄGER · GELEERT. DIESER  
DAY BY+THE POST-MAN EMPTIED THISBRIEF · WURDE · GESTERN · VON · MEINER · STENO-TYPISTIN  
LETTER WAS ① YESTERDAY BY MINE SHORT-HAND-TYPIST  
GESCHRIEBEN.  
WRITTENGESCHRIEBEN? PASSIVE VOICE - HARD  
WRITTEN IS THE LETTER ALREADY  
ICH · WERDE · MEINEN  
I WILL / SHALL MINEFREUND · IN · BONN · BESUCHEN. ⑦ FUTURE DAS · TELEGRAMM  
FRIEND IN — TO-VISIT THE TELEGRAMWURDE · GESTERN · GESCHICKT.  
WAS ② YESTERDAY SENT ALS · WIR  
WHEN WEANKAMEN · WAR · DIE · TÜR · SCHON · GESCHLOSSEN.  
ARRIVED · WAS ⑥ WAS ③ THE DOOR ALREADY CLOSED ⑥ - IMPERFECTDAS · HAUS · IST · SCHON · GEBAUT · WORDEN. WERDEN DIESER  
THE HOUSE IS ALREADY BUILT BECOME ④ PASSIVE THISKLEID · WURDE · LETZTES · JAHR · VOM · SCHNEIDER  
DRESS WAS ③ LAST YEAR BY+THE TAILORGEMACHT. ⑤ ② ① PASSIVE  
MADE ③ IMPERFECT

\* CHECKED · WITH · SOI · GERMAN · VERBS

EXE - 63

ICH · BIN · VON · MEINEM · BRUDER · GEBETEN  
I AM BY MINE BROTHER ASKED \* P. 190WORDEN ④ NACH · BERLIN · ZU · FAHREN.  
BECOME TO — TO GO/TRAVEL DIESER · ÄPFEL  
THESE APPLESWURDEN · GESTERN · VON · DEN · KINDERN · DES · BÄCKERS  
WERE ④ YESTERDAY BY THE CHILDREN OF THE BAKERGEFLÜCKT. WANN · WERDEN · DIESER · BRIEFE  
PICKED / PLUCKED WHEN WILL THESE LETTERS  
PLURALGESCHRIEBEN · WORDEN? \* FUTURE PASSIVE DAS · KIND · IST.  
WRITTEN BECOME THE CHILD IS ⑦ FUTUREBESTRAFT · WORDEN ④ DIESER · ZEITUNG · WIRD  
PUNISHED BECOME THIS NEWSPAPER WILL - BEJEDEN · TAG · VON · TAUSENDEN · VON · MÄNNERN · UND · FRAUEN  
EVERY DAY BY THOUSANDS · OF MEN AND WOMENGELESEN. IST · DAS · AUTO · SCHON · REPARIERT  
READ IS THE CAR ALREADY REPAIREDWORDEN? PASSIVE ④ SIND · SIE · VON · JEMAND · GEGEHEN  
BECOME ARE YOU BY ANYONE SEENWORDEN? PASSIVE ④ DER · BRIEFKASTEN · WIRD · SETZT  
BECOME THE LETTER BOX ⑦ WILL - BE JUST-NOWVOM · BRIEFTRÄGER · GELEERT. DIESER · KLEID  
BY+THE POSTMAN EMPTIED THIS DRESSWIRD · VOM · SCHNEIDER · GEMACHT · WORDEN. WANN  
⑦ WILL - BE BY · THE TAILOR MADE BECOME WHENWURDE · DIESER · BUCH · GESCHRIEBEN?  
WAS ① THIS BOOK WRITTEN

EXE - 64

ICH · DANKTE · IHM · FÜR · SEINEN · BRIEF.  
I THANKED HIM FOR HIS LETTERER · STARB · AN · GICHT (GOUT).  
HE DIED OF GOUT

VERBS - CHECKED · P. 190 → 195



EXE-64

ER · ÄRGERTE · SICH · ÜBER · MEINE · ANTWORT.  
 HE ANNOYED HIMSELF AT MY ANSWER  
 ICH · FRAGTE · NACH · DEM · PREIS (PRICE) DER · ÄPFEL.  
 I ASKED FOR THE PRICE THE APPLES  
 ER · HAT · DIESES · BUCH · AUS · DEM · DEUTSCHEN · ÜBERSETZT.  
 HE HAD THIS BOOK OF THE GERMAN TRANSLATED  
 WÄHREND · ER · BEI · SEINER · TANTE · WOHNTE.  
 WHILE HE HIS AUNT LIVED  
 ER · BEFAHL · DEM · MANNE · AUF · DEN · ZUG · ZU · WARTEN.  
 HE ORDERED THE MAN THE TRAIN TO WAIT  
 DAS · MÄDCHEN · ERROTETE · ÜBER · DIESE · ANTWORT.  
 THE GIRL BLUSHED AT THIS ANSWER  
 ICH · VERTRAUE · IHNEN · DIESE · ARBEIT · AN.  
 I ENTRUST TO-YOU THIS WORK  
 WEM · GEHÖRT · DAS · HAUS · MIT · DEM · ROTEN · DACH?  
 TO-WHO BELONGS THE HOUSE WITH THE RED ROOF  
 ERLAUBEN · SIE · MIR · IHNEN · ZU · HELFEN.  
 ALLOW YOU TO-ME TO-YOU TO HELP  
 MEINER · MUTTER · DEN · BRIEF · VOR.  
 MY MOTHER THE LETTER  
 SIE · MIR · DIE · STADT · WO · SIE · WOHNEN.  
 YOU TO-ME THE CITY WHERE YOU LIVE  
 SIE · SICH · AN · DEN · TAG · WO · WIR · DEM · MANNE · BEGEGNETEN?  
 YOU YOURSELF ON THE DAY WHEN WE THE MAN MET?  
 WAS · IST · AUS · IHREM · BRUDER · GEWORDEN?  
 WHAT IS OF YOUR BROTHER BECAME?  
 DER · JUNGE · LEHNT · SICH · AN · DIE · WAND.  
 THE BOY LEANT HIMSELF ON THE WALL  
 SIE · MIR · BITTE!  
 YOU TO-ME PLEASE  
 ENGLAND?  
 ENGLAND  
 MIR · NICHT.  
 TO-ME NOT  
 VERLASSEN.  
 RELY  
 SCHWESTER · DIESE · ARMBANDUHR · GESCHENKT?  
 SISTER THIS WRIST-WATCH GIVEN  
 DIE · ANDEREN · LACHTEN · UND · SPOTTETEN · ÜBER · DEN  
 THE OTHERS LAUGHED AND MADE-SPORT OVER AT THE  
 ARMEN · JUNGEN.  
 POOR BOY  
 FÜRCHTETE · SICH · VOR · DER · GROSSEN · KUH.  
 AFRAID HER-SELF BEFORE THE BIG COW  
 ARME · MANN · BAT \* MICH · UM · GELD (MONEY). \* BITTEN WIR  
 POOR MAN ASKED MY-SELF ABOUT MONEY IMPERFECT WE  
 ZITTERTEN · VOR · KÄLTE (COLD).  
 TREMBLED WITH/of COLD

EXE-65

DIE · MÄDCHEN · UND · JUNGEN (COLLOQUIALLY: MÄDELS  
 THE GIRLS AND BOYS  
 UND · JUNGENS) TANZTEN · VOR · FREUDE.  
 AND BOYS DANCED FOR JOY  
 NEFFE · IST · SEEMANN · GEWORDEN. ①  
 NEPHEW IS SAILOR BECAME/BECAME  
 ÜBER · SEINEN · BRIEF.  
 OVER HIS LETTER  
 ICH · GESTAUNTE  
 I WAS SURPRISED



EXE-65

AN · WEN · DENKEN · SIE?

ON WHOM

THINKING

YOU

FRAGEN · SIE

ASK

YOU

NACH · DEM · PREIS · DES · MANTELS · IM · SCHAUFENSTER!

FOR

THE

PRICE

OF (THE)

COAT

IN THE

SHOP · WINDOW

REICHEN · SIE · BITTE · IHREM · BRUDER · DEN · ZUCKER.

PASS

YOU

PLEASE

YOUR

BROTHER

THE

SUGAR

GEFIEL · IHNEN · DER · FILM · GESTERN · ABEND?

LIKE

YOU

THE

FILM

YESTERDAY

EVENING

ICH · GLAUBE (ES) · IHR · NICHT.

I BELIEVE

IT

HER

NOT

HABEN · SIE · NICHT

HAVE YOU

NOT

NACH · DEM · ARZT · GESCHICKT?

FOR

THE

DOCTOR

SENT

ICH · FÜRCHTE

I

FEAR

DASS · WIR · MORGEN · SCHLECHTES · WETTER · BEKOMMEN \*

THAT

WE

TO · MORROW

BAD

WEATHER · TO · GET

SO · V · 33

WERDEN · \* ICH · ERLAUBTE · DEN · KINDERN

TO · BECOME

VERY · NICE · SENTENCE

SO · V · 483

I

ALLOWED

THE

KIDS

IN · DEM · GARTEN · ZU · SPIELEN.

IN

THE

GARDEN

TO

PLAY

WIR · ERZÄHLTEN

WE

TOLD

DEM · SCHUTZ · MANN · DIE · GANZE · GESCHICHTE.

THE

POLICE · MAN

686

THE

WHOLE

STORY

ER · BAT · MICH · UM · GELD · ABER · ICH · SCHLUG · ES · IHM · AB.

HE

ASKED ME

ALL

ABOUT

MONEY

BUT

I

680 ? REFUSED ?

IT

HIM

FROM

ICH · ERINNERE · MICH · NICHT · DES · MÄDCHENS.

I

REMEMBER

ME / MYSELF

NOT

THE

GIRL

430

ER · REGTE · SICH · ÜBER · MEINE · ANTWORT · AUF · UND

HE

683 ? NO ?

HIMSELF

AT / OVER

MY

ANSWER

ON

AND

BEFAHL · MIR · IHM · DAS · BUCH · ZU · ZEIGEN.

ORDERED

TO · ME

HIM

THE

BOOK

TO

SHOW

WOLLEN

ER · LEHNTE · SICH · AN · DIE · TÜR · UND · WOLLTE · MIR · NICHT

HE

LEANED

HIM · SELF

ON

THE

DOOR

AND

WANTED

TO · ME

NOT

ERLAUBEN · AUS · ZU · GEHEN.

ALLOWED

TO · GO · OUT

FÜRCHTEN · SIE · SICH

AFRAID

YOU

YOUR

VOR · LÖWEN?

OF

LIONS

DORT · IST · DER · MANN · DEM · \* WIR

THERE

IS

THE

MAN

THAT

WE

IN · DEM · "ROTEN · LÖWEN"

IN

THE

RED

LION

BEGEGNET · \* SIND.

MET

ARE ?

SEIN

EXE-66

BEVOR · ER · INS · BETT · GING · SCHRIEB · ER

XXV = 25

BEFORE

HE

IN · THE

BED

WENT

WROTE

HE

EINEN · BRIEF.

A

LETTER

NACH · DEM · ER · DIE · ZEITUNG

AFTER

THE

HE

THE

NEWSPAPER

GELESEN · HATTE · GING · ER · AUS.

READING

HAD

WENT

HE

OUT · (OF)

IN · DEM · ER

WHILE

HE

SEINEN · MANTEL · ANZOG · UND · SEINEN · HUT · AUFSETZTE

HIS

COAT

PUT · ON

427

AND

HIS

HAT

PUT · ON

435

LIEF · ER · AUS · DEM · ZIMMER.

RAN

HE

OUT · OF

THE

ROOM

DAS · BADEN · IST

THE

BATHING

IS

HIER · VERBOTEN.

HERE

FORBIDDEN

ER · SASS · IN · DEM · GARTEN

HE

SAT

IN

THE

GARDEN

UND · RAUCHTE · EINE · PFEIFE.

AND

SMOKED

A

PIPE

WER · IST · DAS

WHO

IS

THE

MÄDCHEN · DAS · DEN · GRÜNEN · HUT · TRÄGT?

GIRL

THAT

THE

GREEN

HAT

WEARS

WIR · HÖRTEN · UNSERE · KUSINE · SINGEN.

WE

HEARD

OUR

COUSINE

SINGING

ER · BLIEB

HE

REMAINED

AN · DER · TÜR · STEHEN.

AT

THE

DOOR

STANDING



**EXE-66** DA · ICH · WUSSTE<sup>490</sup> (KNEW) DASS · ER · ZU · HAUSE  
 SINCE I KNEW THAT HE TO HOUSE  
 WAR · TELEPHONIERT · ICH · IHM.  
 WAS TELEPHONED I HIM  
 FENSTER · HINAUSSAH · SAH · ICH · DAS · AUTO · UNSERES  
 WINDOW LOOK OUT OF SAW I THE CAR GEN OUR OP  
 ARZTES · VORBEIFAHREN.  
 DOCTOR DRIVE PASS 761 HE SAW SHE/they TENNIS  
 SPIELEN.  
 PLAYING ER · RAUCHTE · WÄHREND · ER · SICH  
 HE SMOKED WHILE HE HIM-SELF  
 RASIERT · DAS · KLEINE · MÄDCHEN · KAM  
 SHAVED THE LITTLE GIRL CAME  
 GELAUFEN · UND · SPRACH · ZU · UNS.  
 RUNNING AND SPOKE TO US I STOOD  
 AUF · ALS · ICH · DEN · MANN · HEREINKOMMEN · SAH · ABER  
 UP WHEN I THE MAN COME IN SAW BUT  
 MEINE · SCHWESTER · BLIEB · SITZEN.  
 MY SISTER REMAINED SITTING

**EXE-67** ALS · ICH · DEN · BRIEF<sup>M</sup> AUF · DEM · TISCH · SAH  
 WHEN I THE LETTER ON THE TABLE SAW  
 LAS · ICH · IHN.  
 READ I HIM GENDER OF LETTER ARE YOU READY FRAGTE ER  
 INDEM · ER · SEINEN · MANTEL · ANZOG.  
 WHILE HE HIS COAT PUT ON HE STOOD  
 BEI<sup>450</sup> (OR · NEBEN) DER · TÜR · UND · LAS · EINE · ZEITUNG.  
 NEAR 638 NEXT THE DOOR AND READ A NEWSPAPER  
 DER · MANN · ARBEITETE · UND · SEINE · FRAU · SPIELTE  
 THE MAN WORKED AND HIS WIFE PLAYED  
 KLAVIER.  
 PIANO I ASKED HIM HIM-SELF TO SIT DOWN BUT  
 ICH · BAT · IHN · SICH · ZU · SETZEN, ABER  
 ER · BLIEB · STEHEN.  
 HE REMAINED STANDING ALS · WIR · DIE · SCHUBLADE  
 HE REMAINED STANDING WHEN WE THE DRAWER  
 ÖFFNETEN · FANDEN · WIR · EINEN · BRIEF · VON · IHM.  
 OPENED FOUND WE A LETTER FROM OF HIM  
 WER · IST · DER · MANN · DER · AUF · DEM · GROSSEN · SCHWARZEN  
 WHO IS THE MAN THAT ON THE BIG BLACK  
 PFERD · REITET?  
 HORSE RIDES WE FOUND THEY WEEPING  
 BEVOR · ER · AUSGING · TELEPHONIERT · ER · SEINEM · BRUDER.  
 BEFORE HE WENT OUT TELEPHONED HE HIS 457 BROTHER  
 DA · WIR · WUSSTEN · DASS · ES · SPÄT · WAR, BESCHLOSSEN  
 SINCE WE KNEW THAT IT LATE WAS DECIDED  
 WIR · UNSEREN · ONKEL · NICHT · ZU · BESUCHEN.  
 WE OUR UNCLE NOT TO VISIT  
 NACHDEM · ER · DIE · ANZEIGE · IN · DER · ZEITUNG · GESEHEN  
 AFTER 634 HE THE ADVERTISEMENT IN THE NEWSPAPER SEEN  
 HATTE · TELEPHONIERT · ER · SEINER · SCHWESTER.  
 HAD TELEPHONED HE HIS 731 SISTER  
 DER · STORBENDE · MATROSE · BAT<sup>731</sup> UM · WASSER.  
 THE DYING SAILOR ASKED FOR WATER  
 DER · MANN · STIRBT.  
 THE MAN DIES ALS · ICH · DIE · STRASSE  
 WHEN I THE STREET  
 ENTLANG · GING · BEGEGNETE · ICH · MEINEM · ZAHN · ARZT.  
 ALONG WENT MET 449 I MY TOOTH · DOCTOR / DENTIST  
 ICH · KANNT · DIESEN · ARZT.  
 I KNEW 189 VERB THIS DOCTOR ER · WEISS · NICHTS.  
 HE KNOWS NOTHING



EXE-68

ICH · GEHE · HEUTE · NACHMITTAG · MIT · MEINEM

XXVI = 26

I

GO

TODAY

AFTERNOON

WITH

MINE

FREUND · SCHWIMMEN.  
FRIEND SWIMMING

HAST · DU · VERSPROCHEN  
HAVE YOU PROMISED

IHM · EIN · BUCH · ZU · SCHICKEN?

MEIN · ONKEL

HIM A BOOK TO SEND

MINE · UNCLE

LEHRTE · MICH · KLAVIER · SPIELEN.

LASSEN · SOLL ICH · LASSE

TAUGHT ME ACC PIANO TO · PLAY

I LET

MIR · DIE · HAARE · SCHNEIDEN.

ICH · HABE · MIR

EIN · NEUES · HAUS · BAUEN · LASSEN.

WO · HABEN

A NEW HOUSE

WHERE HAVE

SIE · GOLF · SPIELEN · GELERNT?

HELFE · SIE

YOU GOLF TO · PLAY

LEARNT

HELP YOU

MIR · EINSTEIGEN!

MÜSSEN · SIE · JETZT · NACH

TO · ME GET · IN SOO

MUST

YOU

JUST · NOW

FOR

HAUSE · GEHEN?

WIR · WERDEN · UNS · IN · PARIS

HOUSE GO

WE SHALL / WILL

US

IN PARIS

NEUE · KLEIDER · MACHEN · LASSEN.

OR

NEW CLOTHES

MAKE

LET / ALLOW

HE

BESCHLOSS · MIT · DEM · AUTO · NACH · DRESDEN · ZU

DECIDED

457

WITH

THE

CAR

FOR

TO

FAHREN.

ICH · BESCHLOSS · MIR · DIE · HAARE

TRAVEL

I

DECIDED

TO · ME THE

HAIR

SCHNEIDEN · ZU · LASSEN.

MEIN · VATER · HAT · MIR

CUT

TO

LET / ALLOW

MINE

FATHER

HAD · TO · ME

VERSprochen · MICH · VOM · BAHNHOF · ABZUHOLEN.

PROMISED

ME

FROM · THE

STATION

TO · FETCH / COLLECT

WÜNSCHEN · SIE · MORGEN · ABZUFAHREN?

ICH

WISH / DESIRE

YOU

TOMORROW

TO · SET · OUT / DEPART

I

BEFAHL · DEM · KELLNER · MIR · EINE · FLASCHE · WEIN

ORDERED

THE

WAITER

TO · ME

A

BOTTLE

WINE

ZU · BRINGEN.

ICH · HABE · MIR · EINE · FLASCHE

TO BRING

I

HAVE

TO · ME

A

BOTTLE

WEIN · BRINGEN · LASSEN.

WIR · SAHEN · IHN

WINE

BROUGHT

ALLOWED

WE

SAW

HIM

IM · WALDE · REITEN.

WASCHEN · SIE · IHM · DIE

IN · THE WOOD

RIDING

SING WASH

YOU

HIM

THE

HÄNDE!

HAST · DU · DIR · DIE · HÄNDE · GEWASCHEN?

HANDS

HAVE

YOU

TO · YOU

THE HANDS

WASHED

ICH · HABE · IHM · DIE · HÄNDE · GEWASCHEN.

DER

I HAVE HIM THE HANDS

WASHED

THE

FRISÖR (BARBER) HAT · DEM · MANNE · DIE · HAARE

BARBER

HAS

THE

MAN

THE

HAIR

GESCHNITTEN.

SCHNEIDEN · SIE · MIR · BITTE

CUT

CUT

YOU

TO · ME

PLEASE

DIE · HAARE · NICHT · ZU · KURZ!

HAST · DU · DIR (SING)

THE HAIR NOT TOO SHORT

HAVE

YOU

TO · YOU

DIE · FINGER · NÄGEL (FINGER · NAILS)

GEFÄRBT (TINTED)

THE FINGER · NAILS

TINTED

UND · DIE · AUGEN · BRAUEN · RASIERT (SHAVED)?

AND

THE

EYE · BROWS

PLUCKED / SHAVED

ICH · LASSE · MIR · DIE · SCHUHE · PUTZEN (CLEAN).

I

ALLOW

TO · ME

THE

SHOES

TO · CLEAN

IST · ER · NACH · HAUSE · GEGANGEN?

IS HE

FOR

HOME

GONE?



EXE-68 SIE · SIND · NOCH · NICHT · ANGEKOMMEN.  
 THEY ARE STILL NOT ARRIVED  
 MEIN · BRUDER · IST · GESTERN · NACH · AMSTERDAM  
 MINE BROTHER IS YESTERDAY TO/FOR  
 GEFLOGEN.  
 FLOWN

EXE-69 ICH · HÖRTE · SIE · IM · GARTEN · SINGEN.  
 I HEARD YOU IN+THE GARDEN SINGING  
 WER · HAT · SIE · KLAVIER · SPIELEN · GELEHRT?  
 WHO HAS YOU PIANO TO-PLAY TAUGHT  
 SOLL · ICH · IHNEN · EINIGE · ZIGARETTEN · KAUFEN  
 SHALL I FOR-YOU SOME CIGARETTES BUY  
 WENN · ICH · IN · DER · STADT · BIN?  
 WHEN I IN THE TOWN AM? WIR · SIND · ZUM  
 WE ARE TO+THE  
 BAHNHOF · GEEILT · UM · SIE · ABZUHOLEN.  
 STATION HURRIED TO ACC YOU TO-COLLECT  
 SIND · SIE · IN · RUSSLAND · GEREIST?  
 ARE YOU IN RUSSIA TRAVELED DIE · BÄUME  
 THE TREES  
 IN · IHREM · GARTEN · SIND · SEHR · HOCH · GEWACHSEN.  
 IN YOUR GARDEN ARE VERY HIGH GROWN  
 ICH · LIESS · GESTERN · DAS · GRAS · DES · RASENS  
 I ALLOWED YESTERDAY THE GRASS THE LAWN  
 SCHNEIDEN.  
 TO-CUT ICH · WERDE · NÄCHSTE · WOCHE  
 I SHALL/WILL NEXT WEEK  
 EINEN · NEUEN · ANZUG · MACHEN · LASSEN.  
 A NEW SUIT MADE TO-ALLOW  
 WIR · SIND · OFT · ÜBER · DIESE · FELDER · GEWANDERT  
 WE ARE OFTEN OVER THESE FIELDS WANDERED  
 (OR · GEZOGEN). SIND · SIE · DEN · GANZEN · TAG  
 ARE YOU THE WHOLE DAY  
 ? ZÖGERN?  
 ZU · HAUSE · GEBLIEBEN?  
 TO HOME STAYED? KÖNNEN · SIE · MIR  
 CAN YOU TO-ME  
 DIESES · RAD · REPARIEREN · LASSEN?  
 THIS WHEEL REPAIRED LET? ALLOW ICH · HABE  
 I HAVE  
 IHNEN · EIN · GLAS · WEIN · BRINGEN · LASSEN.  
 FOR-YOU A GLASS WINE BROUGHT ALLOWED  
 SOLL · ICH · IHNEN · DIESE · SACHEN · ZUSCHICKEN  
 SHALL I FOR-YOU THESE THINGS TO-SEND  
 LASSEN?  
 ALLOW? ICH · HABE · BESCHLOSSEN · MIR · DIE · HAARE  
 I HAVE DECIDED TO-ME THE HAIR  
 WOLLEN · SIE  
 WANTED TO ALLOW WANT/INTEND YOU  
 MICH · TAUCHEN · LEHREN?  
 ME ACC TO-DIVE LEARN? WIR · VERSPRACHEN  
 WE PROMISED  
 IHNEN · JEDE · WOCHE · EINEN · BRIEF · ZU · SCHICKEN.  
 FOR-THM EVERY WEEK A LETTER TO SEND  
 ER · BAT · SIE · IHM · ZU · SCHREIBEN.  
 HE ASKED HER TO-HM TO WRITE HABEN · SIE  
 HAVE YOU  
 DEM · KELLNER · BEFOHLEN · NOCH · ETWAS · BROT · ZU  
 THE WAITER ORDERED STILL/YET SOME BREAD TO  
 BRINGEN?  
 BRING NO I HAVE SOME  
 ZIGARETTEN · BESTELT.  
 CIGARETTES ORDERED WOLLEN · SIE · RADIO  
 WANT YOU RADIO  
 HÖREN?  
 LISTEN  
 ① BEFEHLEN ② BESTELLEN



EXE-70 CHAUFFEUR · FAHREN · SIE · ZU · EINEM

XXVII = 27

DRIVE YOU TO A

MODERNEN · ABER · BILLIGEN · HOTEL ICH

MODERN BUT CHEAP HOTEL I

WILL · IN · DIESER · STADT · EINIGE · WOCHEN · VERBRINGEN.

WANT IN THIS TOWN SOME WEEKS TO SPEND TIME

HIER · IST · EIN · GUTES · HOTEL · MEIN · HERR: DER

HERE IS A GUT HOTEL MY SIR THE

RIESEN · FÜRSTEN · HOF.

GUT! ICH · STEIGE · HIER

PROPER NOUN - CHECK -

GOOD I CLIMB HERE

AUS · WIEVIEL · BIN · ICH · IHNEN · SCHULDIG?

OUT OF HOW MUCH AM I FOR YOU OWED?

DREI · MARK · FÜNFZIG?

HIER · IST · TRINK · GELD

THREE MARKS FIFTY?

HERE IS TIP MONEY

FÜR · SIE.

DANKE · SCHÖN · MEIN · HERR!

FOR YOU

THANKS NICELY MY SIR

BITTE · SEHR!

PLEASED VERY

KANN · ICH · EIN · ZIMMER · FÜR

CAN I A ROOM FOR

EINIGE · NÄCHTE · BEKOMMEN?

JA · SICHER!

SOME NIGHTS GET?

YEAH · CERTAINLY

WAS · FÜR · EINES?

ICH · WILL · NICHT · ZU · VIEL

WHAT FOR ONE?

I WANT NOT TO MUCH

AUSGEBEN.

DER · MANN · SAGTE · ER · HÄTTE

TO SPEND

THE MAN SAID HE HAD

EINIGE · SCHÖNE · ZIMMER · DIE · GANZ · RUHIG · UND

SOME NICE ROOMS THAT ALL QUIET AND

HELL · BELEUCHTET · WÄREN.

ICH · ANTWORTETE

BRIGHTLY ILLUMINATED WERE

243. VERB I ANSWERED

DASS · ICH · SIE · ANSEHEN · \*MÖCHTE.

MÖGEN ER · SAGTE

THAT I THEY TO LOOK AT WOULD LIKE

SUBJUNCTIVE HE SAID

ICH · \*KÖNNTE · MIT · DEM · AUFZUG · HINAUFFAHREN:

I AM ABLE (SUBJ) WITH THE LIFT GO UP BY

NUMMER · IS.

ICH · FRAGTE · WO · DER · AUFZUG

NUMBER FÜNF · ZEHN

I ASKED WHERE THE LIFT

WÄRE · \*

ER · ERWIDERTE · DASS · ER · IN · DER

WAS (SUBJ)

HE REPLIED (SUBJ) THAT HE IN THE

ECKE · WÄRE.

ICH · FRAGTE · DEN · LIFTJUNGEN

CORNER WAS (SUBJ)

I ASKED (SUBJ) THE LIFT BOY

OB · DAS · HOTEL · ZENTRAL · HEIZUNG · HÄTTE.

WHETHER THE HOTEL

CENTRAL HEATING

HAD (SUBJ)

SUBJ

"JA · SICHER!"

ANTWORTETE · ER.

ER · FRAGTE

YEAH · CERTAINLY

ANSWERED (SUBJ) HE

HE ASKED

ZU · WELCHEM · ZIMMER · ICH · GINGE.

ICH · SAGTE

TO WHICH / WHAT

ROOM

I

WENT

I SAID

DASS · ICH · DORT · EINIGE · TAGE · VERBRINGEN · WÜRD · \*.

THAT I THERE SOME DAYS TO SPEND TIME SHOULD

ICH · FRAGTE · OB · DAS · HOTEL · EINE · GARAGE · HÄTTE? SUBJ

I ASKED (SUBJ) WHETHER THE HOTEL A GARAGE HAD

OB · DAS · HOTEL · IN · ALLEN · ZIMMERN · DURCH · ELEKTRIZITÄT

WHETHER THE HOTEL IN ALL THE ROOMS BY MEANS OF ELECTRICITY

BELEUCHTET · WÄRE? SUBJ

ER · SAGTE · MIR · DASS

LIGHTED

WERE

HE SAID TO ME THAT

EIN · BADE · ZIMMER · NEBEN · MEINEM · ZIMMER · WÄRE

A BATH ROOM

NEAR

MY

ROOM

WAS

UND · DASS · ZENTRAL · HEIZUNG · IN · ALLEN · ZIMMERN · WÄRE.

AND THAT CENTRAL HEATING IN ALL THE ROOMS WAS



**EXE-70** ICH · KLINGELTE\* · NACH · DEM · PORTIER.

ICH · FRAGTE · IHN · OB · ER · MICH · UM · S · UHR · WECKEN  
 WÜRD E · ER · ANTWORTETE · DASS · ER · ES  
 NICHT · VERGESSEN · WÜRD E · ICH · ZOG · DEN  
 ROLL · VOR · HANG · HERAUF · UND · SAH · AUF · DIE · STRASSE  
 HIN · UNTER ·

**EXE-71** DER · CHAUFFEUR · SAGTE · DASS · ER · GANZ  
 FERTIG · SEI\* (OR: WÄRE) (OR: SAGTE · ER · SEI (WÄRE) GANZ  
 FERTIG). ICH · FRAGTE · IHN · OB · ER · WÜSSTE  
 WO · DAS · HOTEL · BISMARCK · SEI (OR: WÄRE) ·  
 SAGTE · DASS · ER · ES · NIE (MAL) · GESEHEN · HÄTTE ·  
 ICH · FRAGTE · DEN · SCHUTZ · MANN · OB · DIE · POST (DAS  
 POSTAMT) · IN · JENER · STRASSE · WÄRE (OR: SEI) ·  
 SIE · SAGTE · DASS · ER · MONTAG · KÄME (OR: KOMMEN  
 WÜRD E) · DAS · MÄDCHEN · SAGTE · DASS · SIE  
 SEIN · AUTO · IN · DER · GARAGE · GESEHEN · HÄTTE ·  
 DER · MANN · SAGTE · MIR · DASS · SIE · NACH · ENGLAND  
 MIT · DEM · FLUG · ZEUG · GEFAHREN · WÄRE (OR: SEI) ·  
 ICH · ANTWORTETE · DASS · ICH · DEN · ZUG · VERSÄUMT  
 HÄTTE · SIE · FRAGTE · MICH · OB · ICH · MIT  
 IHNEN · SPIELEN · MÖCHTE · ES · LEBEN · UNSERE  
 FREUNDE · AUS · DEUTSCHLAND!

**EXE-72** WENN · SIE · DAS · GELD · HÄTTE · MÖCHTEN  
 SIE · NACH · DEN · VEREINIGTEN · STAATEN (FAHREN)?  
 WENN · ICH · SIE · WÄRE · WÜRD E · ICH · GLEICH · NACH  
 HAUSE · GEHEN · WÄRE · MEIN · FREUND · ZU  
 HAUSE · GEWESEN · DANN · HÄTTE · ICH · BEI · IHM  
 ÜBER · NACHTET · (HÄTTE · ICH · DIE · NACHT · BEI · IHM · VERBRACHT)  
 SPEND · THE · NIGHT · HAD · I · THE · NIGHT · AT · HOME · HIM · SPENT



**EXE-72** SIE HÄTTE<sup>SUBJ</sup> DEN ZUG VERSÄUMT (SIE WÜRDEN  
 SHE WOULD·HAB THE TRAIN MISSED SHE WOULD  
 DEN ZUG VERSÄUMT HABEN) WENN SIE NICHT  
 THE TRAIN MISSED HAVE IF SHE NOT  
 MIT DER TAXI ZUM BAHNHOF GEFAHREN WÄRE.  
 WITH THE TAXI TO+THE STATION DRIVEN WERE·WAS  
 ICH HÄTTE IHNEN TELEFONIERT (ICH WÜRDEN IHNEN  
 I SHOULD·HAVE TO·YOU DATIVE TELEPHONED I WOULD TO·YOU  
 TELEFONIERT HABEN) WENN ICH NICHT HÄTTE<sup>SUBJ</sup>  
 TELEPHONED HAVE IF I NOT HAVE  
 KOMMEN KÖNNEN. 199.V ICH SAGTE IHNEN DASS  
 TO·COME BEEN·ABLE I SAID TO·THEM PLU THAT  
 ICH IHNEN HELFEN WÜRDEN WENN ICH KÖNNTE.  
 I TO·THEM HELP WOULD IF I COULD  
 ICH WÄRE SEHR GERN MIT IHNEN INS THEATER  
 I WAS VERY WILLING WITH YOU DATIVE IN+THE THEATER  
 GEGANGEN (ICH WÜRDEN SEHR GERN MIT IHNEN INS  
 GONE I WOULD VERY WILLING WITH TO·YOU IN+THE  
 THEATER GEGANGEN SEIN) ABER ICH WAR FURCHBAR  
 THEATER GONE TO·BE BUT I WAS TERRIBLY  
 BESCHÄFTIGT. WENN DER AUFZUG  
 OCCUPIED / EMPLOYED IF THE LIFT  
 (FAHRSTUHL, LIFT) IN ORDNUNG GEWESEN WÄRE, SO  
 ELEVATOR IN ORDER BEEN WAS THEN  
 (OR: DANN) WÄRE ICH NICHT DIE TREPPE  
 - THEN WAS I NOT THE STAIRS  
 HINUNTERGEFALLEN (SO WÜRDEN ICH NICHT DIE TREPPE  
 DOWNWARDS·FALLEN THEN WOULD I NOT THE STAIRS  
 HINUNTERGEFALLEN SEIN). ICH FRAGTE IHN  
 DOWNWARDS·FALLEN BE I ASKED HIM  
 WIEVIEL ICH IHM SCHULDIG WÄRE (OR: SEI)  
 HOW·MUCH I HIM OWED WAS IS  
 ER FRAGTE MICH OB ICH DORT AUSSTIEGE (AUSSTIEGE).  
 HE ASKED ME ACC WHETHER I THERE WAS·GETTING·OUT  
 ICH FRAGTE IHN OB ER DAS LICHT ANKNIPSSEN  
 I ASKED HIM WHETHER HE THE LIGHT TURN·ON  
 KÖNNTE, ER FRAGTE MICH OB ICH MIT DEM  
 COULD HE ASKED ME ACC IF I WITH THE  
 FAHRSTUHL HINAUFFAHREN WOLLTE (OR: WOLLE). 492.V  
 LIFT UPWARDS·TO·GO WANTED / DESIRED WOLLEN  
 ICH SAGTE IHM DASS ICH JEDE WOCHE EINEN  
 I SAID/TOLD HIM THAT I EVERY WEEK A  
 BRIEF VON IHR BEKÄME<sup>①</sup> (BEKOMME). <sup>①</sup> IMPERFECT·SUBJ  
 LETTER FROM HER RECEIVED SUBJ <sup>②</sup> PRESENT·SUBJUNCTIVE  
 DER CHAUFFEUR FRAGTE MICH ZU WAS FÜR EINEM  
 THE ASKED ME ACC TO WHAT FOR/sort A  
 HOTEL ICH GEHEN MÖCHTE<sup>③</sup> (OR: WOLLTE). <sup>③</sup> MÖGEN ICH SAGTE  
 HOTEL I TO·GO WOULD·LIKE·TO <sup>④</sup> WOLLEN I TOLD  
 IHM, DASS ICH DIE TREPPE HERAUFGEKOMMEN  
 HIM THAT I THE STAIRS UPWARDS·CAME  
 WÄRE (OR: SEI). <sup>⑤</sup> SEIN <sup>SUBJ</sup> DER LIFTJUNGE SAGTE, DASS  
 WAS IMPERFECT IS PRESENT THE LIFT·BOY SAID THAT  
 ER EINEN WECKER AUF DEN KAMIN IN MEINEM  
 HE AN ALARM·CLOCK ON THE MANTLE PIECE INTO MY DATIVE  
 ZIMMER (OR: MEINES ZIMMERS) GESETZT HÄTTE (OR: HABE).  
 ROOM GENITIVE OF·MY·ROOM V353 PLACED·DOW HAD HAS



EXE - 72 DAS · MÄDCHEN · SAH · AUS · ALS · OB · SIE (OR · ES)  
 THE GIRL SEEMED OF AS IF SHE IT  
 MEHRERE · WOCHEN · AN · DER · SEE · VERBRACHT · HÄTTE.  
 SEVERAL WEEKS BY · THE SEA/LAKE SPENT HAD

EXE - 73 EINE · SCHIFFFAHRT · VON · OSTENDE · NACH · DOVER.  
 A SEA · JOURNEY FROM OSTEND FOR DOVER  
 XXIX = 29

EIN · GROSSER · WUNSCH · VON · MIR · SOLLTE · SICH · ENDLICH  
 A GREAT WISH OF · MINE WAS ITS · SELF FINALLY  
 ERFÜLLEN.  
 FULFILLED

MEINE · ELTERN · VERSPRACHEN, DASS  
 MY PARENTS PROMISED THAT  
 ICH · EINEN · FREUND · IN · LONDON · BESUCHEN · DÜRFTE.  
 I A FRIEND IN LONDON TO · VISIT WAS · ALLOWED

GANZ · ABGESEHEN · VON · DEM · WIEDER · SEHEN · MIT  
 COMPLETELY APART · FROM OF · MINE AGAIN · TO · SEE WITH

IHM (ICH · HATTE · IHN · SEIT · EINEM · JAHRE · NICHT  
 HIM I HAD HIM SINCE A YEAR NOT  
 MEHR · GEGEHEN) FREUTE · ICH · MICH · BESONDERS · AUF  
 MORE SEEN LOOKING · FORWARD I ME ACC SPECIALLY OF

DIE · SEEREISE. ICH · HATTE · IMMER · SCHON  
 THE SEA · VOYAGE I HAD ALWAYS ALREADY

SO · VIEL · VON · DER · SCHÖNHEIT · DER · SEE · GEHÖRT  
 SO MUCH OF THE BEAUTY · OF THE SEA HEARD

UND · GELESEN · DASS · ICH · MICH · DANACH · SEHNT  
 AND READ THAT I ME ACC THERE · AFTER TO · SEE

DIESE · SCHÖNHEIT · MIT · MEINEN · EIGENEN · AUGEN  
 THIS BEAUTY · OF WITH MINE OWN EYES

BEWUNDERN · ZU · DÜRFEN. ICH · WURDE  
 TO · ADMIRE TO BE · PERMITTED I BECAME

NICHT · ENTÄUSCHT.  
 NOT DISSAPPOINTED

BRACH · ENDLICH · AN.  
 BROKE FINALLY AT DATIVE

MIR · GANZ · FREUNDLICH · ZU · SEIN · UND · DIE · SONNE  
 TO · ME COMPLETELY FRIENDLY TO BE AND THE SUN

STRAHLTE · HELL · VOM · TIEFBLAUEN · HIMMEL · HERAB.  
 SHINED BRIGHTLY · FROM · THE DARK · BLUE SKY DOWN · WARDS

NACH · EINER · LANGEN · EISENBAHNFAHRT · VON  
 AFTER A LONG RAIL · WAY · JOURNEY FROM

WIESBADEN · KAM · ICH · UM · 4 · UHR · IN · OSTENDE · AN.  
 PROPER · NOUN CAME I AT VICE HOUR IN PROPER · NOUN AT

ICH · MIETETE · MIR · EINEN · GEPÄCKTRÄGER · MEINE  
 I HIRED TO · ME A PORTER MY

KOFFER · AUF · DAS · SCHIFF · ZU · BRINGEN.  
 CASES ONTO THE SHIP TO BRING

NEBST · ALLEN · ANDEREN · REISENDEN · PASSIERTE  
 TOGETHER · WITH ALL · THE OTHER PASSENGERS PASSED

ICH · EINE · SPERRE · WO · MEIN · REISEPASS · SORGFÄLTIG  
 I A BARRIER WHERE MY PASSPORT CAREFULLY

GEPRÜFT · WURDE.  
 EXAMINED BECAME

MAN · FRAGTE · MICH · OB  
 THEY ONE ASKED ME ACC WHETHER

ICH · KEINE · ZOLLPFLICHTIGEN · SACHEN · HÄTTE.  
 I NO DUTYABLE THINGS HAD

ICH · VERNEINTE.  
 I SAID · NO

GEÖFFNET · HATTE · WURDE · ICH · VORBEI · GELASSEN.  
 OPENED HAD BECAME I ALLOWED · TO · PASS

NACHDEM · ICH · MEINE · KOFFER  
 AFTER · WARDS I MY CASES



**EXE-73** ICH · GING · ÜBER · DEN · HOLZSTEG · AUF · DAS  
 I WENT OVER THE WOODEN · GANGWAY · ONTO THE  
 GROSSE · SCHIFF.  
 BIG SHIP  
 ES · WAR · EIN · BELGISCHES  
 IT WAS A BELGIAN  
 SCHIFF.  
 SHIP  
 EIN · PAAR · MATROSEN · MIT  
 A FEW SAILORS WITH  
 GEBRÄUNTEM · GESICHT · UND · WETTER · HARTEN · ZÜGEN  
 BRONZED/SUN-TANNED FACES AND WEATHER-BEATEN FEATURES  
 LIEFEN · AUF · DEM · DECK · HERUM. ICH · SAH · MICH  
 RAN/WALKED ON THE DECK AROUND I SAW ME (ACC)  
 EIN · WENIG · AUF · DEM · SCHIFF · UM. ICH · WURDE  
 A LITTLE ON THE SHIP AROUND I BECAME  
 BALD · MIT · EINEM · JUNGEN · ENGLÄNDER · BEKANNT, DER  
 SOON WITH A YOUNG ENGLISH-MAN ACQUAINTED THAT  
 DIESE · REISE · SCHON · EIN · PAARMAL · GEMACHT · HATTE  
 THIS JOURNEY ALREADY A FEW-TIMES MADE HAD  
 UND · EIN · BISSCHEN · VERTRAUTER · MIT · ALLEM · WAR.  
 AND A (B) LITTLE-BIT CONFIDENT WITH EVERYTHING WAS  
 ER · ZEIGTE · MIR · WO · WIR · BEQUEM · SITZEN  
 HE SHOWED TO-ME WHERE WE COMFORTABLY SIT  
 KÖNNTEN · UND · VOR · DEM · WIND · GUT · GESCHÜTZT  
 BE-ABLE (SUBJ) AND FROM THE WIND GOOD PROTECTED  
 WÄREN. EIN · LAUTES · OHREN · BETÄUBENDES  
 BE (SEIN SUBJ) A LOUD DEAFENING  
 SIRENENGEHEUL · ZEIGTE · AN · DASS · WIR · ZUM · ABFAHREN  
 SIREN-BLAST INDICATED TO THAT WE TO+THE LEAVING  
 FERTIG · WAREN. WIR · FUHREN · AUS · DEM · HAFEN  
 READY WERE WE SAILED OUT-OF THE HARBOR  
 IN · DIE · OFFENE · SEE. DIE · BUNTEN · SEGEL  
 INTO THE OPEN SEA THE COLOURED SAILS  
 DER · FISCHER · BOOTE · SAHEN · IM · SONNEN · SCHEIN · SEHR  
 THE FISHING-BOATS SEEMED IN+THE SUN-SHINE VERY  
 SCHÖN · AUS. DIE · SEE · VON · EINEM  
 BEAUTIFUL OUT-OF THE SEA BY-OF A  
 ANGENEHM · FRISCHEN · WIND · GANZ · LEICHT  
 PLEASING FRESH WIND ? LIGHTLY/SLIGHTLY  
 GEKRÄUSELT · MACHTE · EINEN · MALE · RISCHEN  
 RIPPLED MADE (SUBJ) A PICTURESQUE  
 EINDRUCK. \* OSTENDE · MIT · SEINEM · SCHÖNEN  
 IMPRESSION GENTLE? OSTEND WITH \*ITS BEAUTIFUL  
 STRAND · UND · DEN · GROSSEN · HOTELS · RÜCKTE · IMMER  
 BEACH AND THE BIG HOTELS WAS-MOVING-AWAY ALWAYS  
 FERNER · UND · FERNER. WIR · FUHREN · AN · DEN  
 FURTHER AND FURTHER WE TRAVELED AT THE  
 BOJEN · VORBEI · DIE · IM · WASSER · LÄUTETEN · UND · SICH  
 BUOYS PAST THAT IN+THE WATER RING/RANG AND THEMSELVES  
 SCHAUKELTEN. NACH · DREI · STUNDEN · FAHRT  
 SWING-ING AFTER THREE HOURS (LESSON) TRAVEL  
 KONNTEN · WIR · DIE · WEISSE · KÜSTE · VON · ENGLAND  
 COULD WE THE WHITE COAST OF ENGLAND  
 SEHEN. EINE · STUNDE · SPÄTER  
 SEE AN HOUR LATER  
 PLAUDERTEN · DIE · REISENDEN · LUSTIG · MITEIN · ANDER  
 CHATTED THE PASSENGERS CHEERFULLY WITH-ONE-ANOTHER  
 UND · SUCHTEN · IHRE · KOFFER · UM · SICH · ZUM  
 AND SEARCHED THEIR CASES ABOUT-? THEMSELVES TO+THE



EXE-73 AUSSTEIGEN · FERTIG · ZU · MACHEN.

DISSEMBARK READY TO MAKE  
 DAS · SCHIFF · FUHR · IN · DEN · HAFEN · VON · DOVER · EIN.  
 THE SHIP SAILED INTO THE HARBOR OF DOVER ? IN?  
 DIE · SONNE · SANK · SCHON · LANGSAM · IM · WESTEN.  
 THE SUN SANK ALREADY SLOWLY IN THE WEST  
 IN · DOVER · PRÜFTEN · DIE · EINWANDERUNGSOFFIZIERE  
 IN DOVER EXAMINED THE IMMIGRATION OFFICER  
 UNSERE · REISEPÄSSE · UND · DIE · ZOLLBEAMTEN  
 OUR PASSPORTS AND THE CUSTOMS OFFICER  
 UNTERSUCHTEN · UNSERE · KOFFER. ICH · STIEG  
 EXAMINED/looked over OUR CASES THROUGH I CLIMBED  
 IN · EIN · ABTEIL · DES · WARTENDEN · D-ZUGES · NACH  
 INTO A COMPARTMENT OF THE WAITING DURCH TRAIN FOR  
 LONDON · UND · MACHTE · ES · MIR · BEQUEM. ICH  
 LONDON AND MADE IT TO ME COMFORTABLE I  
 LIESS · MIR · EINE · TASSE · ENGLISCHEN · TEE · BRINGEN.  
 LET LASSEN TO ME A CUP ENGLISH TEA BROUGHT  
 DANN · FÜHLTE · ICH · MICH · WIE · NEUGEBOREN.  
 THEN FELT I ME ACC NEW-BORN  
 GOTT · SEI · DANK! ICH · WAR · SEEFEST · GEWESEN!  
 GOD SEIN BE SUB THANKED I WAS SEAWORTHY BEEN

EXE-74 ER · WÄSCHT · SICH · IM · BADEZIMMER.

HE WASHES HIMSELF IN THE BATH-ROOM  
 SIE · HAT · SICH · DIE · HÄNDE · SCHON · GEWASCHEN.  
 SHE HAS HERSELF THE HANDS ALREADY WASHED  
 HABEN · SIE · (ETWAS) · GELD · BEI · SICH? HABEN  
 HAVE YOU SOME 199 MONEY AT/ON YOUR-SELF HAVE  
 SIE · DEN · REIFEN · SELBST · REPARIERT (AUSGE)BESSERT)  
 YOU THE TIRE YOUR-SELF REPAIRED MENDED/REPAIRED  
 DIE · TÜR · ÖFFNETE · SICH · UND · EIN · GROSSER · HERR  
 THE DOOR OPENED IT-SELF AND A TALL MISTER  
 TRAT · HEREIN. SIE · KLEIDET · SICH · AN · GLAUBE  
 STEPPED HERE INTO SHE DRESSES HER-SELF ON BELIEVE  
 ICH. ICH · FÜHLE · MICH · GANZ · KOMISCH  
 I FEEL ME WHOLEY COMICAL  
 ZWEI · JUNGEN · WAREN · AN · DIE · TÜR · GELEHNT · UND  
 TWO BOYS WERE ON THE DOOR LEANT AND  
 PLAUDERTEN · MITEINANDER. SIE · WANDTE  
 CHATTED WITH-ONE-ANOTHER SHE TURNED  
 SICH (DREHTE · SICH) · SCHNELL · UM. DAS  
 HERSELF ROTATE HERSELF QUICKLY AROUND THE  
 RATHAUS · WAR · IN · DER · FRIEDRICH · STRASSE.  
 TOWN-HALL WAS IN THE FREDERICK STREET  
 KEIN · BLATT · REGTE · SICH. (REGEN) SIE · SETZTEN  
 NO LEAF NEUTEL STIRRED ITS-SELF THEY SAT  
 SICH · AUF · DEN · STUHL, HABEN · SIE · SICH  
 THEMSELVES ON THE CHAIR HAVE YOU YOUR-SELF  
 RASIERT? SIE · KLEIDETEN · SICH · SCHNELL  
 SHAVED WOLLEN THEY UNDRESSED THEMSELVES QUICKLY  
 AUS. ICH · WILL · MICH · IN · DER · STADT  
 OUT-OF I WANT ME IN THE TOWN  
 UM · SEHEN. SIE · IRREN · SICH · WENN · SIE  
 AROUND · TO · SEE YOU MISTAKE YOURSELF IF YOU  
 GLAUBEN · DASS · ICH · EIN · FRANZOSE · BIN.  
 BELIEVE THAT I A FRENCHMAN BE



ERKÄLTEN

① CAN'T FIND  
② AT ALL  
③

EXE-74

ICH HABE MICH ERKÄLTET.

WIR HABEN

I HAVE ME ACC CAUGHT COLD WE HAVE  
UNS VORGENOMMEN. EINIGE FREUND IN BONN ZU  
US ① ? PROPOSED? SOME FRIENDS IN BONN TO  
BESUCHEN. WIR VERIRRTEN UNS IN DEM  
VISIT WALDE. WE ② ? LOST-WAY? US IN THE  
WOOD ERINNERN SIE SICH DES NAMENS  
REMEMBER YOU YOURSELF THE GEN NAME  
VON UNSEREM HOTEL (UNSERES HOTELS WOULD SOUND  
OF OUR HOTEL OUR HOTEL  
UNPLEASANT AFTER DES NAMENS).

GLAD ICH FREUE

ME ACC THAT YOU ARRIVED BE/ARE  
LEGTE SICH AUF DAS BETT UND WEINTE.  
LAID ITS-SELF ONTO THE BED AND WEPT  
WARUM REGEN SIE SICH SO AUF?  
WHY MOVE/STIR YOU YOURSELF LIKE-THIS UPON  
SCHWESTERN SEHEN SICH DIE SCHAUFENSTER AN  
SISTERS SEE/LOOK THEMSELVES THE SHOP-WINDOWS AT  
WASCHEN SIE SICH! WASCHEN SIE SICH DIE  
WASH YOU YOUR-SELF WASH YOU YOURSELF THE  
HÄNDE! HANDS ROTATE/TURN YOU YOURSELF NOT AROUND

MEINE  
MY

SETZEN SIE SICH BITTE! ICH HABE MIR  
SIT YOU YOURSELF PLEASE I HAVE TO ME  
VORGENOMMEN. EINIGE TAGE IN DRESDEN ZU  
? ARRANGED? ③ SOME DAYS IN DRESDEN TO  
VERBRINGEN.  
SPEND-TIME

QUITE/VÖLLIG

CASSELL'S  
267

EXE-75

ES KAM MIR GANZ KOMISCH VOR PREPOSITION

XXX = 30 IT CAME TO-ME WHOLE COMICAL BECAUSE-OF (TIME)  
ES FREUT MICH DASS SIE ANGEKOMMEN SIND.  
IT GLADDENS ME THAT YOU ARRIVED ARE

ES SCHNEITE ALS WIR BONN VERLIESSEN.

IT SNOWED WHEN WE BONN LEFT

ES WAREN MEHRERE SOLDATEN IN DEM WIRTSCHAUS.

IT WERE MANY SOLDJERS IN THE INN

WAREN (LAGEN) EINIGE SCHIFFE IN DEM HAFEN?

WERE LAGE? POSITIONED SOME SHIPS IN THE HARBOUR

ES SCHLUG ZWEI UHR ALS WIR AM RATHAUS

IT STRUCK TWO HOUR WHEN WE AT-THE TOWN-HALL

VORBEIFUHREN.

ICH BEDAUEREN (= I REGRET: OR  
DROVE-PASS TUN I PITY-REGRET

ES TUT MIR LEID) WIR HABEN KEINE ENGLISHEN

IT MAKES TO-ME SORRY WE HAVE NO ENGLISH SINGULAR

ZEITUNGEN ÜBRIG.

NEWSPAPERS LEFT/REMAINING LIKE IT TO-YOU IN

BERLIN? IHR NEUES AUTO GEFÄLLT IHR

BERLIN HER NEW CAR LIKES SHE SAME

NICHT. GEHEN WIE GEHT ES IHNEN? PLURAL FORM

NOT HOW GOES IT TO-THEM

SIND EINIGE BRIEFMARKEN IN DER SCHUBLADE?

ARE SOME STAMPS IN THE DRAWER

GELANG ES IHR (IST ES IHR GELUNGEN)

SUCCESS IT TO-HER IS IT TO-HER FUNNY-CAPITAL



JULY  
2013EXE-75 IHRE · PRÜFUNG · ZU · BESTEHEN?

HER EXAMINATION TO UNDER-GO / ENDURE

WIEVIELE · PERSONEN · SIND (BEFINDEN · SICH) IN · DEM  
HOW · MANY PEOPLE ARE THINK / FIND YOURSELF IN THE  
ABTEIL?

COMPARTMENT

DIESEM · LANDE.

THIS LAND

ZU · BLEIBEN.

TO REMAIN

ES · IST · MIR · GELUNGEN · DIESE · SCHWERE · SPRACHE ZU

IT IS TO-ME SUCCESSFUL

THIS

DIFFICULT

LANGUAGE

TO

LERNEN.

LEARN

BITTE · MACHEN · SIE · DAS

PLEASE

MAKE

YOU THE

FENSTER · ZU · MIR · IST · KALT.

WINDOW CLOSED TO-ME IS COLD

(TUN) ES · TUT · IHM · LEID

IT MAKES HIM SORROW

DASS · ER · HEUTE · ABEND · NICHT · KOMMEN · KANN.

THAT HE TODAY EVENING NOT COME CAN

MIR · WAR · ALS · OB · ICH · MICH · SEIT · WOCHEN · NICHT

TO-ME WAS LIKE IF I ME (ACC) FOR WEEKS NOT

GEWASCHEN · HÄTTE.

WASHED

HAD

(SUBJUNCTIVE)

DAS · GEHT · SIE · NICHT

THAT GOES YOU NOT

AN.

ZIEHT · ES?

AT

DRAUGHT IT

\* PRE-POSITION

\* COMPLETED · BY · ONLY · USING · BOOKS \* NOTHING · ONLINE \*

- 1 COLLINS · EASY · LEARNING · GERMAN · GRAMMAR
- 2 BARRON'S - SOI - GERMAN · VERBS
- 3 OXFORD-DUDEN - GERMAN · DICTIONARY
- 4 CASSELL'S - GERMAN · DICTIONARY
- 5 SCHAUUM'S · OUTLINES · GERMAN · GRAMMAR
- 6 GERMAN · GRAMMAR - P.G. WILSON (TEACH · YOURSELF)



CHAPTER 30

OVERGROWN ADJECTIVES - EXAMPLES

① EIN ALTER REICH GEKLEIDETER MANN  
AN OLD RICHLY DRESSED/CLOTHED MAN

② ICH SAH DAS HOLZ DAS \*ER AN DIE DORT  
I SAW THE TIMBER THAT HE TO/TO THE THERE  
DICTIO NARY P.8 ANLEGENDE DOKKING DAMPFER STEAMERS \*VERKAUFTE SOLD VERB. AT. END

③ DIE BIEDEN UNMITTELBAR ZUSAMMENLIEGENDE  
THE BOTH IMMEDIATELY TOGETHER LYING  
UND NUR DURCH EINE SCHMALE VERANDA  
AND ONLY BY A SMALL VERANDA  
GETRENNTEN BLOCKHÜTTEN \*BESTANDEN AUCH  
SEPARATED LOG HUTS CONSISTED ALSO?  
NUR JE \*AUS EINEM ZIMMER  
ONLY EACH OF ONE ROOM  
\*SEPARABLE VERB SOI. VERBS  
BESTEHEN AUS. STEHEN

④ JETZT \*HEBEN SICH LANGSAM IHR DUNKLES IN  
NOW LIFTED/RAISED HERSELF SLOWLY HERE DARK IN  
TRÄNEN SCHWIMMENDES AUGE ZU DEM SEINEN  
TEARS SWIMMING EYES TO THAT OF HIS

⑤ ICH RETTE DICH VON DER DIR VERHASSTEN VERBINDUNG  
I RESCUE YOUR-SELF FROM THE TO YOU HATEFUL ENGAGEMENT

⑥ DER ALTE HERMANN EIN TÜCHTIGER ARBEITER  
THE OLD PROPER NOUN = NAME A COMPETENT WORK-MAN  
GAB \*GEBEN SICH MIT DEM KLEINEN ABER TREFFLICH  
? GAVE ? HIMSELF WITH THE LITTLE BUT EXCELLENTLY  
RENTIERENDEN GESCHÄFT VOLL AUF ZUFRIEDEN  
PROFITABLE BUSINESS ABUNDANTLY CONTENT/SATISFIED  
UND WAR MIT DEN ALLEN ALTEN IHM  
AND WAS WITH THE ALL OLD TO HIM  
- TEUREN MUSTERN - UND FORMEN - VÖLLIG -  
DEAR PATTERNS AND ? FORMS ? COMPLETELY  
- WIDERSPRECHENDEN ) ZEICHNUNGEN DES MALERS  
CONTRADICTION P.281 DIC DRAWINGS OF THE PAINTER  
HOLAUS WELCHE IHM EINES TAGES SEIN DIC P.58  
PROPER NOUN WHICH HIM ONE DAY HIS  
SOHN BRACHTE DURCHAUS NICHT EINVERSTANDEN  
SON BROUGHT ABSOLUTELY NOT AGREE (D)  
P.50 DIC